

Uradni list

Evropske unije

L 379



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 63

13. november 2020

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1676 z dne 31. avgusta 2020 o spremembi člena 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi glede barv po naročilu ⁽¹⁾ 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1677 z dne 31. avgusta 2020 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi zaradi lažje izvedljivosti zahtev po informacijah, povezanih z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči ⁽¹⁾ 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1678 z dne 6. novembra 2020 o odobritvi sprememb specifikacije proizvoda za zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo („Rioja“ (ZOP)) 24
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1679 z dne 6. novembra 2020 o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Soltvadkert“ (ZOP) 25
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1680 z dne 6. novembra 2020 o zaščiti imena „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (ZOP) v skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta 26
- ★ Uredba Komisije (EU) 2020/1681 z dne 12. novembra 2020 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede umika nekaterih aromatičnih snovi s seznama Unije ⁽¹⁾ 27
- ★ Uredba Komisije (EU) 2020/1682 z dne 12. novembra 2020 o spremembi Priloge III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾ 31

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (EU) 2020/1683 z dne 12. novembra 2020 o spremembi prilog II in III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾	34
★ Uredba Komisije (EU) 2020/1684 z dne 12. novembra 2020 o spremembi Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾	42
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1685 z dne 12. novembra 2020 o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 za razvrstitev snovi bupivakain glede mejne vrednosti ostankov ⁽¹⁾	44
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1686 z dne 12. novembra 2020 o obvezni registraciji uvoza nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Turčije	47

DIREKTIVE

★ Delegirana direktiva Komisije (EU) 2020/1687 z dne 2. septembra 2020 o spremembi Priloge k Okvirnemu sklepu Sveta 2004/757/PNZ v zvezi z vključitvijo nove psihoaktivne snovi N,N-dietil-2-[[4-(1-metiletoksi)fenil]metil]-5-nitro-1H-benzimidazol-1-etanamin (izotonitazen) v opredelitev pojma „prepovedana droga“	55
--	----

SKLEPI

★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2020/1688 z dne 25. septembra 2020 o spremembi Sklepa (EU) 2020/187 o izvajanju tretjega programa nakupa kritih obveznic (ECB/2020/48)	58
★ Sklep Evropskega organa za vrednostne papirje in trge (EU) 2020/1689 z dne 16. septembra 2020 o podaljšanju začasne zahteve, da morajo fizične ali pravne osebe, ki imajo neto kratke pozicije, znižati pragove za prigrasitev neto kratkih pozicij v zvezi z izdanim kapitalom družb, katerih delnice so uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, in če presegajo določen prag, obvestiti pristojne organe v skladu s točko (a) člena 28(1) Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta	60

SMERNICE

★ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2020/1690 z dne 25. septembra 2020 o spremembi Smernice (EU) 2015/510 o izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (ECB/2020/45)	77
★ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2020/1691 z dne 25. septembra 2020 o spremembi Smernice ECB/2014/31 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja (ECB/2020/47)	92
★ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2020/1692 z dne 25. septembra 2020 o spremembi Smernice (EU) 2016/65 o odbitkih pri vrednotenju, ki se uporabljajo pri izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (ECB/2020/46)	94

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

- ★ Sklep upravnega odbora Skupnega podjetja za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase z dne 26. marca 2020 o določitvi notranjih pravil glede omejitev nekaterih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v okviru delovanja Skupnega podjetja BBI..... 96

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1676

z dne 31. avgusta 2020

o spremembi člena 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi glede barv po naročilu

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 ⁽¹⁾ in zlasti člena 53(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) 2017/542 ⁽²⁾ je bila Uredba (ES) št. 1272/2008 spremenjena tako, da so bile dodane določene zahteve za predložitev informacij v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči in vključitev „enoličnega identifikatorja formule“ (UFI) v dodatne informacije, navedene na etiketi nevarne zmesi. Uvozniki in nadaljnji uporabniki morajo začeti izpolnjevati zahteve postopoma, v skladu z več roki za izpolnitev zahtev, ki so odvisni od uporabe, za katero je zmes dana v promet.
- (2) V sektorju barv je bila izražena posebna zaskrbljenost glede izvedljivosti zahtev za nujno zdravstveno pomoč v primeru barv, formuliranih v omejenih količinah in narejenih po meri za posameznega potrošnika ali strokovnega uporabnika na prodajnem mestu. Da bi se zadovoljilo povpraševanje potrošnikov po zelo posebnih barvnih odtenkih, se lahko od formulatorjev zahteva, da formulirajo in dobavijo barve s skoraj neomejenim številom različnih sestav. Tako bi morali formulatorji, da bi ravnali skladno z zahtevami za nujno zdravstveno pomoč, bodisi predložiti informacije in vnaprej ustvariti UFI za izredno veliko število barv vseh možnih barvnih kombinacij, od katerih številne dejansko ne bi bile nikoli dobavljene, bodisi preložiti rok za vsako dobavo na prodajnem mestu, dokler informacije ne bi bile predložene in ustvarjeni UFI. Oba pristopa bi nesorazmerno obremenila sektor barv po naročilu.
- (3) Da bi se izognili nesorazmernemu upravnemu bremenu, zlasti za mala in srednja podjetja, je treba zahteve za barve po naročilu spremeniti z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/1677 ⁽³⁾, da se zagotovi možnost izvzetja barv po naročilu iz obveznosti obveščanja iz Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008 in iz obveznosti iz navedene priloge,

⁽¹⁾ UL L 353, 31.12.2008, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) 2017/542 z dne 22. marca 2017 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, z dodajanjem priloge o usklajenih informacijah v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči (UL L 78, 23.3.2017, str. 1).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1677 z dne 31. avgusta 2020 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi zaradi lažje izvedljivosti zahtev po informacijah, povezanih z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči (glej stran 3 tega Uradnega lista).

da je treba ustvariti UFI. Da pa bi centri za zastrupitve lahko zagotovili ustrezno nujno zdravstveno pomoč, morajo v navedenem primeru za posamezne zmesi v barvah po naročilu še naprej veljati vse zahteve iz Priloge VIII.

- (4) Glede na navedeno je primerno spremeniti člen 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008, da se za barve po naročilu, za katere niso bile sporočene nobene informacije in ustvarjen noben ustrezen UFI, določi pravilo, po katerem se na etiketi barve po naročilu navedejo UFI vseh zmesi, ki jih barva po naročilu vsebuje. Poleg tega je treba v primeru, če je koncentracija zmesi z UFI, ki jo vsebuje barva po naročilu, višja od 5 %, to koncentracijo vključiti v dodatne informacije, navedene na etiketi barve po naročilu, saj obstaja večja verjetnost, da bodo zmesi v takšnih koncentracijah v barvah po naročilu pomembne za nujno zdravstveno pomoč.
- (5) Ker se bliža rok za izpolnitev zahtev za zmesi za potrošniško in strokovno uporabo (1. januar 2021), določen v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008, in ker ta uredba omogoča vsem sektorjem, da se uskladijo z navedeno prilogo, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (6) Uredbo (ES) št. 1272/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008 se doda naslednji odstavek:

„8. V primeru barve po naročilu, za katero ni bila opravljena nobena predložitev v skladu s Prilogo VIII in ni bil ustvarjen noben ustrezen enolični identifikator formule, se enolični identifikatorji formule za vse zmesi, ki jih barva po naročilu vsebuje v koncentraciji več kot 0,1 % in za katere velja obveznost prijave v skladu s členom 45, vključijo v dodatne informacije na etiketi barve po naročilu, kjer se navedejo skupaj in v padajočem vrstnem redu glede na koncentracijo zmesi v barvi po naročilu v skladu z določbami iz oddelka 5 dela A Priloge VIII.

V primeru iz prvega pododstavka, ko je koncentracija zmesi z enoličnim identifikatorjem formule v barvi po naročilu višja od 5 %, se v skladu z oddelkom 3.4 dela B Priloge VIII v dodatnih informacijah na etiketi barve po naročilu navede tudi koncentracija te zmesi poleg njenega enoličnega identifikatorja formule.

Za namene tega odstavka „barva po naročilu“ pomeni barvo, ki je formulirana v omejenih količinah in narejena po meri za posameznega potrošnika ali strokovnega uporabnika na prodajnem mestu z niansiranjem ali mešanjem barv.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. avgusta 2020

Za Komisijo
Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1677**z dne 31. avgusta 2020****o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi zaradi lažje izvedljivosti zahtev po informacijah, povezanih z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 ⁽¹⁾ in zlasti člena 45(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) 2017/542 ⁽²⁾ je bila Uredba (ES) št. 1272/2008 spremenjena tako, da so bile dodane določene zahteve za predložitev informacij v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči in vključitev „enoličnega identifikatorja formule“ v dodatne informacije, navedene na etiketi nevarne zmesi. Zahteve so bile spremenjene z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/11 ⁽³⁾. Uvozniki in nadaljnji uporabniki morajo začeti izpolnjevati zahteve postopoma, v skladu z več roki za izpolnitev zahtev, ki so odvisni od uporabe, za katero je zmes dana v promet.
- (2) V različnih industrijskih sektorjih so bili glede izvedljivosti zahtev po informacijah v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči v nekaterih primerih izraženi pomisleki, zlasti da je težko poznati natančno sestavo zmesi v primerih, ko se pri njeni izdelavi uporabljajo surovine z zelo spremenljivo ali neznano sestavo, ko se toksikološko zelo podobne sestavine, ki jih dobavlja več različnih dobaviteljev, uporabijo skupaj v isti proizvodni liniji ali ko gre za kompleksne dobavne verige. V primeru barv po naročilu so bili izraženi tudi pomisleki glede dejstva, da ni mogoče vnaprej natančno vedeti, katere zmesi po naročilu bodo dane v promet.
- (3) Treba je najti rešitev za primer, v katerem se v zmesi uporabijo različne, vendar toksikološko zelo podobne sestavine, in kadar ni znano, katera sestavina je prisotna v določeni zmesi, dani v promet v danem trenutku. Za zagotovitev ustreznega upoštevanja zahtev za nujno zdravstveno pomoč v praksi bi morali imeti uvozniki in nadaljnji uporabniki možnost, da združijo toksikološko podobne sestavine zmesi v skupino medsebojno zamenljivih sestavin in predložijo informacije o skupni koncentraciji tistih sestavin, ki so prisotne v zmesi, ne da bi jim bilo treba navesti njihove posamezne koncentracije. Da bi centri za zastrupitve lahko zagotovili ustrezno nujno zdravstveno pomoč, bi bilo treba sestavine združiti v skupino medsebojno zamenljivih sestavin le, če je njihova razvrstitev glede na zdravstvene in fizične učinke enaka in če so identifikacija nevarnosti in dodatne informacije o nevarnosti enake za vse možne kombinacije končne zmesi, ki vsebuje navedene sestavine. Sestavine, ki so razvrščene v določene razrede nevarnosti, bi morale imeti tudi enako tehnično funkcijo in enake toksikološke lastnosti, da bi jih bilo mogoče združiti.

⁽¹⁾ UL L 353, 31.12.2008, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) 2017/542 z dne 22. marca 2017 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, z dodajanjem priloge o usklajenih informacijah v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči (UL L 78, 23.3.2017, str. 1).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/11 z dne 29. oktobra 2019 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi glede informacij v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči (UL L 6, 10.1.2020, str. 8).

- (4) Da bi se odpravile posebne težave, ki se pojavljajo v sektorjih gipsa, sveže betonske mešanice in cementa, ter da bi bilo možno izpolniti zahteve za nujno zdravstveno pomoč, ne da bi se znižala raven varnosti, bi bilo treba omogočiti, da se informacije v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči glede nekaterih standardnih zmesi iz teh treh sektorjev predložijo s sklicevanjem na standardno sestavo. Da pa bi centri za zastrupitve lahko zagotovili ustrezno nujno zdravstveno pomoč, bi morala biti ta možnost na voljo le, če se razvrstitev zmesi ne spremeni glede na sestavo zmesi znotraj območij koncentracij, navedenih v standardni formuli, in če so informacije o sestavi vsaj tako podrobne kot informacije, ki jih vsebuje varnostni list zmesi, pripravljen v skladu s členom 31 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ („varnostni list“). Če so informacije, ki jih vsebuje varnostni list, bolj podrobne od informacij o sestavi iz standardne formule, bi morali namesto slednjih uvozniki in nadaljnji uporabniki sporočiti informacije iz varnostnega lista.
- (5) Da bi se preprečile težave, ki se predvidevajo za nekatera goriva, ter ob upoštevanju dejstev, da so goriva, ki se dajejo v promet, običajno skladna s tehničnim standardom in da centri za zastrupitve sporočajo majhno število zastrupitev z gorivi, bi moralo biti možno, dokler se ne najde ustrežnejša rešitev, predložiti informacije v zvezi z zagotavljanjem nujne zdravstvene pomoči s sklicevanjem na informacije, ki jih vsebuje varnostni list, ter vse druge znane informacije o kemični sestavi izdelka.
- (6) Da bi se zadovoljilo povpraševanje potrošnikov po zelo posebnih barvnih odtenkih, se od formulatorjev včasih zahteva, da formulirajo in dobavijo barve po naročilu na prodajnem mestu. Te barve po naročilu imajo lahko skoraj neomejeno število različnih sestav. Zato bi ob odsotnosti blažilnih ukrepov morali formulatorji barv po naročilu, da bi ravnali skladno z zahtevami za nujno zdravstveno pomoč iz Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008, bodisi predložiti informacije in vnaprej ustvariti enolične identifikatorje formule (UFI) za izredno veliko število barv vseh možnih barvnih kombinacij, od katerih številne dejansko ne bi bile nikoli dobavljene, bodisi preložiti rok za vsako dobavo, dokler informacije ne bi bile predložene in ustvarjeni UFI. Oba pristopa bi nesorazmerno obremenila sektor barv po naročilu, zlasti mala in srednja podjetja, pri čemer se raven varnosti ne bi znatno izboljšala.
- (7) Centri za zastrupitve ne sporočajo velikega števila nesreč, povezanih z barvami. Glede na očitno manjša tveganja v primerjavi z drugimi zmesmi je upravičeno dovoliti prožnejši pristop, saj ne bi zmanjšal trenutne ravni varnosti.
- (8) Zato je primerno, da se določi možnost izvzetja barv po naročilu iz obveznosti obveščanja iz Priloge VIII in iz zahteve, da se ustvari UFI. Da pa bi centri za zastrupitve lahko zagotovili ustrezno nujno zdravstveno pomoč, bi morale v navedenem primeru za posamezne zmesi v barvah po naročilu še naprej veljati vse zahteve iz navedene priloge. Poleg te uredbe Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1676 ⁽⁵⁾ spreminja člen 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008, da bi v primeru barv po naročilu, za katere ni bila opravljena nobena predložitev v skladu s Prilogo VIII in ni bil ustvarjen ustrezen UFI, dodala novo pravilo, po katerem bi morali biti UFI vseh posameznih zmesi, ki jih barva po naročilu vsebuje, navedeni na njeni etiketi, skupaj s posamezno koncentracijo vsake take zmesi z UFI, če je prisotna v koncentraciji, večji od 5 %.
- (9) Glede na število sprememb Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008 je zaradi pravne jasnosti primerno nadomestiti celotno prilogo.
- (10) Ker se bliža rok za izpolnitev zahtev za zmesi za potrošniško in strokovno uporabo (1. januar 2021), določen v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008, in ker ta uredba omogoča vsem sektorjem, da se uskladijo z navedeno prilogo, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (11) Uredbo (ES) št. 1272/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

⁽⁵⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1676 z dne 31. avgusta 2020 o spremembi člena 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi glede barv po naročilu (glej stran 1 tega Uradnega lista).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga VIII k Uredbi (ES) št. 1272/2008 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. avgusta 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

„PRILOGA VIII

USKLAJENE INFORMACIJE V ZVEZI Z ZAGOTAVLJANJEM NUJNE ZDRAVSTVENE POMOČI IN
PREVENTIVNIH UKREPOV

DEL A

SPLOŠNE ZAHTEVE

1. UPORABA

- 1.1 Uvozniki in nadaljnji uporabniki, ki dajejo v promet zmesi za potrošniško uporabo v smislu oddelka 2.4 dela A te priloge, izpolnjujejo zahteve iz te priloge od 1. januarja 2021.
- 1.2 Uvozniki in nadaljnji uporabniki, ki dajejo v promet zmesi za strokovno uporabo v smislu oddelka 2.4 dela A te priloge, izpolnjujejo zahteve iz te priloge od 1. januarja 2021.
- 1.3 Uvozniki in nadaljnji uporabniki, ki dajejo v promet zmesi za industrijsko uporabo ali zmesi s končno uporabo, za katero prijava ni potrebna, v smislu oddelka 2.4 dela A te priloge, izpolnjujejo zahteve iz te priloge od 1. januarja 2024.
- 1.4 Uvozniki in nadaljnji uporabniki, ki so pred datumi veljavnosti, navedenimi v oddelkih 1.1, 1.2 in 1.3, predložili informacije v zvezi z nevarnimi zmesmi organu, imenovanemu v skladu s členom 45(1), ki niso v skladu s to prilogo, za te zmesi niso zavezani k izpolnjevanju zahtev iz te priloge do 1. januarja 2025.
- 1.5 Z odstopanjem od oddelka 1.4, če pride do katere od sprememb, opisanih v oddelku 4.1 dela B te priloge, pred 1. januarjem 2025, uvozniki in nadaljnji uporabniki upoštevajo zahteve iz te priloge, preden dajo to spremenjeno zmes v promet.

2. VSEBINA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

- 2.1 Ta priloga določa zahteve, ki jih morajo uvozniki in nadaljnji uporabniki izpolnjevati, ko dajejo v promet zmesi (v nadaljnjem besedilu: predlagatelji), v zvezi s predložitvijo informacij, tako da imenovani organi prejmejo informacije, ki jih potrebujejo za izvajanje nalog, za katere so pristojni v skladu s členom 45.
- 2.2 Ta priloga ne velja za zmesi za znanstvene raziskave in razvoj ter za zmesi za raziskave in razvoj v zvezi z izdelki in s procesi, kot je določeno v členu 3(22) Uredbe (ES) št. 1907/2006.
Ta priloga ne velja za zmesi, razvrščene samo za eno ali več naslednjih nevarnosti:
 - (1) plini pod tlakom;
 - (2) eksplozivi (nestabilni eksplozivi in podrazredi od 1.1. do 1.6).
- 2.2a. V primeru barv po naročilu imajo predlagatelji brez poseganja v člen 25(8) možnost, da ne predložijo informacij in ne ustvarijo enoličnega identifikatorja formule v skladu s to prilogo.
- 2.3 Pri zmesih s končno uporabo, za katero prijava ni potrebna, ali zmesih, ki so dane v promet samo za industrijsko uporabo, lahko predlagatelji izberejo omejeno predložitvev kot alternativo splošnim zahtevam za predložitvev v skladu z drugim pododstavkom oddelka 3.1 dela B, če omogočijo hiter dostop do dodatnih podrobnih informacij o izdelku v skladu z oddelkom 1.3 navedenega dela.
- 2.4 V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - (1) „zmes za potrošniško uporabo“ pomeni zmes, ki naj bi jo uporabljali potrošniki, bodisi kot tako bodisi vključeno v drugo zmes, ki naj bi jo uporabljali potrošniki, in za katero veljajo zahteve po informacijah iz člena 45;

- (2) „zmes za strokovno uporabo“ pomeni zmes, ki naj bi jo uporabljali strokovni uporabniki, vendar ne na industrijskih območjih, bodisi kot tako bodisi vključeno v drugo zmes, ki naj bi jo uporabljali strokovni uporabniki, vendar ne na industrijskih območjih, in za katero veljajo zahteve po informacijah iz člena 45;
- (3) „zmes za industrijsko uporabo“ pomeni zmes, ki naj bi jo uporabljali samo na industrijskih območjih;
- (4) „zmes s končno uporabo, za katero prijava ni potrebna,“ pomeni zmes, vključeno v drugo zmes, ki jo nameravajo uporabljati potrošniki ali strokovni uporabniki, vendar zanjo ne veljajo zahteve po informacijah iz člena 45;
- (5) „barva po naročilu“ pomeni barvo, ki je formulirana v omejenih količinah in narejena po meri za posameznega potrošnika ali strokovnega uporabnika na prodajnem mestu z niansiranjem ali mešanjem barv.

Če imajo zmesi več kot eno uporabo, se upoštevajo zahteve za vse ustrezne kategorije uporabe.

3. ZAHTEVE ZA PREDLOŽITEV

- 3.1 Preden je zmes dana v promet, predlagatelj predloži informacije v zvezi z zmesmi, ki so razvrščene kot nevarne na podlagi njihovih zdravstvenih ali fizičnih učinkov, organom, imenovanim v skladu s členom 45(1) (v nadaljnjem besedilu: imenovani organi), v državi članici ali državah članicah, kjer se zmes daje v promet.

Predložitev vsebuje informacije, določene v delu B. Predložitev se izvede elektronsko v formatu XML, ki ga uporablja Agencija in je na voljo brezplačno.

- 3.2 Če po prejemu potrdila o predložitvi v skladu z oddelkom 3.1 imenovani organ od predlagatelja utemeljeno zahteva dodatne informacije ali pojasnila, ki jih potrebuje za izvajanje nalog, za katere je pristojen na podlagi člena 45, predlagatelj brez nepotrebnega odlašanja predloži zahtevane informacije ali pojasnila.
- 3.3 Predložitev je v uradnem jeziku ali uradnih jezikih države članice ali držav članic, kjer se zmes daje v promet, razen če zadevne države članice odločijo drugače.
- 3.4 Namen uporabe zmesi je opisan v skladu z usklajenim sistemom razvrščanja izdelkov, ki ga zagotavlja Agencija.
- 3.5 Posodobitev predložitve se izvede brez nepotrebnega odlašanja, ko so izpolnjeni pogoji, določeni v oddelku 4.1 dela B.

4. SKUPINSKA PREDLOŽITEV

- 4.1 Enotna predložitev je lahko podana za več kot eno zmes, če imajo vse zmesi v skupini enako razvrstitev glede zdravstvenih in fizičnih nevarnosti. Takšna predložitev se imenuje „skupinska predložitev“.
- 4.2 Skupinska predložitev je dovoljena samo, če vse zmesi v skupini vsebujejo iste sestavine (kot je določeno v oddelku 3.2 dela B) in če je za vsako od teh sestavin sporočeno območje koncentracije isto pri vseh zmesih (v skladu z oddelkom 3.4 dela B).
- 4.3 Z odstopanjem od oddelka 4.2 je skupinska predložitev dovoljena tudi, kadar se razlike v sestavi med različnimi zmesmi v skupini nanašajo samo na parfume, če skupna koncentracija različnih parfumov, vsebovanih v vsakih zmesi, ni višja od 5 %.
- 4.4 Pri skupinski predložitvi so informacije, zahtevane v delu B, predložene za vsako od zmesi v skupini, kjer je to ustrezno.

5. ENOLIČNI IDENTIFIKATOR FORMULE (UFI)

- 5.1 Predlagatelj ustvari enolični identifikator formule (v nadaljnjem besedilu: UFI) z elektronskimi sredstvi, ki jih da na voljo Agencija. UFI je edinstvena alfanumerična koda, ki nedvoumno povezuje predložene informacije o sestavi zmesi ali skupine zmesi z določeno zmesjo ali skupino zmesi. Dodelitev identifikatorja UFI je brezplačna.

Nov UFI se ustvari, kadar sprememba v sestavi zmesi ali skupine zmesi izpolnjuje enega ali več pogojev, navedenih v točkah (a), (b) in (c) četrte alineje prvega pododstavka oddelka 4.1 dela B, ali, odvisno od primera, enega ali več pogojev iz drugega pododstavka navedenega oddelka.

Z odstopanjem od drugega pododstavka tega oddelka se nov UFI ne zahteva za zmesi v skupinski predložitvi, ki vsebujejo parfume, če se sprememba v sestavi nanaša samo na navedene parfume ali dodatek novih parfumov.

Z odstopanjem od drugega pododstavka tega oddelka se nov UFI ne zahteva, če se sprememba, ki izpolnjuje pogoj iz točke (a) četrte alineje prvega pododstavka oddelka 4.1 dela B, nanaša samo na eno ali več sestavin, združenih v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, ki je že vključena v predložitev v skladu z oddelkom 3.5 dela B.

5.2 Pred enoličnim identifikatorjem formule je kratica „UFI“ z velikimi tiskanimi črkami, ki ji sledi dvopičje („UFI:“), identifikator pa je jasno viden, berljiv in neizbrisno označen.

5.3 Namesto da bi predlagatelj UFI vključil med dopolnilne informacije na etiketi, ga lahko natisne ali namesti na notranjo embalažo poleg drugih elementov etikete.

Če je notranja embalaža take oblike ali tako majhna, da UFI nanjo ni mogoče namestiti, lahko predlagatelj UFI natisne ali namesti poleg drugih elementov etikete na zunanji embalaži.

V primeru zmesi, ki niso pakirane, se UFI navede v varnostnem listu ali vključi v izvod elementov etikete, navedenih v členu 29(3), kot je ustrezno.

V primeru pakiranih zmesi, ki so bile dobavljene za uporabo na industrijskem območju, se lahko predlagatelj odloči, da UFI namesto na etiketi ali embalaži navede v varnostnem listu.

6. OBLIKE IN TEHNIČNA PODPORA ZA PREDLOŽITEV INFORMACIJ

6.1 Agencija določi, vzdržuje in posodablja generator identifikatorjev UFI, formate XML za predložitve in usklajen sistem kategorizacije izdelkov ter omogoči brezplačen dostop do njih na svoji spletni strani.

6.2 Agencija zagotovi tehnične in znanstvene smernice, tehnično podporo in orodja za podporo pri predložitvi informacij.

DEL B

INFORMACIJE, KI JIH VSEBUJE PREDLOŽITEV

1. IDENTIFIKACIJA ZMESI IN PREDLAGATELJA

1.1 Identifikator izdelka za zmes

Identifikator izdelka se zagotovi v skladu s členom 18(3)(a).

Navedejo se celotna trgovska imena zmesi, po potrebi tudi imena blagovnih znamk, ime izdelka in različice imena, kot so prikazane na etiketi, brez okrajšav in tako da omogočajo identifikacijo izdelka.

Poleg tega je UFI (eden ali več) vključen v predložitev.

1.2 Podrobnosti o predlagatelju in kontaktni točki

Predložijo se ime, polni naslov, telefonska številka in e-naslov predlagatelja ter, če se razlikuje, ime, polni naslov, telefonska številka in e-naslov kontaktne točke, ki se uporabi za pridobitev dodatnih ustreznih informacij za namene zagotavljanja nujne zdravstvene pomoči.

1.3 Ime, telefonska številka in e-naslov za hiter dostop do dodatnih informacij o izdelku

Pri omejeni predložitvi, kot je določena v oddelku 2.3 dela A, se navedejo ime, telefonska številka in e-naslov, na katerih je na voljo hiter dostop do dodatnih podrobnih informacij o izdelku, ki so ustrezne za namene zagotavljanja nujne zdravstvene pomoči, v jeziku, določenem v oddelku 3.3 dela A. Telefonska številka mora biti dostopna 24 ur na dan, 7 dni v tednu.

2. IDENTIFIKACIJA NEVARNOSTI IN DODATNE INFORMACIJE

Ta oddelek določa zahteve glede informacij v zvezi z zdravstvenimi in fizičnimi nevarnostmi zmesi ter ustreznih opozorilnih informacij v zvezi s temi nevarnostmi kot tudi dodatnih informacij, ki jih je treba vključiti v predložitev.

2.1 Razvrstitev zmesi

Razvrstitev zmesi glede zdravstvenih in fizičnih nevarnosti (razred in kategorija nevarnosti ter stavek o nevarnosti) se izvede v skladu s pravili za razvrstitev v Prilogi I.

2.2 Elementi etikete

Po potrebi se predložijo naslednji elementi etikete v skladu s členom 17:

- oznake za piktograme za nevarnost (Priloga V),
- opozorilna beseda,
- oznake za stavke o nevarnosti (Priloga III, vključno z dopolnilnimi informacijami o nevarnosti),
- oznake za previdnostne stavke (Priloga IV).

2.3 Toksikološke informacije

Predložitev vključuje informacije o toksikoloških učinkih zmesi ali njenih sestavin, kot to zahteva oddelek 11 varnostnega lista za zmes, v skladu s Prilogo II Uredbe (ES) št. 1907/2006.

2.4 Dodatne informacije

Zagotovijo se naslednje dodatne informacije:

- vrste in velikosti embalaže, uporabljene za dajanje zmesi v promet za potrošniško ali strokovno uporabo,
- barve in fizična stanja zmesi ob dobavi,
- vrednost pH (če je na voljo) zmesi ob dobavi ali, če je izdelek trdna snov, vrednost pH vodne tekočine ali raztopine pri dani koncentraciji. Navede se koncentracija testne zmesi v vodi. Če vrednost pH ni na voljo, se navedejo razlogi,
- kategorija izdelka (glej oddelek 3.4 dela A),
- uporaba (potrošniška, strokovna, industrijska ali njihova poljubna kombinacija).

3. INFORMACIJE O SESTAVINAH ZMESI

3.1 Splošne zahteve

Kemična identiteta in koncentracije sestavin v zmesi se navedejo v predložitvi v skladu z oddelki 3.2, 3.3 in 3.4.

Predložene informacije o sestavi zmesi za industrijsko uporabo ali zmesi s končno uporabo, za katero prijava ni potrebna, so lahko z odstopanjem od prvega pododstavka pri omejeni predložitvi, kot je določeno v oddelku 2.3 dela A, omejene na informacije, ki jih vsebuje varnostni list, v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006, pod pogojem da so v nujnih primerih dodatne informacije o sestavi hitro dostopne na zahtevo v skladu z oddelkom 1.3.

Sestavine, ki niso prisotne v zmesi, se ne navedejo. Če pa so prijavljene kot del skupine medsebojno zamenljivih sestavin v skladu z oddelkom 3.5 ali če je bila njihova koncentracija predložena kot razpon odstotkov v skladu z oddelkom 3.6 ali 3.7, se lahko prijavijo, če bodo v nekem trenutku zagotovo prisotne v zmesi.

Z odstopanjem od tretjega pododstavka se parfumi v zmesih v skupinski predložitvi navedejo za vsaj eno od zmesi.

Za skupinske predložitve, pri katerih se vsebnost parfumov v zmesih v skupini razlikuje, se navede seznam zmesi in parfumov, ki jih te zmesi vsebujejo, vključno z njihovo razvrstitvijo.

3.2 Opredelitev sestavin zmesi

Sestavina zmesi je bodisi snov bodisi zmes v zmesi.

3.2.1 Snovi

Identifikator izdelka za snovi, opredeljene v skladu z oddelkom 3.3, se navede v skladu s členom 18(2). Uporabi pa se lahko tudi ime INCI, ime iz nomenklature Colour Index ali drugo mednarodno kemijsko ime, pod pogojem da je to kemijsko ime dobro znano in da nedvoumno opredeljuje identiteto snovi. Navede se tudi kemijsko ime snovi, za katere je dovoljeno alternativno kemijsko ime v skladu s členom 24.

3.2.2 Zmes v zmesi

Če se zmes uporablja v sestavku z drugo zmesjo, ki je dana v promet, se prva zmes navede kot zmes v zmesi (v nadaljnjem besedilu: ZVZ).

Informacije o snoveh, ki jih vsebuje ZVZ, se predložijo v skladu z merili iz oddelka 3.2.1, razen če predlagatelj nima dostopa do informacij o polni sestavi ZVZ. V slednjem primeru,

- (a) če je bil UFI ustvarjen za ZVZ in je imenovani organ prejel informacije o ZVZ v predhodni predložitvi, se ZVZ identificira z identifikatorjem izdelka v skladu s členom 18(3)(a) skupaj z njeno koncentracijo in UFI;
- (b) če je bil za ZVZ ustvarjen UFI, vendar imenovani organ ni prejel informacij o ZVZ v predhodni predložitvi, se ZVZ identificira z identifikatorjem izdelka v skladu s členom 18(3)(a), skupaj z njeno koncentracijo in UFI ter informacijami o sestavi iz varnostnega lista v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006 ZVZ in vsemi drugimi znanimi sestavinami, pa tudi z imenom, elektronskim naslovom in telefonsko številko dobavitelja ZVZ;
- (c) se ob odsotnosti UFI ZVZ identificira z identifikatorjem izdelka v skladu s členom 18(3)(a), skupaj z njeno koncentracijo in informacijami o sestavi iz varnostnega lista v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006 ZVZ in vsemi drugimi znanimi sestavinami, pa tudi z imenom, elektronskim naslovom in telefonsko številko dobavitelja ZVZ.

3.2.3 Identifikacija z identifikatorji generične sestavine

Z odstopanjem od oddelkov 3.2.1 in 3.2.2 se lahko identifikatorji generične sestavine 'parfumi' ali 'barvilna sredstva' uporabljajo za sestavine zmesi, ki se uporabljajo samo za dodajanje parfuma ali barve, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- sestavine zmesi niso razvrščene kot nevarne za zdravje,
- koncentracija sestavin zmesi, kot je opredeljena z danim identifikatorjem generične sestavine, skupaj ni višja od:
 - (a) 5 % za skupno količino parfumov in
 - (b) 25 % za skupno količino barvilnih sredstev.

3.3 Sestavine zmesi, za katere veljajo zahteve za predložitev

Navedejo se naslednje sestavine zmesi:

- (1) sestavine zmesi, razvrščene kot nevarne na podlagi njihovih zdravstvenih ali fizičnih učinkov, ki:
 - so prisotne v koncentracijah, enakih ali višjih od 0,1 %,
 - se opredelijo, tudi če so v koncentracijah, nižjih od 0,1 %, razen če lahko predlagatelj dokaže, da te sestavine niso pomembne za namene zagotavljanja nujne zdravstvene pomoči in za preventivne ukrepe;
- (2) sestavine zmesi, ki niso razvrščene kot nevarne na podlagi njihovih zdravstvenih ali fizičnih učinkov, ki so opredeljene in prisotne v koncentracijah, enakih ali višjih od 1 %.

3.4 Koncentracije in območja koncentracije sestavin zmesi

Predlagatelji zagotovijo informacije, določene v oddelkih 3.4.1 in 3.4.2, v zvezi s koncentracijo sestavin zmesi, opredeljenih v skladu z oddelkom 3.3.

3.4.1 Nevarne sestavine posebnega pomena za zagotavljanje nujne zdravstvene pomoči in preventivne ukrepe

Če so sestavine zmesi razvrščene v skladu s to uredbo v vsaj eno od kategorij nevarnosti, navedenih spodaj, se koncentracija v zmesi izrazi kot natančen odstotek, in sicer v padajočem vrstnem redu po masnem ali volumskem deležu:

- akutna strupenost, kategorija 1, 2 ali 3,
- specifična strupenost za ciljne organe – enkratna izpostavljenost, kategorija 1 ali 2,
- specifična strupenost za ciljne organe – ponavljajoča se izpostavljenost, kategorija 1 ali 2,
- jedkost za kožo, kategorija 1, 1A, 1B ali 1C,
- hude poškodbe oči, kategorija 1.

Namesto koncentracij v natančnih odstotkih je lahko kot alternativa predložen razpon odstotkov v skladu s tabelo 1.

Tabela 1

Območja koncentracije nevarnih sestavin, ki so posebnega pomena za zagotavljanje nujne zdravstvene pomoči

Območje koncentracije nevarne sestavine v zmesi (v %)	Največji obseg območja koncentracije, ki se lahko uporabi v predložitvi
≥ 25 do < 100	5 % enot
≥ 10 do < 25	3 % enot
≥ 1 do < 10	1 % enot
$\geq 0,1$ do < 1	0,3 % enot
> 0 do $< 0,1$	0,1 % enot

3.4.2 Druge nevarne sestavine in sestavine, ki niso razvrščene kot nevarne

Koncentracije nevarnih sestavin v zmesi, ki niso razvrščene v nobeno od kategorij nevarnosti, navedenih v oddelku 3.4.1, ter opredeljenih sestavin, ki niso razvrščene kot nevarne, se v skladu s tabelo 2 izrazijo kot območja odstotkov v padajočem vrstnem redu po masnem ali volumskem deležu. Kot alternativo je mogoče navesti natančne deleže.

Tabela 2

Območja koncentracije, ki veljajo za druge nevarne sestavine in sestavine, ki niso razvrščene kot nevarne

Območje koncentracije sestavine v zmesi (v %)	Največji obseg območja koncentracije, ki se lahko uporabi v predložitvi
≥ 25 do < 100	20 % enot
≥ 10 do < 25	10 % enot
≥ 1 do < 10	3 % enot
> 0 do < 1	1 % enot

Z odstopanjem od prvega pododstavka za parfumske sestavine v skupinski predložitvi, ki niso razvrščene oziroma so razvrščene samo za preobčutljivost kože v kategoriji 1, 1A ali 1B ali strupenost pri vdihavanju, predložitev informacij o njihovi koncentraciji ni potrebna.

3.5 Združevanje sestavin v skupino medsebojno zamenljivih sestavin

Sestavine se lahko pri predložitvi združijo v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, če:

- (a) je/so za vse sestavine v skupini medsebojno zamenljivih sestavin
 - tehnična(-e) funkcija(-e), za katero(-e) se sestavine uporabljajo v zmesi, ki je predmet predložitve, enaka(-e), in
 - je razvrstitev glede zdravstvenih in fizičnih nevarnosti enaka (razred in kategorija nevarnosti) in
 - so toksikološke lastnosti, vključno z vsaj tipom toksikološkega(-ih) učinka(-ov) in ciljnim(-i) organom(-i), enake, ter
- (b) so identifikacija nevarnosti in dodatne informacije iz oddelka 2 dela B enake za vse možne kombinacije končne zmesi, dobljene na podlagi sestavin iz skupine medsebojno zamenljivih sestavin.

Namesto tega se lahko sestavine, ki so razvrščene samo za jedkost za kožo, draženje kože, poškodbe oči, draženje oči, strupenost pri vdihavanju ali preobčutljivost dihal ali kože ali njihove kombinacije, združijo v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, če:

- (a) je razvrstitev glede zdravstvenih in fizičnih nevarnosti enaka za vse sestavine (razred in kategorija nevarnosti) ter
- (b) je, kjer je to ustrezno, pH vseh sestavin, razvrščenih za jedkost za kožo, draženje kože, poškodbe oči ali draženje oči, bodisi kisel bodisi nevtralen bodisi alkalen ter
- (c) skupina medsebojno zamenljivih sestavin ne vsebuje več kot pet sestavin ter
- (d) so identifikacija nevarnosti in dodatne informacije iz oddelka 2 dela B enake za vse možne kombinacije končne zmesi, dobljene na podlagi sestavin iz skupine medsebojno zamenljivih sestavin.

3.5.1 Ime skupine medsebojno zamenljivih sestavin in identifikacija združenih sestavin

Skupina medsebojno zamenljivih sestavin se poimenuje tako, da njeno ime ustreza tehnični(-m) funkciji(-am), zaradi katere(-ih) so bile združene sestavine vključene v zmes.

Vsaka sestavina v skupini medsebojno zamenljivih sestavin se opredeli v skladu z oddelkom 3.2.1 ali 3.2.2, kot je ustrezno.

3.5.2 Koncentracija in območja koncentracije združenih sestavin

Z odstopanjem od prvega pododstavka oddelka 3.4 predlagatelji za sestavine, ki so združene v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, predložijo informacije, določene v oddelkih 3.4.1 in 3.4.2, glede na skupno koncentracijo vseh sestavin, prisotnih v zmesi in razvrščenih v skupino medsebojno zamenljivih sestavin.

Če se sestavine zmesi, združene v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, razvrstijo v skladu s to uredbo za vsaj eno od kategorij nevarnosti iz oddelka 3.4.1, se skupna koncentracija sestavin, ki so prisotne v zmesi in združene v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, izrazi kot natančen odstotek, in sicer v padajočem vrstnem redu po masnem ali volumskem deležu. Alternativno se lahko predloži razpon odstotkov v skladu s tabelo 1 navedenega oddelka.

Skupna koncentracija nevarnih sestavin, ki so prisotne v zmesi in združene v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, ki niso razvrščene v nobeno od kategorij nevarnosti iz oddelka 3.4.1, ter skupna koncentracija opredeljenih sestavin, ki so prisotne v zmesi in združene v skupino medsebojno zamenljivih sestavin, ki niso razvrščene kot nevarne, se v skladu s tabelo 2 oddelka 3.4.2 izrazita kot razpona odstotkov v padajočem vrstnem redu po masnem ali volumskem deležu. Alternativno je mogoče navesti natančne deleže.

3.6 Zmesi, ki so skladne s standardnimi formulami

Z odstopanjem od oddelkov 3.2, 3.3 in 3.4 velja za zmes s sestavo, ki je skladna s standardno formulo iz dela D, kadar se razvrstitev zmesi ne spremeni glede na koncentracijo sestavin znotraj razponov odstotkov, določenih v ustrezni standardni formuli, naslednje:

- če informacije o sestavi v standardni formuli ter informacije, kot so določene v oddelkih od 3.2 do 3.4 o identiteti in koncentraciji sestavin, ki niso navedene v standardni formuli, niso manj podrobne od tistih, ki jih vsebuje varnostni list v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006, se identiteta in koncentracija ene ali več sestavin zmesi lahko predložita, kot je določeno v standardni formuli za sestavine, navedene v tej formuli, in kot je določeno v oddelkih od 3.2 do 3.4 za druge sestavine,
- če so informacije iz prejšnje alinee manj podrobne od tistih, ki jih vsebuje varnostni list v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006, se navedejo informacije o identiteti in koncentraciji vseh sestavin zmesi, ki jih vsebuje varnostni list v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006.

3.7 Goriva

Z odstopanjem od oddelkov 3.2, 3.3 in 3.4 se za goriva iz tabele 3 lahko predložita identiteta in koncentracija sestavin zmesi, navedenih v varnostnem listu v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006. Predložita se tudi identiteta in koncentracija katere koli druge znane sestavine.

Tabela 3

Seznam goriv

Gorivo	Opis izdelka
Bencin EN228	avtomobilska goriva – neosvinčeni bencin
Bencin E85	avtomobilska goriva – avtomobilsko gorivo etanol (E85)
Bencin alkilat	motorna goriva – poseben bencin za motorne naprave
UNP	utekočinjen naftni plin, ki se uporablja kot gorivo
UZP	utekočinjeni zemeljski plin, ki se uporablja kot gorivo
Dizelsko gorivo	avtomobilska goriva – goriva za dizelski motor z biogorivom ali brez
Parafinska dizelska goriva (npr. GTL, BTL ali HVO)	avtomobilska goriva – parafinska dizelska goriva iz sinteze ali postopka s hidrogeniranjem
Kurilno olje	tekoča mineralna goriva z lastnostmi domačega kurilnega olja
Dizel MK 1	avtomobilska goriva – dizelsko kurilno olje iz okoljskih razredov 1 in 2 za dizelske motorje visokih hitrosti
Letalska goriva	gorivo za turbinski letalski motor in batni motor
Kerozin – svetilni petrolej	svetilni petrolej za petrolejsko svetilko tipa B in C
Težko kurilno olje	vse frakcije težkega kurilnega olja
Ladijsko gorivo	ladijsko gorivo, ki vsebuje biodizel ali ne
Metil estri maščobnih kislin (FAME) – dizel B100	metil estri maščobnih kislin (FAME) za uporabo v dizelskih motorjih in grelnih napravah

3.8 Razvrstitev sestavin zmesi

Opravi se razvrstitev snovi, ki so opredeljene v skladu z oddelkom 3.3 in jih zmes vsebuje, in sicer glede na zdravstvene in fizične učinke (razredi nevarnosti, kategorije nevarnosti in stavki o nevarnosti). To pomeni razvrstitev vsaj vseh snovi, navedenih v skladu s točko 3.2.1 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006 v varnostnem listu zmesi in varnostnem listu katere koli ZVZ, ki jo zmes vsebuje. Za ZVZ, opredeljene v skladu z oddelkom 3.3, je treba, kadar predlagatelj nima dostopa do celotne sestave ZVZ, predložiti tudi razvrstitev glede na zdravstvene in fizične učinke ZVZ.

4. POSODOBITEV PREDLOŽITVE

4.1 Pogoji za posodobitev predložitve

Če pri zmesi v posamezni ali skupinski predložitvi pride do ene izmed spodaj navedenih sprememb, predlagatelj predloži posodobitev predložitve, še preden da to spremenjeno zmes v promet:

- če se je spremenil identifikator izdelka za zmes ali UFI,
- če se je spremenila razvrstitev zmesi glede zdravstvene ali fizične nevarnosti,
- če so glede nevarnih lastnosti zmesi ali njenih sestavin na voljo ustrezne nove toksikološke informacije, kot so zahtevane v oddelku 11 varnostnega lista,
- če sprememba sestave zmesi izpolnjuje enega od naslednjih pogojev:
 - (a) dodatek, nadomestitev ali odstranitev ene ali več sestavin mešanice, kar se navede v skladu z oddelkom 3.3;
 - (b) sprememba koncentracije sestavine v mešanici, ki presega območje koncentracije, navedeno v prvotni predložitvi;
 - (c) predložena je bila natančna koncentracija sestavine v skladu z oddelkom 3.4.1 ali 3.4.2., prišlo pa je do spremembe koncentracije, ki presega območja, navedena v tabeli 4.

Z odstopanjem od četrte alinee prvega pododstavka velja naslednje:

- (a) posodobitev predložitve za zmesi s sestavo, skladno s katero koli od standardnih formul iz dela D, se zahteva samo, kadar se sestava zmesi spremeni tako, da ni več skladna s standardno formulo;
- (b) za zmesi, pri katerih se informacije o sestavi predložijo na podlagi varnostnega lista v skladu z oddelkom 3.6 ali 3.7, je posodobitev predložitve potrebna, kadar se posodobi oddelek 3 varnostnega lista.

Tabela 4

Spremembe koncentracije sestavin, zaradi katerih je potrebna posodobitev predložitve

Natančna koncentracija sestavine v zmesi (v %)	Pri spremembah ($\pm$) začetne koncentracije sestavine je potrebna posodobitev predložitve
> 25 do < 100	5 %
> 10 do < 25	10 %
> 2,5 do < 10	20 %
$\leq 2,5$	30 %

Če se parfumi v skupinski predložitvi spremenijo, se posodobi seznam zmesi in parfumov, ki jih te zmesi vsebujejo, v skladu z oddelkom 3.1.

4.2 Vsebina posodobitve predložitve

Posodobitev predložitve sestavlja posodobljena različica prejšnje predložitve z novimi informacijami, ki so na voljo, kot je opisano v oddelku 4.1.

DEL C

OBLIKA ZA PREDLOŽITEV**1. OBLIKA ZA PREDLOŽITEV****1.1 Oblika za predložitev**

Informacije se imenovanim organom v skladu s členom 45 predložijo v obliki, ki jo določi Agencija. Predložitev vključuje naslednje elemente:

1.2 Identifikacija zmesi, predlagatelja in kontaktne točke*Identifikator izdelka*

- Celotna trgovska imena izdelka (pri skupinski predložitvi se navedejo vsi identifikatorji izdelka)
- Druga imena, sinonimi
- Enolični identifikatorji formule (UFI)
- Drugi identifikatorji (številka avtorizacije, oznake izdelka podjetja)

Kontaktne podatke predlagatelja in kontaktne točke

- Ime
- Polni naslov
- Telefonska številka
- Elektronski naslov

Kontaktne podatke za hiter dostop do dodatnih informacij o izdelku (na voljo 24 ur na dan, 7 dni v tednu). Samo za omejeno predložitev.

- Ime
- Telefonska številka (dostopna 24 ur na dan, 7 dni v tednu)
- Elektronski naslov

1.3 Razvrstitev zmesi, elementi etikete in toksikološke informacije*Razvrstitev zmesi in elementi etikete*

- Razred in kategorija nevarnosti
- Oznake za piktograme (Priloga V)
- Opozorilna beseda
- Oznake za stavke o nevarnosti, vključno z dopolnilnimi informacijami o nevarnosti (Priloga III)
- Oznake za previdnostne stavke (Priloga IV)

Toksikološke informacije

- Opis strupenosti zmesi ali njenih sestavin (kot to zahteva oddelek 11 varnostnega lista za zmes, v skladu s Prilogo II Uredbe (ES) št. 1907/2006)

Dodatne informacije o zmesi

- Barve
- Vrednost pH, če je na voljo, zmesi ob dobavi ali, če je zmes trdna snov, vrednost pH vodne tekočine ali raztopine pri dani koncentraciji. Navede se koncentracija testne zmesi v vodi. Če vrednost pH ni na voljo, se navedejo razlogi.
- Agregatna stanja

- Embalaža (vrste in velikosti)
- Namen uporabe (kategorija izdelka)
- Uporaba (potrošniška, strokovna, industrijska)

1.4 Informacije o sestavinah zmesi in skupinah medsebojno zamenljivih sestavin

Identifikacija sestavin zmesi

- Kemijsko/trgovsko ime sestavin
- Številka CAS (po potrebi)
- Številka ES (po potrebi)
- UFI (po potrebi)

Ime skupin medsebojno zamenljivih sestavin (po potrebi)

Koncentracije in območja koncentracije sestavin zmesi

- Natančna navedba koncentracije ali območja koncentracije

Razvrstitev sestavin zmesi

- Razvrstitev nevarnosti (po potrebi)
- Dodatni identifikatorji (po potrebi in če so pomembni za zdravstveno pomoč)

Seznam v skladu s petim pododstavkom oddelka 3.1 dela B (po potrebi)

DEL D

STANDARDNE FORMULE

Za standardne formule 1–17 veljajo naslednji pogoji:

- Težka kovina, elementi v sledovih: As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Hg, Mo, Ni, Pb, Sb, Sn, Te, Tl, V so pod 0,1 w/w % in Mn, Sr, Zn so pod 1 m/m %
- PAO niso prisotni

Opomba, ki se uporablja za standardne formule 1–17:

- ⁽¹⁾ Snov UVCB je sestavljena iz spremenljivih količin kalcita, trikalcijevega silikata, dikalcijevega silikata, kalcijevega oksida, kremena, kalijevega klorida, kalijevega sulfata, kalcijevega sulfata, natrijevega aluminijevega silikata, magnezijevega aluminijevega silikata, muskovita...

1. CEMENT

Standardna formula za cement – 1		
Opis izdelka	Portlandski cement z eno glavno sestavino: klinker	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	86,5–100
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 2

Opis izdelka	Portlandski žlindrani cement in plavžni cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in žindra	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	4,6–94
Granulirana plavžna žindra	266-002-0	5,5–95
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 3

Opis izdelka	Portlandski cement z dodatkom mikrosilike <i>Portlandski cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in mikrosilika</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	82–94
Mikrosilika	273-761-1	5,5–10
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 4

Opis izdelka	Portlandski cement z dodatkom pucolana, pucolanski cement <i>Portlandski cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in pucolan (naravni ali naravni kalcinirani pucolan)</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	41–94
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	5,5–55
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-303-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 5

Opis izdelka	Portlandski cement z dodatkom elektrofiltrskega pepela, pucolanski cement <i>Portlandski cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in elektrofiltrski pepel (silicijski in kalcijski elektrofiltrski pepel)</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	41–94
Elektrofiltrski pepel	931-322-8	5,5–55
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 6

Opis izdelka	Portlandski cement z dodatkom žganega skrilavca: <i>Portlandski cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in žgani skrilavec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	59–94
Žgani skrilavec	297-648-1	5,5–35
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 7

Opis izdelka	Portlandski cement z dodatkom apnenca <i>Portlandski cement z dvema glavnima sestavinama: klinker in apnenec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	59–94
Apnenec	215-279-6	5,5–35
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 8

Opis izdelka	Portlandski mešani cement, mešani cement (žlindra, apnenec) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, žlindra in apnenec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	31,9–88
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	5,5–59
Apnenec	215-279-6	5,5–29
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 9

Opis izdelka	Portlandski mešani cement, mešani cement (žlindra, elektrofilitrski pepel) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, plavžna žlindra ter silicijski in kalcijevski elektrofilitrski pepel</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	18,2–88
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	5,5–59
Elektrofilitrski pepel	931-322-8	5,5–49
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 10

Opis izdelka	Portlandski mešani cement, mešani cement (žlindra, pucolan) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, plavžna žlindra in naravni ali naravni kalcinirani pucolan</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	18,2–88
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	5,5–49
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	5,5–49
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 11

Opis izdelka	Portlandski mešani cement (žlindra, žgani skrilavec) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, plavžna žlindra in žgani skrilavec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	59–94
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	5,5–29
Žgani skrilavec	297-648-1	5,5–29
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 12

Opis izdelka	Portlandski mešani cement (apnenec, elektrofiltrski pepel) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, apnenec ter silicijski in kalcijev elektrofiltrski pepel</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	46–94
Apnenec	215-279-6	5,5–29
Elektrofiltrski pepel	931-322-8	5,5–44
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 13

Opis izdelka	Portlandski mešani cement (apnenec, pucolan) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, apnenec in naravni ali naravni kalcinirani pucolan</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	46–94
Apnenec	215-279-6	5,5–29
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	5,5–44
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 14

Opis izdelka	Portlandski mešani cement (apnenec, žgani skrilavec) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, apnenec in žgani skrilavec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	59–94
Apnenec	215-279-6	5,5–29
Žgani skrilavec	297-648-1	5,5–29
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 15

Opis izdelka	Portlandski mešani cement, pucolanski cement (elektrofilitrski pepel, pucolan) <i>Portlandski cement s tremi glavnimi sestavinami: klinker, silicijski in kalcijevski elektrofilitrski pepel ter naravni ali naravni kalcinirani pucolan</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	41–94
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	5,5–55
Elektrofilitrski pepel	931-322-8	5,5–55
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 16

Opis izdelka	Portlandski mešani cement <i>Portlandski cement s štirimi glavnimi sestavinami: klinker in tri od naslednjih sestavin: plavžna žlindra, mikrosilika, elektrofilitrski pepel, pucolan, žgani skrilavec, apnenec</i>	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	59–94
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	5,5–23
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	
Elektrofilitrski pepel	931-322-8	
Žgani skrilavec	297-648-1	
Apnenec	215-279-6	
Mikrosilika	273-761-1	0–8
Kalcijev sulfat	231-900-3	
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 17

Opis izdelka	Mešani cement <i>Portlandski cement s štirimi glavnimi sestavinami: klinker, žlindra, silicijski elektrofitrski pepel in naravni ali naravni kalcinirani pucolan</i>	
Sestavina	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	18,3–64
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	16,5–49
Naravni (kalcinirani) pucolan	310-127-6	5,5–43
Elektrofitrski pepel	931-322-8	5,5–43
Kalcijev sulfat	231-900-3	0–8
Dimni prah ⁽¹⁾	270-659-9	0–5
Anorganski naravni mineralni materiali	310-127-6	
Železov(II) sulfat	231-753-5	0–1
Kositrov(II) sulfat	231-302-2	0–0,1

Standardna formula za cement – 18

Opis izdelka	Kalcijev aluminatni cement	
Sestavina	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Kalcijev aluminatni cementni klinker	266-045-5	86,5–100
Dodatek pri mletju	–	0–0,2

Standardna formula za cement – 19

Opis izdelka	Zidarski cement – s klinkerjem in apnom – MC 5, MC 12,5, MC 22,5	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	25–60
Gradbeno apno po EN 459	215-138-9	1–75
Gašeno apno po EN 459	215-137-3	
Druga nenevarna anorganska sestavina	310-127-6	0–74
Anorganski pigmenti po EN 12878	–	0–1

Standardna formula za cement – 20

Opis izdelka	Zidarski cement – s klinkerjem in brez apna – MC 5, MC 12,5, MC 22,5	
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Portlandski cementni klinker	266-043-4	25–60
Druga nenevarna anorganska sestavina	310-127-6	40–75
Anorganski pigmenti po EN 12878		0–1

2. REGULATOR VEZANJA – GIPS

Standardna formula za regulator vezanja – gips		
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Kalcijev sulfat	231-900-3	≥ 50 in < 100
Kalcijev dihidroksid	215-137-3	> 0 in ≤ 5

3. SVEŽA BETONSKA MEŠANICA

Standardna formula za svežo betonsko mešanico – 1		
Trdnostni razredi betona C8/10, C12/15, C16/20, C20/25, C25/30, C28/35, C32/40, C35/45, C40/50, C45/55, C50/60 LC8/9, LC12/13, LC16/18, LC20/22, LC25/28, LC30/33, LC35/38, LC40/44, LC45/50, LC50/55, LC55/60		
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Cement	270-659-9	3–18
Voda	231-791-2	5–8
Agregati	273-727-6	70–80
Aeranti (primes)	–	0–0,08
Plastifikatorji/superplastifikatorji (primes)	–	0–0,15
Zaviralci vezanja (primes)	–	0–0,4
Pospeševalci vezanja (primes)	–	0–0,2
Dodatek za vodotesnost (primes)	–	0–0,25
Elektrofiltrski pepel	931-322-8	0–8
Mikrosilika	273-761-1	0–3
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	0–6

Standardna formula za svežo betonsko mešanico – 2		
Trdnostni razredi betona C55/67, C60/75, C70/85, C80/95, C90/105, C100/105, LC 60/66, LC70/77, LC80/88		
Ime sestavine	Št. ES	Koncentracija (m/m %)
Cement	270-659-9	12–25
Voda	231-791-2	5–8
Agregati	273-727-6	70–80
Aeranti (primes)	–	0,04–0,08
Plastifikatorji/superplastifikatorji (primes)	–	0–0,15
Zaviralci vezanja (primes)	–	0–0,4
Pospeševalci vezanja (primes)	–	0–0,2
Dodatek za vodotesnost (primes)	–	0–0,25
Elektrofiltrski pepel	931-322-8	0–8
Mikrosilika	273-761-1	0–3
Granulirana plavžna žlindra	266-002-0	0–6“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1678**z dne 6. novembra 2020****o odobritvi sprememb specifikacije proizvoda za zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo („Rioja“ (ZOP))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je preučila vlogo za odobritev sprememb specifikacije proizvoda za zaščiteno označbo porekla „Rioja“, ki jo je Španija poslala v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (2) Komisija je vlogo za odobritev sprememb specifikacije proizvoda objavila v *Uradnem listu Evropske unije*, kot zahteva člen 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 ⁽²⁾.
- (3) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (4) Spremembe specifikacije proizvoda bi bilo zato treba odobriti v skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1Spremembe specifikacije proizvoda, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Rioja“ (ZOP), se odobrijo.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2020

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL C 152, 7.5.2020, str. 6.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1679**z dne 6. novembra 2020****o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Soltvadkert“ (ZOP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 proučila vlogo Madžarske za zaščito imena „Soltvadkert“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „Soltvadkert“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.
- (4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Soltvadkert“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2020

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL C 170, 18.5.2020, str. 51.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1680**z dne 6. novembra 2020****o zaščiti imena „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (ZOP) v skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 preučila vlogo Italije za registracijo imena „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.
- (4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2020

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL C 202, 16.6.2020, str. 32.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1681**z dne 12. novembra 2020****o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede umika nekaterih aromatičnih snovi s seznama Unije****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredbe (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila ⁽²⁾ ter zlasti člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 določa seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi, odobrenimi za uporabo v in na živilih, ter pogoje njihove uporabe.
- (2) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 872/2012 ⁽³⁾ je bil sprejet seznam aromatičnih snovi in vključen v del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008.
- (3) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se lahko posodablja v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008 na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka, ki ga vloži država članica ali zainteresirana stran.
- (4) Seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 med drugim vsebuje številne aromatične snovi, za katere Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: agencija) ob sprejetju seznama z Uredbo (EU) št. 872/2012 na podlagi razpoložljivih podatkov ni mogla izključiti varnostnega tveganja za zdravje potrošnika in je zato menila, da so potrebni dodatni podatki za dokončanje njihove ocene. Navedene snovi so bile vključene na seznam Unije z aromatičnimi snovmi, vendar pod pogojem, da se pred iztekom posebnih rokov, določenih v delu A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008, predložijo podatki glede varnosti, ki bodo odgovorili na pomisleke, ki jih je izrazila agencija. Te snovi in njihovi roki so bili označeni z opombami, oštevilčenimi od 1 do 4.
- (5) Med snovmi, vključenimi na seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi, vendar označenimi z opombo, da se zahtevajo dodatni znanstveni podatki, ki jih je treba predložiti do 31. decembra 2012, je bilo naslednjih pet snovi: alfa-damaskon (št. FL 07.134) (reprezentativna snov skupine), delta-damaskon (št. FL 07.130), cis-1-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)but-2-en-1-on (št. FL 07.225), trans-1-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)but-2-en-1-on (št. FL 07.226) in alfa-damaskenon (št. FL 07.231) (v nadaljnjem besedilu: zadevne snovi). Te snovi so del podskupine 2.4 snovi iz skupine aromatičnih snovi FGE.19 in so bile vključene v skupino aromatičnih snovi FGE 210. V zvezi s temi snovmi je agencija v svojem mnenju o oceni skupine aromatičnih snovi št. 210 iz leta 2009 ⁽⁴⁾ navedla, da v svoji molekularni strukturi vsebujejo strukturno opozorilo na genotoksičnost, ker gre za alfa, beta-nenasičene

⁽¹⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 34.

⁽²⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 1.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 872/2012 z dne 1. oktobra 2012 o sprejetju seznama aromatičnih snovi iz Uredbe (ES) št. 2232/96 Evropskega parlamenta in Sveta, njegovi uveljavitvi v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 1565/2000 in Odločbe Komisije 1999/217/ES (UL L 267, 2.10.2012, str. 1).

⁽⁴⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210: alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19 (Znanstveno mnenje o oceni skupine aromatičnih snovi št. 210: alfa, beta-nenasičeni aliciklični ketoni in predhodne sestavine iz kemijske podskupine 2.4. FGE.19); EFSA Journal (2009) ON-1030, 1–18. <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2009.1030>.

ketone, in da so potrebni dodatni podatki o genotoksičnosti, da se izključi tveganje, da so genotoksični, v skladu z dokumentom agencije o strategiji testiranja genotoksičnosti za snovi, ki spadajo v podskupine skupine aromatičnih snovi FGE.19 ⁽⁷⁾.

- (6) Dne 28. decembra 2012 so bili predloženi podatki za podskupino 2.4 snovi iz skupine aromatičnih snovi FGE.19.
- (7) Agencija je predložene podatke ocenila v reviziji 1 mnenja o genotoksičnem potencialu snovi iz skupine aromatičnih snovi FGE 19 iz kemijske skupine 2.4 skupine aromatičnih snovi FGE 210, ki je bilo objavljeno 19. februarja 2014 ⁽⁸⁾. Vendar je agencija menila, da predloženi podatki še vedno ne zadostujejo za izključitev genotoksičnega potenciala zadevnih snovi in je zahtevala dodatne podatke o genotoksičnosti za snovi, ki so reprezentativne za to podskupino.
- (8) Novi podatki so bili predloženi leta 2014. Agencija je nove podatke ocenila v reviziji 2 svojega mnenja, ki je bilo objavljeno 10. julija 2015 ⁽⁹⁾. Vendar je agencija menila, da novi podatki ne zadostujejo za izključitev morebitne genotoksičnosti zadevnih snovi, in je ponovno zahtevala, da se predložijo dodatni znanstveni podatki o genotoksičnosti zadevnih snovi.
- (9) Nadaljnji podatki o zadevnih snoveh so bili predloženi leta 2016. Po tej predložitvi je agencija v dopisih z dne 8. novembra 2016, 9. februarja 2017 in 29. junija 2017 ter 8. februarja 2019 zahtevala dodatne informacije in izvedbo posebnih študij. Vendar novi predloženi podatki niso vedno ustrezali študijam, ki jih je zahtevala agencija, in niso bili primerni, da bi ustrezno odgovorili na pomisleke agencije. Ob upoštevanju vseh navedenih dodatnih podatkov je agencija ponovno ocenila genotoksični potencial zadevnih snovi v reviziji 3 mnenja o FGE.210 ⁽⁸⁾, objavljenega 22. maja 2019. Agencija je ugotovila, da pomislekov glede genotoksičnosti ni mogoče izključiti za pet zadevnih snovi.
- (10) Glede na to, da agencija niti na podlagi podatkov, predloženih v prvotnem roku, niti na podlagi podatkov, predloženih na podlagi naknadnih zahtev agencije, leta 2019 ni mogla izključiti pomislekov, izraženih v mnenju iz leta 2009, Komisija meni, da ni dokazano, da zadevne snovi ne pomenijo tveganja za zdravje potrošnika. Zato na podlagi znanstvenih dokazov, predloženih v skladu z delom A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 za snovi, katerih ocena še ni dokončana, uporaba zadevnih snovi ni skladna s splošnimi pogoji uporabe za arome iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1334/2008.
- (11) Iz tega izhaja, da bi bilo treba zaradi varovanja zdravja ljudi zadevne snovi črtati s seznama Unije.
- (12) Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ob upoštevanju tehničnih razlogov bi bilo treba določiti prehodna obdobja za živila, ki jim je bila dodana katera koli od petih aromatičnih snovi in so bila dana v promet ali odposlana v Unijo iz tretjih držav ter so bila na poti pred datumom začetka veljavnosti te uredbe. Prehodno obdobje se ne bi smelo uporabljati za pripravke, ki jim je bila dodana katera koli od teh petih aromatičnih snovi in ki kot taki niso namenjeni za zaužitje, saj proizvajalci ob pripravi poznajo sestavo pripravkov.
- (14) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

⁽⁷⁾ Genotoxicity Test Strategy for Substances belonging to Subgroups of FGE.19 - Statement of the Panel on Food Contact Materials, Enzymes, Flavourings and Processing aids (CEF) (Strategija testiranja genotoksičnosti za snovi, ki spadajo v podskupine FGE.19 – Izjava Panela za materiale, namenjene za stik z živali, encime in pomožna tehnološka sredstva (CEF); *EFSA Journal* (2008) 854, 1–5. : <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2008.854>.

⁽⁸⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210, Revision 1 (FGE.210Rev1): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19 (Znanstveno mnenje o oceni skupine aromatičnih snovi št. 210, revizija 1 (FGE.210Rev1): Preučitev genotoksičnega potenciala alfa, beta-nenasičenih alicikličnih ketonov in predhodnih sestavin iz kemijske podskupine 2.4 FGE.19). *EFSA Journal* 2014;12(2):3587, 35 str. doi:10.2903/j.efsa.2014.3587.

⁽⁹⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210 Revision 2 (FGE.210Rev2): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19 (Znanstveno mnenje o oceni skupine aromatičnih snovi št. 210, revizija 2 (FGE.210Rev2): Preučitev genotoksičnega potenciala alfa, beta-nenasičenih alicikličnih ketonov in predhodnih sestavin iz kemijske podskupine 2.4 FGE.19). 10. julij 2015. *EFSA Journal* 2015;13(7):4172 doi:10.2933/j.efsa.2015.4172.

⁽⁸⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210 Revision 3 (FGE.210Rev3): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19 (Znanstveno mnenje o oceni skupine aromatičnih snovi št. 210, revizija 3 (FGE.210Rev3): Preučitev genotoksičnega potenciala alfa, beta-nenasičenih alicikličnih ketonov in predhodnih sestavin iz kemijske podskupine 2.4 FGE.19). *EFSA Journal* (2019); 17(5):5676.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

1. Živila, ki jim je bila dodana katera koli od aromatičnih snovi iz Priloge k tej uredbi in so bila zakonito dana v promet pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se lahko še naprej tržijo do minimalnega roka trajanja ali datuma uporabe.
2. Živila, uvožena v Unijo, ki jim je dodana ena od aromatičnih snovi iz Priloge k tej uredbi, se lahko tržijo do minimalnega roka trajanja ali datuma uporabe, če uvoznik takih živil lahko dokaže, da so bila odposlana iz zadevne tretje države in so bila na poti v Unijo pred datumom začetka veljavnosti te uredbe.
3. Prehodna obdobja iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za pripravke, ki kot taki niso namenjeni za zaužitje in ki jim je bila dodana katera koli od teh petih aromatičnih snovi.
4. Za namene te uredbe se pripravki razumejo kot mešanice ene ali več arom, katerim se lahko dodajo druge sestavine živil, kot so aditivi za živila, encimi ali nosilne snovi, da se olajšajo njihovo skladiščenje, prodaja, standardizacija, redčenje ali raztopitev.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo
Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

V oddelku 2 dela A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se črtajo naslednji vnosi:

„07.130	delta-damaskon	57378-68-4	386				2	JECFA/EFSA
07.134	alfa-damaskon	43052-87-5	385	11053			2	JECFA/EFSA
07.225	cis-1-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)but-2-en-1-on	23726-94-5			vsaj 92-odstotna; sekundarne sestavine: 4 % trans-izomera		2	EFSA
07.226	trans-1-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)but-2-en-1-on	24720-09-0					2	EFSA
07.231	alfa-damascenon	35044-63-4					2	EFSA“

UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1682**z dne 12. novembra 2020****o spremembi Priloge III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾ in zlasti člena 31(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za snovi 2-hidroksietil metakrilat (HEMA) in 11,14-dioksa-2,9-diazaheptadek-16-enojsko kislino, 4,4,6,16-tetrametil-10,15-diokso, 2-[(2-metil-1-okso-2-propenil)oksi]etil ester (Di-HEMA trimetilheksil dikarbamat ali Di-HEMA TMHDC) trenutno ne veljajo prepovedi ali omejitve v skladu z Uredbo (ES) št. 1223/2009.
- (2) Švedska agencija za medicinske izdelke, ki je švedski pristojni organ za namene Uredbe (ES) št. 1223/2009, je 2. julija 2014 sprejela in sporočila sklep v skladu s členom 27 Uredbe (ES) št. 1223/2009 o uvedbi začasnih omejevalnih ukrepov za kozmetični izdelek za nohte, ki je povzročil veliko neželenih učinkov. Snovi, za kateri je bilo ugotovljeno, da bi verjetno povzročili navedene neželene učinke, sta bili HEMA in Di-HEMA TMHDC.
- (3) V skladu s členom 27(2) Uredbe (ES) št. 1223/2009 je švedska agencija za medicinske izdelke Komisiji in pristojnim organom drugih držav članic nemudoma sporočila sprejete ukrepe in druge dodatne podatke.
- (4) Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov (ZOVP) je v svojem mnenju z dne 21. in 22. junija 2018 ⁽²⁾ ugotovil, da „HEMA in Di-HEMA TMHDC ob ustrezni uporabi na površini nohta [...] v okviru sistema za izdelavo umetnih nohtov verjetno ne predstavljata tveganja za preobčutljivost, če je njuna uporaba omejena le na površino nohta brez stika z obnohtno kožo“. ZOVP je nadalje ugotovil, da sta „tako HEMA kot Di-HEMA TMHDC šibka do zmerna senzibilizatorja in predstavljata tveganje za preobčutljivost zaradi napačne rabe izdelkov ali neustreznega nanosa ali nenamerne kontaminacije obnohtne kože pod normalnimi in razumno predvidljivimi pogoji uporabe“.
- (5) V skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1223/2009 morajo biti kozmetični izdelki, ki so dostopni na trgu, varni za zdravje ljudi, če so uporabljeni pod normalnimi ali razumno predvidljivimi pogoji uporabe.
- (6) Pri oceni normalnih ali razumno predvidljivih pogojev uporabe je treba upoštevati morebitno napačno, neustrezno ali nenamerno uporabo. Za izdelke, za katere se zahteva visoka stopnja natančnosti, je treba upoštevati situacije nezadostne natančnosti pri njihovem nanosu.
- (7) Komisija je na podlagi primerov preobčutljivosti na izdelke za nohte, ki vsebujejo snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC, prijavljenih v nekaterih državah članicah, ugotovila, da obstaja tveganje, da se ti izdelki lahko nanašajo z nezadostno natančnostjo, zaradi česar lahko pride do stika z obnohtno kožo ob površini nohta.
- (8) Treba bi bilo razlikovati med poklicno in potrošniško uporabo kozmetičnih izdelkov. Od poklicnih uporabnikov se pričakujejo višji varnostni standardi. Zlasti poklicni uporabnik naj bi v primerjavi s potrošnikom imel več spretnosti, izkušenj in znanja o uporabi kozmetičnega izdelka.

⁽¹⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 59.⁽²⁾ ZOVP/1592/17.https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/scs_o_214.pdf

- (9) Morebitna tveganja za zdravje in varnost poklicnih uporabnikov urejajo nekatere direktive Unije, ki določajo minimalne zahteve, zlasti direktivi Sveta 89/391/EGS ⁽³⁾ in 98/24/ES ⁽⁴⁾. Uporabljajo se lahko dodatni predpisi za varnost poklicnih uporabnikov.
- (10) Glede na to, da sta po mnenju ZOVP snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC varni v izdelkih za nohte samo ob nanosu na površino nohta in ker bi bilo treba pri „normalnih ali razumno predvidljivih pogojih uporabe“ upoštevati možnost nanosa na obnohtno kožo ob površini nohta, obstaja morebitno tveganje za zdravje potrošnikov zaradi uporabe snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC v izdelkih za nohte.
- (11) Ker se pričakuje, da je poklicna uporaba izdelkov za nohte, ki vsebujejo snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC, varnejša za potrošnika, bi morali take izdelke uporabljati samo poklicni uporabniki, na embalaži takih izdelkov pa bi bilo treba dodati opozorilo „samo za poklicno uporabo“.
- (12) Da bi tako poklicne uporabnike kot potrošnike opozorili na morebitno tveganje za zdravje, bi bilo treba na embalaži izdelkov za nohte, ki vsebuje snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC, dodati opozorilo „lahko povzroči alergijsko reakcijo“.
- (13) Zato bi bilo treba zaščitni ukrep, ki ga je sprejela Švedska, šteti za upravičenega. Posledično je treba uvesti omejitve uporabe snovi HEMA in Di-HEMA TMHDC v izdelkih za nohte.
- (14) Prilogo III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (15) Primerno je določiti razumni rok, da se industrija lahko prilagodi na nove zahteve.
- (16) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo
Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

⁽⁴⁾ Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 se v preglednici dodata naslednja vnosa:

Referenčna številka	Opredelitev snovi				Omejitve			Besedilo pogojev uporabe in opozoril
	Kemijsko ime/ INN	Ime iz glosarja skupnih imen sestavin	Številka CAS	Številka ES	Vrsta izdelka, deli telesa	Najvišja koncentracija v izdelkih, pripravljenih za uporabo	Drugo	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„313	2-hidroksietil meta- krilat (*)	HEMA	868-77-9	212-782-2	izdelki za nohte		samo za poklicno uporabo	Samo za poklicno uporabo. Lahko povzroči alergijsko reakcijo.
314	11,14-dioksa-2,9- dizaheptadek-16- enojska kislina, 4,4,6,16-tetrametil- 10,15-diokso, 2-[(2- metil-1-okso-2-pro- penil)oksi]etil ester (**)	DI-HEMA TRIME- THYLHEXYL DICARBAMATE	41137-60-4 / 72869-86-4	255-239-5 / 276-957-5	izdelki za nohte		samo za poklicno uporabo	Samo za poklicno uporabo. Lahko povzroči alergijsko reakcijo.

(*) Od 3. junija 2021 se izdelki, ki vsebujejo navedeno snov in niso skladni z navedenimi pogoji, ne dajejo na trg Unije. Od 3. septembra 2021 izdelki, ki vsebujejo navedeno snov in niso skladni z navedenimi pogoji, niso dostopni na trgu Unije.

(**) Od 3. junija 2021 se izdelki, ki vsebujejo navedeno snov in niso skladni z navedenimi pogoji, ne dajejo na trg Unije. Od 3. septembra 2021 izdelki, ki vsebujejo navedeno snov in niso skladni z navedenimi pogoji, niso dostopni na trgu Unije.“

UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1683**z dne 12. novembra 2020****o spremembi prilog II in III k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾ in zlasti člena 31(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po objavi znanstvene študije „Uporaba trajnih barv za lase in tveganje za nastanek raka na mehurju“ leta 2001 je Znanstveni odbor za kozmetične in neprehrambene proizvode, ki so namenjeni potrošnikom, ki ga je s Sklepom Komisije 2004/210/ES ⁽²⁾ pozneje nadomestil Znanstveni odbor za potrošniške proizvode (v nadaljnjem besedilu: ZOPP), sklenil, da je morebitna zdravstvena tveganja pri uporabi barv za lase treba vzeti resno.
- (2) ZOPP je priporočil tudi celostno strategijo ocenjevanja varnosti snovi za barvanje las, vključno z zahtevami za preskušanje snovi, ki se uporabljajo v izdelkih za barvanje las, glede njihove morebitne genotoksičnosti ali rakotvornosti.
- (3) Na podlagi mnenj ZOPP se je Komisija z državami članicami in zainteresiranimi stranmi dogovorila o celostni strategiji za zakonsko ureditev snovi, ki se uporabljajo v izdelkih za barvanje las, v skladu s katero mora industrija predložiti dokumentacijo s posodobljenimi znanstvenimi podatki o varnosti snovi za barvanje las, da ZOPP lahko pripravi oceno tveganja.
- (4) Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov (ZOVP), ki je s Sklepom Komisije 2008/721/ES ⁽³⁾ nadomestil ZOPP, je ocenil varnost posameznih snovi za barvanje las, za katere je industrija predložila posodobljeno dokumentacijo.
- (5) Na podlagi ocene ZOVP in da se zagotovi varnost izdelkov za barvanje las za zdravje ljudi je treba prepovedati uporabo treh snovi za barvanje las, in sicer 1,2,4-trihidroksibenzena ⁽⁴⁾, 2-[(4-amino-2-nitrofenil)-amino]-benzojske kisline ⁽⁵⁾ in 4-amino-3-hidroksitoluena ⁽⁶⁾, ob upoštevanju končnih mnenj ZOVP glede njihove varnosti. Poleg tega je glede na končna mnenja ZOVP v zvezi z drugimi šestimi snovmi za barvanje las, ki so dimetilpiperazinijev aminopirazolopiridin HCl ⁽⁷⁾, metilimidazolijev propil p-fenilendiamin HCl ⁽⁸⁾, HC Orange No. 6 ⁽⁹⁾, Acid Orange 7 ⁽¹⁰⁾, tetrabromofenol Blue ⁽¹¹⁾ in *Indigofera Tinctoria* ⁽¹²⁾, primerno omejiti njihove najvišje koncentracije za uporabo v izdelkih za barvanje las.
- (6) Opredelitev izdelka za lase v točki (1)(c) preambule k prilogam II do VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 izključuje uporabo snovi za barvanje las na trepalnicah na podlagi različne stopnje tveganja uporabe kozmetičnega izdelka na laseh v primerjavi z uporabo istega izdelka na trepalnicah. Zato je bila za uporabo snovi za barvanje las na trepalnicah potrebna posebna ocena varnosti.

⁽¹⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 59.⁽²⁾ Sklep Komisije 2004/210/ES z dne 3. marca 2004 o ustanovitvi znanstvenih odborov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja (UL L 66, 4.3.2004, str. 45).⁽³⁾ Sklep Komisije 2008/721/ES z dne 5. septembra 2008 o vzpostavitvi svetovalne strukture znanstvenih odborov in strokovnjakov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja ter razveljavitvi Sklepa 2004/210/ES (UL L 241, 10.9.2008, str. 21).⁽⁴⁾ ZOVP/1598/18.⁽⁵⁾ ZOVP/1497/12.⁽⁶⁾ ZOVP/1400/11.⁽⁷⁾ ZOVP/1584/17.⁽⁸⁾ ZOVP/1609/19.⁽⁹⁾ ZOVP/1579/16.⁽¹⁰⁾ ZOVP/1536/14.⁽¹¹⁾ ZOVP/1610/19.⁽¹²⁾ ZOVP/1615/20.

- (7) Snov 2-metoksimetil-p-fenilendiamin in njegov sulfat so navedeni v vnosu 292 v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1223/2009. Ob upoštevanju zaključkov zadnjega mnenja ZOVP ⁽¹³⁾ o uporabi navedenih snovi na trepalnicah bi bilo treba področje uporabe omejiti, ki velja za te snovi, razširiti na izdelke za barvanje trepalnic.
- (8) Da bi se izognili kakršnemu koli tveganju, povezanemu s samouporabo izdelkov za barvanje trepalnic, ki vsebujejo 2-metoksimetil-p-fenilendiamin in njegov sulfat, bi morali biti navedeni izdelki dovoljeni samo za poklicno uporabo.
- (9) Da bi potrošnike in poklicne uporabnike obvestili o morebitnih škodljivih učinkih uporabe barv za lase in izdelkov za barvanje trepalnic z namenom zmanjšanja tveganja za preobčutljivost kože pri uporabi navedenih izdelkov, bi bilo treba na njihovih etiketah navesti ustrezna opozorila.
- (10) Uredbo (ES) št. 1223/2009 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti.
- (11) Primerno je določiti razumne roke, da se industrija lahko prilagodi novim zahtevam in postopno opusti kozmetične izdelke, ki ne izpolnjujejo navedenih zahtev.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1223/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹³⁾ ZOVP/1603/18.

Uredba (ES) št. 1223/2009 se spremeni:

(1) V Prilogi II se v preglednici dodajo naslednji vnosi:

Referenčna številka	Opredelitev snovi		
	Kemijsko ime/INN	Številka CAS	Številka ES
„1642	1,2,4-trihidroksibenzen (*), če se uporablja kot snov v izdelkih za barvanje las in trepalnic	533-73-3	208-575-1
1643	4-amino-3-hidroksitoluen, če se uporablja kot snov v izdelkih za barvanje las in trepalnic (*)	2835-98-5	220-620-7
1644	2-[(4-amino-2-nitrofenil)-amino] benzojska kislina (*), če se uporablja kot snov v izdelkih za barvanje las in trepalnic	117907-43-4	411-260-3

(*) Od 3. septembra 2021 se izdelki za barvanje las in trepalnic, ki vsebujejo navedene snovi, ne dajejo na trg Unije.
Od 3. junija 2022 izdelki za barvanje las in trepalnic, ki vsebujejo navedene snovi, niso dostopni na trgu Unije.“

(2) V Prilogi III se tabela spremeni:

(a) vnos 292 se nadomesti z naslednjim:

Referenčna številka	Opredelitev snovi				Omejitve			Besedilo pogojev uporabe in opozoril
	Kemijsko ime/INN	Ime iz glosarja skupnih imen sestavin	Številka CAS	Številka ES	Vrsta izdelka, deli telesa	Najvišja koncentracija v izdelkih, pripravljenih za uporabo	Drugo	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„292	1,4-benzendiamin, 2-(metoksimetil) 1,4-benzendiamin, 2-(metoksimetil)-, sulfat	2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3	679-526-3 638-749-6	(a) snov za barvanje las v oksidativnih izdelkih za barvanje las (b) izdelki za barvanje trepalnic		(a) (b) Po mešanju pod oksidativnimi pogoji najvišja dovoljena koncentracija, ki se uporabi na lasih ali trepalnicah, ne sme preseči 1,8 % (preračunano na prosto bazo). (b) Poklicna uporaba.	(a) Na etiketo natisnite: mešalno razmerje.  Barve za lase lahko povzročijo resne alergijske reakcije. Preberite in upoštevajte navodila. Ta izdelek ni namenjen za uporabo na osebah, mlajših od 16 let.

								Začasni tatu s črno kano lahko poveča tveganje za alergije. Ne barvajte si las, če: — imate izpuščaj na obrazu ali občutljivo, razdraženo in poškodovano lasišče, — ste kadar koli po barvanju las že imeli reakcijo, — ste v preteklosti imeli reakcijo na začasni tatu s črno kano. (b) Na etiketo natisnite: mešalno razmerje.  Ta izdelek lahko povzroči resne alergijske reakcije. Preberite in upoštevajte navodila. Ta izdelek ni namenjen za uporabo na osebah, mlajših od 16 let. Začasni tatu s črno kano lahko poveča tveganje za alergije. Trepalnic se ne sme barvati, če:
--	--	--	--	--	--	--	--	--

								— ima potrošnik izpuščaj na obrazu ali občutljivo, razdraženo in poškodovano lasišče, — je potrošnik kadar koli po barvanju las ali trepalnic že imel reakcijo, — je potrošnik v preteklosti imeli reakcijo na začasni tatu s črno kano. Samo za poklicno uporabo. Če izdelek pride v stik z očmi, jih takoj izperite.“
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(b) dodajo se naslednji vnosi:

Referenčna številka	Opredelitev snovi				Omejitve			Besedilo pogojev uporabe in opozoril
	Kemijsko ime/INN	Ime iz glosarja skupnih imen sestavin	Številka CAS	Številka ES	Vrsta izdelka, deli telesa	Najvišja koncentracija v izdelkih, pripravljenih za uporabo	Drugo	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„313	4-(3-aminopirazolo[1,5-A]piridin-2-il)-1,1-dimetilpiperazin-1-ijev klorid hidroklorid	Dimethylpiperazinium Aminopyrazolopyridine HCl	1256553-33-9	813-255-5	snov za barvanje las v oksidativnih izdelkih za barvanje las		Od 3. junija 2021 po mešanju pod oksidativnimi pogoji najvišja dovoljena koncentracija, ki se uporabi na laseh, ne sme preseči 2 % (preračunano na prosto bazo).	Od 3. decembra 2021 na etiketo natisnite: mešalno razmerje.  Barve za lase lahko povzročijo resne alergijske reakcije. Preberite in upoštevajte navodila. Ta izdelek ni namenjen za uporabo na osebah, mlajših od 16 let. Začasni tatu s črno kano lahko poveča tveganje za alergije.

								Ne barvajte si las, če: — imate izpuščaj na obrazu ali občutljivo, razdraženo in poškodovano lasišče, — ste kadar koli po barvanju las že imeli reakcijo, — ste v preteklosti imeli reakcijo na začasni tatu s črno kano.
314	1-(3-((4-aminofenil)amino)propil)-3-metil-1H-imidazol-3-ijev klorid hidroklorid	Methylimidazoliumpropyl p-phenylenediamine HCl	220158-86-1		snov za barvanje las v oksidativnih izdelkih za barvanje las		Od 3. junija 2021 po mešanju pod oksidativnimi pogoji najvišja dovoljena koncentracija, ki se uporabi na laseh, ne sme preseči 2 % (preračunano na prosto bazo).	Od 3. decembra 2021 na etiketo natisnite: mešalno razmerje.  Barve za lase lahko povzročijo resne alergijske reakcije. Preberite in upoštevajte navodila. Ta izdelek ni namenjen za uporabo na osebah, mlajših od 16 let. Začasni tatu s črno kano lahko poveča tveganje za alergije. Ne barvajte si las, če: — imate izpuščaj na obrazu ali občutljivo, razdraženo in poškodovano lasišče, — ste kadar koli po barvanju las že imeli reakcijo, — ste v preteklosti imeli reakcijo na začasni tatu s črno kano.

315	Di-[2-[(E)-2-[4-[bis(2-hidroksietil)aminofenil]vinil]piridin-1-ijev]-etil]disulfid dimetansulfonat	HC Orange No 6	1449653-83-1		snov za barvanje las v neoksidativnih izdelkih za barvanje las	Od 3. junija 2021: 0,5 %	Metansulfonatne nečistoče, zlasti etil metansulfonat, ne smejo biti prisotne.	
316	Natrijev 4-[(2-hidroksi-1-naftil)azo]benzen sulfonat	Acid Orange 7	633-96-5	211-199-0	snov za barvanje las v neoksidativnih izdelkih za barvanje las	Od 3. junija 2021: 0,5 %		
317	Fenol, 4,4'-(4,5,6,7-tetrabromo-1,1-dioksido-3H-2,1-benzoksatiol-3-iliden)bis[2,6-dibromo-	Tetrabromophenol Blue	4430-25-5	224-622-9	(a) snov za barvanje las v oksidativnih izdelkih za barvanje las (b) snov za barvanje las v neoksidativnih izdelkih za barvanje las	(b) Od 3. junija 2021: 0,2 %	(a) Od 3. junija 2021 po mešanju pod oksidativnimi pogoji najvišja dovoljena koncentracija, ki se uporabi na laseh, ne sme preseči 0,2 % (preračunano na prosto bazo).	(a) Od 3. decembra 2021 na etiketo natisnite: mešalno razmerje.  Barve za lase lahko povzročijo resne alergijske reakcije. Preberite in upoštevajte navodila. Ta izdelek ni namenjen za uporabo na osebah, mlajših od 16 let. Začasni tatu s črno kano lahko poveča tveganje za alergije. Ne barvajte si las, če: — imate izpuščaj na obrazu ali občutljivo, razdraženo in poškodovano lasišče, — ste kadar koli po barvanju las že imeli reakcijo, — ste v preteklosti imeli reakcijo na začasni tatu s črno kano.

318	<i>Indigofera Tinctoria</i> , posušeni, uprašeni listi indigovca, <i>Indigofera tinctoria</i> L	<i>Indigofera tinctoria</i> leaf <i>Indigofera tinctoria</i> leaf powder <i>Indigofera tinctoria</i> leaf extract <i>Indigofera tinctoria</i> extract	84775-63-3	283-892-6	snov za barvanje las v neoksidativnih izdelkih za barva- nje las	Od 3. junija 2021: 25 %“		
-----	---	--	------------	-----------	---	-----------------------------	--	--

UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1684**z dne 12. novembra 2020****o spremembi Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o kozmetičnih izdelkih****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o kozmetičnih izdelkih ⁽¹⁾ in zlasti člena 31(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov (v nadaljnjem besedilu: ZOVP) je v svojem mnenju z dne 13. decembra 2019 ⁽²⁾ ugotovil, da je uporaba metoksiipropilamino ciklohekseniliden etoksietilcianoacetata kot UV filtra v kozmetičnih izdelkih pri najvišji koncentraciji 3 % varna. Strupenost pri vdihavanju v mnenju ZOVP ni bila ocenjena, ker niso bili predloženi nobeni podatki. Zato se mnenje ZOVP ne uporablja za kozmetične izdelke v obliki razpršila, ki bi lahko pri končnem uporabniku povzročila izpostavljenost pljuč ob vdihavanju.
- (2) ZOVP je v svojem mnenju tudi ugotovil, da je metoksiipropilamino ciklohekseniliden etoksietilcianoacetat sekundarni amin ter je zato nagnjen k nitrozaciji in tvorbi nitrozamina. Ne bi se smel uporabljati v kombinaciji z nitrozacijskimi snovmi. Vsebnost nitrozamina bi morala biti manjša od 50 ppb.
- (3) Na podlagi mnenja ZOVP ter da bi se upošteval tehnični in znanstveni napredek, bi bilo treba metoksiipropilamino ciklohekseniliden etoksietilcianoacetat odobriti za uporabo kot UV filter v kozmetičnih izdelkih v najvišji koncentraciji 3 %, razen za uporabo, ki bi lahko pri končnem uporabniku povzročila izpostavljenost pljuč ob vdihavanju.
- (4) Prilogo VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 59.⁽²⁾ ZOVP/1605/19.

PRILOGA

V Prilogi VI k Uredbi (ES) št. 1223/2009 se doda naslednji vnos:

Referenčna številka	Opredelitev snovi				Pogoji			Besedilo pogojev uporabe in opozoril
	Kemijsko ime/INN/XAN	Ime iz glosarja skupnih imen sestavin	Številka CAS	Številka ES	Vrsta izdelka, deli telesa	Najvišja koncentracija v izdelkih, pripravljenih za uporabo	Drugo	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„32	2-etoksietil (2Z)-2-ciano-2-[3-(3-metoksipropilamino) cikloheks-2-en-1-iliden]acetat	Methoxypropylamino Cyclohexenylidene Ethoxyethylcyanoacetate	1419401-88-9	700-860-3		3 %	— Ni za uporabo na način, ki bi lahko pri končnem uporabniku povzročil izpostavljenost pljuč ob vdihavanju, — ne uporabljajte z nitrozirajočimi dejavniki; največja vsebnost nitrozamina: 50 µg/kg — hraniti v posodah, ki ne vsebujejo nitritov.“	

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1685**z dne 12. novembra 2020****o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 za razvrstitev snovi bupivakain glede mejne vrednosti ostankov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in zlasti člena 14 v povezavi s členom 17 Uredbe,

ob upoštevanju mnenj Evropske agencije za zdravila, ki ju je 20. februarja 2020 in 18. junija 2020 pripravil Odbor za zdravila za uporabo v humani medicini,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 17 Uredbe (ES) št. 470/2009 določa, da je treba z uredbo določiti najvišje mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za farmakološko aktivne snovi, ki so namenjene uporabi v Uniji v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini za živali za proizvodnjo hrane, ali v biocidnih proizvodih, ki se uporabljajo v živinoreji.
- (2) V razpredelnici 1 Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 37/2010 ⁽²⁾ so določene farmakološko aktivne snovi in njihova razvrstitev glede MRL v živilih živalskega izvora.
- (3) Snov bupivakain ni vključena v navedeno razpredelnico.
- (4) Pri Evropski agenciji za zdravila (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je bila vložena vloga za določitev MRL za bupivakain za kožno in epilezijsko uporabo samo pri prašičih, in sicer sesnih pujskih, starih do sedem dni, ter pri govedu, in sicer teletih, starih do dva meseca.
- (5) Agencija je na podlagi mnenja Odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini ugotovila, da določitev MRL za bupivakain pri prašičih in govedu znotraj navedenih starostnih omejitev ni potrebna za zaščito zdravja ljudi, in je priporočila razvrstitev „MRL se ne zahteva“.
- (6) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 470/2009 mora Agencija preučiti, ali se lahko MRL, ki so za neko farmakološko aktivno snov v posameznem živilu že določene, uporabijo tudi za drugo živilo, pridobljeno iz iste živalske vrste, ali pa se lahko MRL, ki so za neko farmakološko aktivno snov že določene za eno ali več živalskih vrst, uporabijo tudi za druge živalske vrste.
- (7) Agencija je menila, da ekstrapolacija razvrstitve „MRL se ne zahteva“ za bupivakain s prašičev in goveda na druge vrste za proizvodnjo živil trenutno ni primerna zaradi pomanjkanja podatkov.
- (8) Uredbo (EU) št. 37/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora (UL L 15, 20.1.2010, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 37/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

V razpredelnici 1 v Prilogi k Uredbi (EU) št. 37/2010 se po abecednem vrstnem redu vstavi vnos za naslednjo snov:

Farmakološko aktivna snov	Marker ostanek	Živalska vrsta	MRL	Ciljna tkiva	Druge določbe (v skladu s členom 14(7) Uredbe (ES) št. 470/2009)	Terapevtska razvrstitev
„bupivakain	SE NE UPORABLJA	prašiči	MRL se ne zahteva.	SE NE UPORABLJA	Samo za uporabo pri sesnih pujskih, starih do sedem dni. Samo za kožno in epilezijsko uporabo.	lokalni anestetik“
		govedo			Samo za uporabo pri teletih, starih do dva meseca. Samo za kožno in epilezijsko uporabo.	

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1686**z dne 12. novembra 2020****o obvezni registraciji uvoza nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Turčije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 14(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po pritožbi, ki jo je 31. marca 2020 vložilo združenje evropskih jeklarjev Eurofer (v nadaljnjem besedilu: pritožnik), v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla v Uniji, 14. maja 2020 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾, napovedala začetek protidampinškega postopka (v nadaljnjem besedilu: protidampinški postopek) za uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Turčije.

1. IZDELEK, ZA KATEREGA VELJA OBVEZNA REGISTRACIJA

- (2) Izdelki, za katere velja obvezna registracija (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), so ploščato valjani izdelki iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z „razrezanimi izdelki“ in „ozkimi trakovi“), vroče valjani, brez nadaljnje obdelave, neplatirani, neprevlečeni in neprekriti. Ti izdelki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznaka TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 in 7226 91 99. Oznake KN in TARIC so zgolj informativne.
- (3) Obvezna registracija ne velja za naslednje izdelke: (i) izdelki iz nerjavnega jekla in zrnato usmerjeni izdelki iz silicijevega jekla za elektropločevine; (ii) izdelki iz orodnega jekla in hitroreznega jekla; (iii) izdelki, ki niso v kolobarjih, brez reliefnega vzorca, debeline več kot 10 mm in širine 600 mm ali več; ter (iv) izdelki, ki niso v kolobarjih, brez reliefnih vzorcev, debeline 4,75 mm ali več, toda največ 10 mm, in širine 2 050 mm ali več.

2. ZAHTEVEK

- (4) Pritožnik je 17. septembra 2020 vložil zahtevek za registracijo v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe. Zahteval je uvedbo obvezne registracije za uvoz zadevnega izdelka, da se lahko proti temu uvozu od datuma registracije retroaktivno uporabijo ukrepi.
- (5) Pripombe v odgovor na zahtevek so predložile naslednje zainteresirane strani: vlada Turčije, konzorcij uporabnikov (v nadaljnjem besedilu: uporabniki), skupini Colakoglu in Erdemir ter Habas (v nadaljnjem besedilu: proizvajalci izvozniki), združenje turških izvoznikov jekla (CIB) in združenje turških proizvajalcev jekla (TCUD).

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ UL C 166, 14.5.2020, str. 9.

3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

- (6) Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz osnovne uredbe. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahteve industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze za upravičenost takega ukrepa.
- (7) Pritožnik je trdil, da se je v skladu z najnovejšimi razpoložljivimi statističnimi podatki uvoz po začetku preiskave znatno povečal, kar bi lahko resno ogrozilo popravljalni učinek dokončnih dajatev. Trdil je še, da damping iz Turčije poteka že dlje časa ter da so bili uvozniki seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampinško prakso Turčije.
- (8) Komisija je preučila zahtevek na podlagi člena 10(4) osnovne uredbe. Preverila je, ali so bili uvozniki seznanjeni z dampingom oziroma ali bi morali biti seznanjeni z njim, in sicer kar zadeva obseg dampinga in domnevno ali ugotovljeno škodo. Prav tako je analizirala, ali je prišlo do nadaljnje znatne rasti uvoza, kar bi z vidika časovnega okvira, obsega in drugih okoliščin verjetno resno ogrozilo popravljalne učinke morebitne dokončne protidampinške dajatve, ki bi se uporabila.

3.1 Seznanjenost uvoznikov z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo

- (9) Na tej stopnji so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz Turčije uvaža po dampinških cenah. Pritožnik je predložil zadostne dokaze o dampingu, ki temeljijo na primerjavi tako izračunane normalne vrednosti z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Unijo. Na splošno in glede na domnevne stopnje dampinga v višini med 4 % in 8 % ta dokaz zadostno kaže na to, da proizvajalci izvozniki izvajajo damping.
- (10) Pritožnik je zagotovil tudi zadostne dokaze o domnevni škodi industriji Unije, vključno z negativnim razvojem ključnih kazalnikov uspešnosti industrije Unije.
- (11) Te informacije so vsebovane v nezaupni različici pritožbe in obvestilu o začetku, objavljenem 14. maja 2020. To obvestilo o začetku postopka je z objavo v *Uradnem listu Evropske unije* postalo javni dokument, ki je dostopen vsem uvoznikom. Poleg tega imajo uvozniki kot zainteresirane strani v preiskavi dostop do nezaupne različice pritožbe in nezaupne dokumentacije. Zato je Komisija menila, da so bili uvozniki na podlagi tega seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo ⁽³⁾.
- (12) Kot je navedeno v uvodni izjavi 5, je več zainteresiranih strani predložilo pripombe k zahtevku za registracijo. V zvezi s prvim merilom so vlada Turčije, Habas, CIB ter skupini Colakoglu in Erdemir poudarili, da zgolj začetek protidampinške preiskave ne pomeni samodejno dejanskega obstoja dampinga, saj so se nekatere preiskave (od katerih jih je bilo nekaj povezanih s Turčijo) zaključile brez uvedbe dajatev. Pri tem gre torej za „enostransko domnevo“. Zato uvoznik ne more vedeti za nekaj (tj. dampinško prakso), česar preiskava še ni potrdila. Vlada Turčije, Habas in CIB so izpodbijali tudi nekatere dodatne dokaze, ki jih je v zahtevku predložilo združenje Eurofer, vključno s trditvijo, da je bil izvršni direktor turškega proizvajalca izvoznika seznanjen s prihodnjo protidampinško preiskavo in informacijo, da za uvoz zadevnega izdelka v tretjih državah veljajo ukrepi trgovinske zaščite. TCUD je opozoril tudi, da nekatere trditve združenja Eurofer v zvezi s protidampinškimi ukrepi proti turškemu uvozu zadevnega izdelka v predloženih pripombah niso bile verodostojno opisane. V zvezi s tem je TCUD trdil, da je bila ena družba po izpodbijanju odločitve pred ustreznimi sodišči izvzeta iz ukrepov ZDA in da je druga tretja država (Maroko) po odločitvi odbora STO odpravila protidampinške dajatve proti Turčiji.

⁽³⁾ Glej Sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 8. maja 2019 v zadevi T-749/16, Stemcor/Evropska komisija, točka 56.

- (13) Člen 14(5) osnovne uredbe določa, da lahko Komisija ob začetku preiskave in po pravočasnem obvestilu držav članic carinskim organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, tako da se ukrepi nato lahko uporabijo proti temu uvozu od datuma takšne registracije. Glavni cilj registracije v tem primeru je omogočiti retroaktivno uvedbo začasnih ukrepov v obdobju do 90 dni pred njihovim začetkom veljavnosti v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe. V skladu s to določbo Komisija ne more registrirati uvoza po tem, ko je že bila uvedena začasna dajatev.
- (14) Če je registracija mogoča šele, ko se damping potrdi s preiskavo, kot so predlagale nekatere strani, se ta nikakor ne bi mogla izvajati pred uvedbo začasnih dajatev. S takim pristopom pa bi orodje za registracijo popolnoma izgubilo svoj učinek ⁽⁴⁾. Zato mora Komisija odločitev o tem, ali bo uvoz registrirala, sprejeti pred uvedbo kakršne koli začasne dajatve. V zvezi s tem je Komisija opozorila, da so, ko je pritožnik vložil zahtevek za registracijo, najboljše razpoložljive informacije izhajale iz pritožbe, na podlagi katere je Komisija, kot je navedeno v obvestilu o začetku, začela protidampinško preiskavo in ki navaja obstoj dokazov, ki naj bi kazali na škodljivi damping. Zato je Komisija te trditve zavrnila kot neutemeljene. Glede na to ugotovitev Komisiji poleg tega ni bilo treba oceniti zgoraj navedenih dodatnih dokazov v zvezi z uvozom turških proizvajalcev izvoznikov v tretje države in s tem povezanih argumentov.
- (15) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen prvi pogoj za registracijo.

3.2 Nadaljnje znatno povečanje uvoza

- (16) Komisija je to merilo analizirala na podlagi statističnih podatkov za zadevni izdelek, ki so bili na voljo v podatkovni zbirki Surveillance 2. Da bi Komisija lahko ocenila, ali je prišlo od začetka preiskave do nadaljnjega znatnega povečanja, je najprej opredelila obdobja, ki jih je želela primerjati. Na eni strani je ocenila podatke o uvozu iz Turčije po začetku protidampinške preiskave (tj. točka v času, od katere so bili uvozniki seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampinško prakso) do najnovejšega obdobja, tj. obdobja od junija do sredine oktobra 2020. Na drugi strani je Komisija izračunala turški uvoz za isto obdobje v obdobju preiskave ⁽⁵⁾ (tj. od junija do sredine oktobra 2019) in povprečni mesečni obseg uvoza v celotnem obdobju preiskave.
- (17) Komisija je menila, da v tem primeru primerjava med povprečnim mesečnim obsegom uvoza po začetku preiskave s povprečnim mesečnim obsegom turškega uvoza v celotnem obdobju preiskave ni dovolj za oceno, ali je prišlo do znatnega povečanja uvoza glede na razvoj trga in učinek kopičenja zalog zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov, kar je vplivalo na zadevni izdelek. Zato je Komisija menila, da je ustrezno, če svojo določitev utemelji na primerjavi med povprečnim mesečnim obsegom uvoza po začetku preiskave z enakim obdobjem v obdobju preiskave, kar bi bolje odražalo morebitni vpliv veljavnih zaščitnih ukrepov na gibanje uvoznih tokov iz Turčije v ocenjenem obdobju ⁽⁶⁾. Primerjava obsega uvoza po začetku preiskave z obsegom uvoza v enakem obdobju predhodnega leta bi poleg tega ustrezno upoštevala morebitne učinke sezonske naravnosti ⁽⁷⁾.
- (18) V zvezi z vplivom zaščitnih ukrepov na turške uvozne tokove je Komisija opozorila, da so na turški uvoz zadevnega izdelka vse leto 2019 (obdobje preiskave) vplivale številne prilagoditve delovanja zaščitnih ukrepov, kar je vplivalo na izvoz iz Turčije.

⁽⁴⁾ Glej Sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 8. maja 2019 v zadevi T-749/16, Stemcor/Evropska komisija, točka 33.

⁽⁵⁾ Obdobje preiskave (v nadaljnjem besedilu: OP) je trajalo od 1. januarja 2019 do 31. decembra 2019.

⁽⁶⁾ Za uvoz zadevnega izdelka iz Turčije od sredine julija 2018 veljajo zaščitni ukrepi (v okviru kategorije izdelkov 1). Tarifne kvote v okviru zaščitnih ukrepov se upravljajo četrletno. S primerjavo enakih obdobj na gibanje manj vplivajo številne spremembe upravljanja tarifnih kvot v celotnem obdobju preiskave, ki je trajalo celotno leto 2019, saj so se za Turčijo v letu 2019 uporabljale tri različne ureditve v okviru sistema upravljanja tarifnih kvot.

⁽⁷⁾ Komisija je opozorila, da se je potrošnja zadevnega izdelka v poletnem obdobju dosledno zmanjševala v primerjavi s predhodnim obdobjem. Obdobja, ki jih je v tem primeru uporabila Komisija, bi tako odpravila kakršno koli izkrivljanje v zvezi z morebitnimi učinki sezonske naravnosti.

- (19) Prvič, januar 2019, ki je bil zdaleč najuspešnejši mesec za turški uvoz zadevnega izdelka, je bil obenem tudi zadnji mesec začasnih zaščitnih ukrepov. V zvezi s tem je na trgu vladala negotovost v zvezi z obliko dokončnih ukrepov. Komisija je opozorila, da se brezcarinske tarifne kvote, ki ne bodo prodane do konca navedenega meseca, ne bodo prenesle v naslednje obdobje, kar pomeni, da bodo bile „izgubljene“. Podobno se je zgodilo v četrtem letu februarja in marca 2019, tj. v zadnjem mesecu/zadnjih mesecih pred novim obdobjem ukrepov. Drugič, februarja, aprila, julija in oktobra 2019 so se odprle nove serije brezcarinskih tarifnih kvot. Ob zaščitnih ukrepih za nekatere izdelke iz jekla je vsako odprtje tarifne kvote na splošno privedlo do uvoza velikih količin v zgodnjih fazah vsakega četrtega. Tretjič, Komisija je avgusta 2019 v okviru prve preiskave v zvezi s pregledom zaščitnih ukrepov za jeklo napovedala, da bo za uvoz zadevnega izdelka iz Turčije določila 30-odstotno zgornjo mejo nad tarifnimi kvotami, ki bo na voljo v okviru zadevne kategorije izdelkov, kar je prav tako povzročilo povečanje uvoza pred tako spremembo upravljanja tarifnih kvot.
- (20) Komisija je nadalje poudarila, da so zgoraj navedeni dogodki vplivali na gibanje obsega uvoza, kot je prikazano v statističnih podatkih. Januar, marec in september se uvrščajo na prvo, drugo in četrto mesto glede obsega mesečnega uvoza s strani Turčije leta 2019 (ki je bil v nekaterih primerih znatno večji od uvoza v katerem koli drugem mesecu v navedenem letu) ⁽⁸⁾. Zato je Komisija sklenila, da so vsi ti regulativni ukrepi v okviru zaščitnih ukrepov za jeklo znatno vplivali na ravnanje udeležencev na trgu in gibanje uvoznih tokov med letom.
- (21) Na položaj v znatno krajšem obdobju (od junija do sredine oktobra) so manj vplivale regulativne spremembe pri upravljanju tarifnih kvot. Komisija je zato primerjala povprečni mesečni obseg uvoza iz Turčije v obdobju od junija do sredine oktobra 2020 s povprečnim mesečnim obsegom uvoza v enakem obdobju predhodnega leta, tj. leta 2019.
- (22) Primerjava kaže, da se je povprečni mesečni obseg uvoza iz Turčije v tem obdobju povečal za 6 %.

Obseg uvoza (mesečno povprečje)	Obdobje preiskave (2019)	Od junija do sredine oktobra 2019	Od junija do sredine oktobra 2020	Količnik varovanja pred tveganjem	
				Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z OP	Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z obdobjem od junija do sredine oktobra 2019 ⁽¹⁾
Turčija (v tonah)	227 875	164 897	174 986	-23 %	+6 %

⁽¹⁾ Ta primerjava se šteje za primernejšo, glej uvodne izjave 17 do 21.

Vir: podatkovna zbirka Surveillance 2.

- (23) Komisija je nadalje proučila gibanje uvoza v izbranem obdobju in zadevnem obdobju znotraj obdobja preiskave, da bi ocenila, ali je to šestodstotno povečanje v zadevnem primeru pomenilo znatno povečanje uvoza. Zlasti je opazila, da je bil obseg uvoza iz Turčije septembra 2020 zanemarljiv. Izjemno majhen obseg uvoza je bil predvsem posledica tega, da je Turčija v okviru zaščitnih ukrepov za jeklo v navedenem mesecu v kategoriji izdelkov 1 (kamor spada zadevni izdelek) skoraj popolnoma izčrpala svojo tarifno kvoto za posamezno državo, zato bi lahko znatnejše količine zadevnega izdelka izvažala zgolj s 25-odstotno dajatvijo ⁽⁹⁾. Izjemno majhen obseg uvoza septembra 2020 je močno zmanjšal povprečni mesečni obseg uvoza v zadevnem obdobju, ki ga je Komisija izbrala za izvedbo primerjave (od junija do sredine oktobra 2020). Obenem je Komisija opozorila, da je bil prav v tem mesecu predhodnega leta, tj. septembra 2019, obseg uvoza zelo velik. Oktobra 2019 so namreč začele veljati prilagoditve po prvi preiskavi v zvezi s pregledom zaščitnih ukrepov, v pričakovanju česar so turški proizvajalci septembra 2019 izvažali zelo velike količine zadevnega izdelka.
- (24) Glede na premisleke iz prejšnje uvodne izjave je Komisija menila, da uvoz septembra 2019 oziroma 2020 ni bil reprezentativen, zato je poleg tega ocenila ravni uvoza brez vključitve zadevnega meseca v obe upoštevani leti. Taka primerjava je potrdila, da je bilo povečanje obsega uvoza v primerjavi z enakimi meseci v obdobju preiskave zelo

⁽⁸⁾ Povprečni obseg uvoza je v teh mesecih dejansko več kot dvakrat večji od povprečnega uvoza v preostalih devetih mesecih leta 2019.

⁽⁹⁾ Dokler ni bila na voljo naslednja serija tarifnih kvot za posamezno državo.

veliko. Primerjava obdobja od junija do avgusta 2020 in enakega obdobja leta 2019 je na primer pokazala 44-odstotno povečanje. Znatno povečanje za 49 % je bilo zabeleženo tudi pri primerjavi obdobja od junija do sredine oktobra 2020 z enakim obdobjem leta 2019 brez upoštevanja septembra. Glede na te premisleke je Komisija sklenila, da je povečanje uvoza v tem primeru znatno.

- (25) V zvezi s tem merilom so vlada Turčije, Habas, CIB, skupini Colakoglu in Erdemir ter konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov izpodbijali obdobje, ki ga je pritožnik predlagal za oceno, ali je prišlo do znatnega povečanja uvoza. Namesto tega so se strani predlagale različna obdobja za izvedbo take primerjave, ki bi po njihovem mnenju pokazala, da to merilo ni bilo izpolnjeno. Habas in konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov sta trdila, da bi četrletna primerjava enakih obdobj v letu 2019 in prvi polovici leta 2020, tj. prvih dveh četrletij vsakega leta, pokazala zmanjšanje uvoza. CIB ter skupini Colakoglu in Erdemir so trdili, da je obdobje, ki ga je izbralo združenje Eurofer, tj. junij in julij 2020, prekratko in zato ni reprezentativno. Poleg tega sta CIB in konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov trdila, da so razlogi za kakršno koli povečanje uvoza posledica sprostitev ukrepov zapore v zvezi s pandemijo COVID-19 v Uniji, ki je sovpadla z zgodnjimi fazami obdobja po začetku preiskave. CIB je trdil, da bi morala Komisija primerjati obseg uvoza po začetku preiskave z obsegom uvoza v obdobju preiskave. Ta stran je nadalje trdila, da se je uvoz iz Turčije v obdobju od januarja do maja 2020 stalno zmanjševal ter se junija in julija 2020 povečal in s tem vrnil na „običajno raven“. CIB je poleg tega sklenil, da Komisija ne bi smela upoštevati podatkov po začetku preiskave iz junija 2020 zaradi vpliva domnevnega posebnega stanja „po karanteni“. V tem primeru bi primerjava z mesečnim povprečjem v obdobju preiskave pokazala 12-odstotno povečanje, ki ga ni mogoče opredeliti kot „nadaljnje znatno povečanje“, temveč kot „zelo skromno“ povečanje. Druge strani so predlagale oceno gibanja uvoza v prvih sedmih mesecih (od januarja do julija) obdobj od leta 2017 do leta 2020, gibanja uvoza v celotnih letih 2017 do 2020 (letno)⁽¹⁰⁾, mesečnega povprečja v letih 2018 in 2019 glede na mesečno povprečje v obdobju od januarja do julija 2020, mesečnega povprečja v obdobju od januarja do julija 2018 in 2019 glede na enako obdobje leta 2020 ter mesečnega povprečja v obdobju preiskave glede na obseg uvoza julija 2020⁽¹¹⁾, kar bi pokazalo zmanjšanje uvoza. Skupini Colakoglu in Erdemir sta izrazili pomisleke tudi glede tega, da zahtevek ni vključeval nobenih podatkov o uvozu med koncem obdobja preiskave in začetkom preiskave, čeprav je med obema obdobjema preteklo nekaj časa.
- (26) Konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov je nadalje trdil, da bi registracija zmanjšala raven uvoza in povzročila pomanjkanje ponudbe, kar bi ogrozilo delovanje proizvodnih obratov nekaterih uporabnikov s sedežem v Uniji. To naj bi izkrivljalo trg in povzročalo nepopravljivo škodo neodvisnim uporabnikom zadevnega izdelka.
- (27) Vse zainteresirane strani, ki so se odzvale na zahtevek za registracijo združenja Eurofer, so se soglasno strinjale, da zaradi učinka zaščitnih ukrepov za jeklo na Turčijo ta v naslednjih mesecih (tj. v mesecih pred uvedbo začasnih protidampinskih ukrepov) ne bo mogla nadalje povečati svojega izvoza, zaradi česar bi morala Komisija zahtevo za registracijo šteti za brezpredmetno.
- (28) V zvezi z drugačnimi obdobji, kot jih predlagajo strani, se Komisija sklicuje na svojo obrazložitev in pojasnila iz oddelka 3.2. Kljub temu v zvezi s tem obstajajo številne trditve, ki jih je treba posebej izpodbijati. Prvič, Komisija opozarja, da običajno sicer primerja tudi mesečno povprečje uvoza v obdobju po začetku preiskave s povprečnimi ravnmi uvoza v obdobju preiskave, vendar ta primerjava ni vedno primerna. V tem primeru je Komisija v uvodnih izjavah 16 do 20 ugotovila in pojasnila, da glede na posebne tržne razmere v zvezi z uvozom v preiskavi uporaba povprečnega uvoza leta 2019 ni najprimernejša podlaga za primerjavo.
- (29) Drugič, Komisija opozarja, da se je eden od predlogov nanašal na gibanje iz obdobja pred začetkom protidampinske preiskave. To ne bi bilo v skladu z ugotovitvijo, da je seznanjenost z dampinškimi praksami Turčije posledica objave obvestila o začetku. Zato se gibanje uvoza v obdobju pred datumom, ko bi uvoznik lahko bil seznanjen z obstojem dampinga, ne bi smelo upoštevati pri presoji utemeljenosti zahtevka za registracijo.

⁽¹⁰⁾ Konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov.

⁽¹¹⁾ Skupini Colakoglu in Erdemir.

- (30) Tretjič, Komisija opozarja še, da je zahtevk združenja Eurofer sicer izhodišče za analizo, vendar mora Komisija vseeno tudi sama izvesti celovito analizo. V zvezi s tem ima na voljo nabor podatkov za novejšo obdobje, kot je tisto, ki ga je v zahtevku navedlo združenje Eurofer (in sicer do sredine oktobra 2020) ⁽¹²⁾. Poleg tega se je Komisiji zaradi zgoraj pojasnenih razlogov zdelo ustreznejše primerjati ta nabor podatkov z enakim obdobjem v obdobju preiskave.
- (31) Komisija tako meni, da drugačni predlogi ne vsebujejo prepričljivih razlogov, na podlagi katerih bi bili ti predlogi primernejši za oceno gibanja uvoza od tistih, ki so bili predstavljeni v oddelku 3.2. Zato je Komisija te trditve zavrnila.
- (32) S trditvami, da zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov nikakor ne bi bilo tveganja za nadaljnje znatno povečanje uvoza, se Komisija ni strinjala iz naslednjih razlogov.
- (33) Prvič, registracija ne vpliva na odločitev o retroaktivnem pobiranju začasnih protidampinskih dajatev. Ali bi zaščitni ukrepi preprečili povečanje uvoza do uvedbe začasnih ukrepov, bi bilo treba oceniti v okviru morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev ⁽¹³⁾.
- (34) Komisija vsekakor priznava, da so začele za Turčijo zaradi sprememb na podlagi zaščitnih ukrepov od 1. julija 2020 veljati tarifne kvote za posamezno državo, četrtni obseg katerih je določen v Prilogi II k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2020/894 ⁽¹⁴⁾. Če se ta obseg izčrpa, lahko Turčija vseeno še naprej izvažata v Unijo ⁽¹⁵⁾.
- (35) Vendar se Komisija ne strinja, da bi zgolj to dejstvo samodejno preprečevalo znatno povečanje turškega uvoza pred uvedbo morebitnih začasnih protidampinskih dajatev. Tako je, ker bosta do najpozneje uvedbe začasnih dajatev, tj. do sredine januarja 2021, za Turčijo sproščeni dve seriji brezcarinskih tarifnih kvot za posamezno državo ⁽¹⁶⁾. Vsaka morebitna primerjava med obsegi uvoza za presojo utemeljenosti retroaktivnega pobiranja dajatev bi lahko poleg tega zajemala tudi obdobje, preden je za Turčijo začela veljati tarifna kvota za posamezno državo, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 18 in 19. V tej fazi torej ni dokazov, da se celotni obseg, ki bi ga lahko Turčija brez dajatev (ali s 25-odstotno dajatvijo) izvozila do morebitne uvedbe začasnih protidampinskih dajatev, ne bi mogel šteti za nadaljnje znatno povečanje. Komisija bo o tej zadevi lahko v vsakem primeru odločala samo, če so bile na koncu tekoče preiskave uvedene dokončne protidampinske dajatve.
- (36) Komisija zato zavrača trditve, da bi bilo treba zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov izključiti nadaljnje znatno povečanje uvoza.
- (37) Komisija opozarja še, da pripomba konzorcija uporabnikov v zvezi z učinkom registracije na dobavo zadevnega izdelka in na neodvisne uporabnike ne spada pod pravne zahteve, ki jih je treba oceniti pri odločanju o registraciji uvoza. Zato je Komisija v tej fazi postopka ne obravnava.
- (38) Glede na zgoraj navedene premisleke je Komisija ugotovila, da je bilo izpolnjeno tudi drugo merilo za registracijo.

3.3 Ogrožanje popravljalnega učinka dajatve

- (39) Komisija ima na voljo zadostne dokaze, da bi nadaljnje povečevanje uvoza iz Turčije ob še naprej padajočih cenah povzročilo dodatno škodo.
- (40) Kot je navedeno v oddelku 3.2, je dovolj dokazov o znatnem povečanju uvoza zadevnega izdelka.

⁽¹²⁾ Zahtevk združenja Eurofer za registracijo je obravnaval samo podatke za junij in julij 2020.

⁽¹³⁾ Kadar so na voljo podatki o uvozu za ustrezno obdobje, ki jih je treba oceniti, na podlagi te ocene pa se presodi o utemeljenosti retroaktivnega pobiranja dajatev.

⁽¹⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/894 z dne 29. junija 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/159 o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov proti uvozu nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 206, 30.6.2020, str. 27).

⁽¹⁵⁾ Po 25-odstotni dajatvi do odprtja naslednje serije tarifnih kvot v naslednjem četrletju.

⁽¹⁶⁾ Seriji, ki ustrezata četrletju od oktobra do decembra 2020 in četrletju od januarja do marca 2021.

- (41) Poleg tega obstajajo dokazi o trendu zniževanja uvoznih cen zadevnega izdelka. V zvezi s tem so se cene uvoza iz Turčije v Unijo v obdobju od junija do sredine oktobra 2020 povprečno znižale za 13 % v primerjavi z enakim obdobjem leta 2019 in za 14 % v primerjavi z mesečnim povprečjem v obdobju preiskave.

Obdobje	OP (2019)	Od junija do sredine oktobra 2019	Od junija do sredine oktobra 2020	Količnik varovanja pred tveganjem	
				Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z OP	Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z obdobjem od junija do sredine oktobra 2019
Povprečna cena na enoto (v EUR/tono)	493	488	422	-14 %	-13 %

Vir: podatkovna zbirka Surveillance 2.

- (42) Nadaljnje povečanje uvoza po začetku postopka bo torej glede na časovni okvir, obseg in druge okoliščine, kot je oblikovanje cen s strani proizvajalcev izvoznikov, verjetno resno ogrozilo popravljalni učinek kakršne koli dokončne dajatve, razen če bi se taka dajatev uporabila retroaktivno.
- (43) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen tudi tretji pogoj za registracijo.

4. POSTOPEK

- (44) Komisija je sklenila, da so predloženi zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe.
- (45) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Komisija lahko zainteresirane strani zasliši, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. REGISTRACIJA

- (46) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških dajatev ter bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi te dajatve na registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.
- (47) Vsakršna prihodnja obveznost bi tako izhajala iz ugotovitev protidampinške preiskave.
- (48) Po ocenah iz pritožbe, na podlagi katere se je začela protidampinška preiskava, stopnje dampinga za zadevni izdelek znašajo od 4 % do 8 %, stopnje odprave škode pa od 10 % do 25 %. Ocenjeni znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je lahko določen na ravni najvišje stopnje dampinga, ocenjeni na podlagi pritožbe, tj. na 8 % kot delež uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

6. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (49) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁷⁾ –

⁽¹⁷⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinskim organom se odreja, da v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza ploščato valjanih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z „razrezanimi izdelki“ in „ozkimi trakovi“), vroče valjanih, brez nadaljnje obdelave, neplatiranih, neprevlečenih in neprekritih v Unijo. Ti izdelki s poreklom iz Turčije se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznaka TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 in 7226 91 99.

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

DIREKTIVE

DELEGIRANA DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2020/1687

z dne 2. septembra 2020

o spremembi Priloge k Okvirnemu sklepu Sveta 2004/757/PNZ v zvezi z vključitvijo nove psihoaktivne snovi *N,N*-dietil-2-[[4-(1-metiletoksi)fenil]metil]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etanamin (izotonitazen) v opredelitev pojma „prepovedana droga“

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Okvirnega sklepa Sveta 2004/757/PNZ z dne 25. oktobra 2004 o opredelitvi minimalnih določb glede elementov kaznivih dejanj in kazni na področju nedovoljenega prometa s prepovedanimi drogami ⁽¹⁾ in zlasti členov 1a in 8a Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Znanstveni odbor Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljnjem besedilu: EMCDDA ali Center), ki je bil razširjen po postopku iz člena 5c(4) Uredbe (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, je 26. maja 2020 v skladu s členom 5c iste uredbe izdal poročilo o oceni tveganja za novo psihoaktivno snov *N,N*-dietil-2-[[4-(1-metiletoksi)fenil]metil]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etanamin (izotonitazen). Center je poročilo o oceni tveganja Komisiji in državam članicam predložil 29. maja 2020.
- (2) Izotonitazen je sintetični opioidni analgetik, ki je tesno povezan z etonitazenom in klonitazenom, ki sta oba pod mednarodnim nadzorom na podlagi Enotne konvencije Združenih narodov o mamilih iz leta 1961, kakor je bila spremenjena s Protokolom iz leta 1972.
- (3) Izotonitazen je v Uniji na voljo vsaj od aprila 2019 in je bil odkrit v petih državah članicah in Združenem kraljestvu. Štiri države članice so skupno poročale o 24 zasegih, poleg tega je ena država članica poročala o zbranem vzorcu, Združeno kraljestvo pa je poročalo o bioloških vzorcih, odvzetih po smrti. Izotonitazen na splošno verjetno ne bo dovolj zaznan, ker je snov nova na trgu in se zato ne preverja rutinsko. V večini primerov je bila snov zasežena v obliki praška, vendar je bila identificirana tudi v tekoči obliki. Odkrite količine so razmeroma majhne. Vendar bi jih bilo treba upoštevati v okviru visoke potentnosti izotonitazena.
- (4) Nemčija in Združeno kraljestvo sta doslej sporočili dva smrtna primera, povezana z izotonitazenom. Oba sta se zgodila leta 2019. O primeru, ki se je zgodil v Nemčiji, niso na voljo podrobne informacije. Pri primeru, ki ga je prijavilo Združeno kraljestvo, je bilo pri bioloških vzorcih, odvzetih po smrti, opredeljenih tudi več drugih snovi ⁽³⁾. Doslej niso bile prijavljene nobene akutne zastrupitve, pri katerih bi bila potrjena izpostavljenost izotonitazenu. Verjetno je, da nalogson deluje kot protisredstvo v primeru zastrupitve z izotonitazenom, tako kot pri drugih sintetičnih opioidih. Obstaja verjetnost, da niso odkriti in prijavljeni vsi primeri zastrupitev in smrti, saj se pregledi za to snov ne izvajajo rutinsko, prav tako pa se je ta šele pred kratkim pojavila na trgu Unije.
- (5) Neposrednih dokazov o morebitni vpletenosti organiziranega kriminala v proizvodnjo, distribucijo (trgovino) in dobavo izotonitazena znotraj Unije ni. Razpoložljive informacije kažejo, da izotonitazen proizvajajo kemična podjetja s sedežem zunaj Unije.
- (6) Zdi se, da se izotonitazen prodaja na spletu v majhnih količinah in količinah za prodajo na debelo, zlasti v obliki praška; prodaja se tudi v obliki že pripravljenih pršil za nos. Iz informacij, pridobljenih na podlagi zasegov, je razvidno, da se izotonitazen morda prodaja tudi na nezakonitem trgu z opioidi. Zato se uporabniki morda ne zavedajo, da uporabljajo izotonitazen.

⁽¹⁾ UL L 335, 11.11.2004, str. 8.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (UL L 376, 27.12.2006, str. 1).

⁽³⁾ O smrtnih primerih so poročali tudi v Kanadi (trije primeri) in Združenih državah Amerike (18 primerov).

- (7) Izotonitazen nima niti v Uniji niti, kot kaže, nikjer drugje nobene priznane uporabe v humani ali veterinarski medicini. Nič ne kaže na to, da bi se snov lahko uporabljala za druge namene, z izjemo uporabe kot analitični referenčni standard in v znanstvenih raziskavah.
- (8) V poročilu o oceni tveganja je navedeno, da bi odgovore na številna vprašanja v zvezi z izotonitazenom, ki se zastavljajo zaradi pomanjkanja podatkov o tveganjih za zdravje posameznikov, tveganjih za javno zdravje in socialnih tveganjih, lahko prinesle nadaljnje raziskave. Ni posebnih informacij o socialnih tveganjih, ki jih predstavlja izotonitazen. Vendar razpoložljivi dokazi in informacije o tveganjih za zdravje, ki jih predstavlja snov, pa tudi dejstvo, da je snov relativno nepoznana, zagotavljajo zadosten razlog za vključitev izotonitazena v opredelitev pojma „prepovedana droga“.
- (9) Izotonitazen ni na seznamu za nadzor na podlagi Enotne konvencije Združenih narodov o mamilih iz leta 1961, kakor je bila spremenjena s Protokolom leta 1972, ali Konvencije Združenih narodov o psihotropnih snoveh iz leta 1971. Izotonitazen trenutno ni v postopku ocenjevanja v okviru sistema Združenih narodov.
- (10) Glede na to, da štiri države članice izvajajo nadzor nad izotonitazenom na podlagi nacionalne zakonodaje za nadzor nad drogami, ena država članica, Združeno kraljestvo in Norveška pa na podlagi druge zakonodaje, bi vključitev te snovi v opredelitev pojma „prepovedana droga“ in s tem njeno zajetje v določbe o kaznivih dejanjih in sankcijah, kot so opredeljene v Okvirnem sklepu 2004/757/PNZ, pripomogla k preprečevanju nastanka ovir v čezmejnem sodelovanju na področju kazenskega pregona in pravosodja ter zagotovila zaščito pred tveganji, ki lahko nastanejo zaradi razpoložljivosti in uporabe te snovi
- (11) Člen 1a Okvirnega sklepa 2004/757/PNZ Komisiji podeljuje pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov, da bi se bilo mogoče na ravni Unije hitro in strokovno odzvati na pojav novih psihoaktivnih snovi, ki jih odkrijejo in prijavijo države članice, in sicer s spremembo Priloge k navedenemu okvirnemu sklepu, s katero se te snovi vključijo v opredelitev pojma „prepovedana droga“.
- (12) Na podlagi razpoložljivih informacij bi bilo mogoče sklepati, da uživanje izotonitazena škoduje zdravju zaradi njegove akutne toksičnosti in nevarnosti zlorabe ali potenciala za povzročitev odvisnosti. To škodovanje zdravju se šteje za življenjsko nevarno. Poleg tega obstaja možnost hudih telesnih in duševnih okvar in znatnega širjenja bolezni, vključno z virusi, ki se prenašajo s krvjo. Ti učinki, vključno z odvisnostjo, so primerljivi z učinki drugih opioidnih analgetikov, ki so pod mednarodnim nadzorom.
- (13) Pogoji za izvrševanje teh izvedbenih pooblastil za sprejetje delegirane direktive so bili izpolnjeni in postopki upoštevani, zato bi bilo treba sprejeti delegirano direktivo za vključitev izotonitazena v Prilogo k Okvirnemu sklepu 2004/757/PNZ, s čimer bi za to snov posledično veljale določbe kazenskega prava Unije o nedovoljenem prometu s prepovedanimi drogami.
- (14) Okvirni sklep 2004/757/PNZ, kakor je bil spremenjen z Direktivo (EU) 2017/2103 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, je za Irsko zavezujoč, zato Irška sodeluje pri sprejetju in uporabi tega sklepa.
- (15) Okvirni sklep 2004/757/PNZ, kakor se uporablja do 21. novembra 2018, je za Dansko zavezujoč, Direktiva (EU) 2017/2103 pa zanj ni zavezujoča. Danska torej ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zanj ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (16) V skladu s skupno politično izjavo z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitenih dokumentih ⁽⁵⁾ se države članice zavezujejo, da bodo v upravičenih primerih obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih se pojasni razmerje med sestavnimi elementi direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos.
- (17) Okvirni Sklep 2004/757/PNZ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

⁽⁴⁾ Direktiva (EU) 2017/2103 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o spremembi Okvirnega sklepa Sveta 2004/757/PNZ zaradi vključitve novih psihoaktivnih snovi v opredelitev pojma „prepovedana droga“ in razveljavitvi Sklepa Sveta 2005/387/PNZ (UL L 305, 21.11.2017, str. 12).

⁽⁵⁾ UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Sprememba Okvirnega sklepa 2004/757/PNZ

V Prilogi k Okvirnemu sklepu 2004/757/PNZ se doda naslednja točka 17:

„17. *N,N*-dietil-2-[[4-(1-metiletoksi)fenil]metil]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etanamin (izotonitazen) (*).

(*) Delegirana direktiva Komisije (EU) 2020/1687 z dne 2. septembra 2020 o spremembi Priloge k Okvirnemu sklepu Sveta 2004/757/PNZ v zvezi z vključitvijo nove psihoaktivne snovi *N,N*-dietil-2-[[4-(1-metiletoksi)fenil]metil]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etanamin (izotonitazen) v opredelitev pojma „prepovedana droga“ (UL L 379, 13.11.2020, str. 55).“

Člen 2

Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo do 3. junija 2021. Besedilo navedenih predpisov takoj sporočijo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 2. septembra 2020

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

SKLEPI

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2020/1688

z dne 25. septembra 2020

o spremembi Sklepa (EU) 2020/187 o izvajanju tretjega programa nakupa kritih obveznic (ECB/2020/48)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti drugega pododstavka člena 12.1 v povezavi s prvo alineo člena 3.1 in členom 18.1 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom ECB/2014/40 Evropske centralne banke ⁽¹⁾ se je vzpostavil tretji program nakupa kritih obveznic, navedeni sklep pa je bil prenovljen s Sklepom Evropske centralne banke (EU) 2020/187 (ECB/2020/8) ⁽²⁾. Tretji program nakupa kritih obveznic je poleg programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev, programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja na sekundarnih trgih in programa nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja del razširjenega programa nakupa vrednostnih papirjev, ki ga izvaja Evropska centralna banka (ECB). Cilj razširjenega programa nakupa vrednostnih papirjev je okrepiti transmisijo denarne politike, olajšati kreditiranje gospodarstva v euroobmočju, omiliti posojilne pogoje za gospodinjstva in podjetja ter prispevati k vrnitvi stopnje inflacije na raven, ki je v srednjeročnem obdobju pod 2 %, vendar blizu te vrednosti, kar je skladno s pglavitnim ciljem ECB, da ohranja stabilnost cen.
- (2) Svet ECB je 5. marca 2020 sprejel načelno odločitev, da v nekaterih vnaprej opredeljenih okoliščinah primerni nasprotni stranki samodejno omeji dostop do operacij denarne politike Eurosistema. Zato je Svet ECB odločil tudi, da bi morala, kadar in dokler je ta dostop skladno s Smernico (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽³⁾ samodejno omejen ali začasno ali trajno onemogočen, veljati ustrezna samodejna izključitev kritih obveznic, ki jih izda ta nasprotna stranka, iz nakupov v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic. Svet ECB je nadalje odločil, da bi se morale spremembe, s katerimi se upoštevajo te odločitve, uporabljati od dne, ko se začne uporabljati letna sprememba Smernice (EU) 2015/510 (ECB/2014/60).
- (3) Zato je treba Sklep (EU) 2020/187 (ECB/2020/8) ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprememba

Sklep (EU) 2020/187 (ECB/2020/8) se spremeni:

v členu 3 se točka (d) odstavka 3 nadomesti z naslednjim:

„(d) Krite obveznice, ki jih izdajo kreditne institucije, katerih dostop do operacij denarne politike Eurosistema je bil skladno s Smernico (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) omejen ali začasno ali trajno onemogočen, se samodejno izključijo iz nakupov v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic, dokler je ta dostop omejen ali začasno ali trajno

⁽¹⁾ Sklep ECB/2014/40 Evropske centralne banke z dne 15. oktobra 2014 o izvajanju tretjega programa nakupa kritih obveznic (UL L 335, 22.11.2014, str. 22).

⁽²⁾ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2020/187 z dne 3. februarja 2020 o izvajanju tretjega programa nakupa kritih obveznic (ECB/2020/8) (UL L 39, 12.2.2020, str. 6).

⁽³⁾ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2015/510 z dne 19. decembra 2014 o izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (Smernica o splošni dokumentaciji) (ECB/2014/60) (UL L 91, 2.4.2015, str. 3).

onemogočen. Z odstopanjem od prvega stavka te točke (d) Svet ECB ohrani pristojnost, da na podlagi ocene posameznega primera ponovno oceni izključitev kritih obveznic, ki jih izda kreditna institucija, katere dostop do operacij denarne politike Eurosistema je bil skladno s Smernico (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) omejen ali začasno ali trajno onemogočen, in da izključitev prekliče, če presodi, da je to primerno.“

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2021.

V Frankfurtu na Majni, 25. septembra 2020

Za Svet ECB
Predsednica ECB
Christine LAGARDE

SKLEP EVROPSKEGA ORGANA ZA VREDNOSTNE PAPIRJE IN TRGE (EU) 2020/1689**z dne 16. septembra 2020**

o podaljšanju začasne zahteve, da morajo fizične ali pravne osebe, ki imajo neto kratke pozicije, znižati pragove za prigrasitev neto kratkih pozicij v zvezi z izdanim kapitalom družb, katerih delnice so uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, in če presegajo določen prag, obvestiti pristojne organe v skladu s točko (a) člena 28(1) Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta

ODBOR NADZORNIKOV EVROPSKEGA ORGANA ZA VREDNOSTNE PAPIRJE IN TRGE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti Priloge IX k Sporazumu,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(5), člena 43(1) in člena 44(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o prodaji na kratko in določenih vidikih poslov kreditnih zamenjav ⁽²⁾ in zlasti člena 28(1) Uredbe,

ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 918/2012 z dne 5. julija 2012 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o prodaji na kratko in določenih vidikih poslov kreditnih zamenjav v zvezi z opredelitvami pojmov, izračunom neto kratkih pozicij, kritimi posli kreditnih zamenjav državnih vrednostnih papirjev, pragovi za prigrasitev, pragovi likvidnosti za odložitev omejitev, znatnimi padci vrednosti finančnih instrumentov in neugodnimi dogodki ⁽³⁾ in zlasti člena 24 Delegirane uredbe,

ob upoštevanju Sklepa Evropskega organa za vrednostne papirje in trge (EU) 2020/525 z dne 16. marca 2020, da morajo fizične ali pravne osebe, ki imajo neto kratke pozicije, začasno znižati pragove za prigrasitev neto kratkih pozicij v zvezi z izdanim kapitalom družb, katerih delnice so bile uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, in če presegajo določen prag, obvestiti pristojne organe v skladu s točko (a) člena 28(1) Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾,

ob upoštevanju Sklepa Evropskega organa za vrednostne papirje in trge (EU) 2020/1123 z dne 10. junija 2020 o podaljšanju začasne zahteve, da morajo fizične ali pravne osebe, ki imajo neto kratke pozicije, začasno znižati pragove za prigrasitev neto kratkih pozicij v zvezi z izdanim kapitalom družb, katerih delnice so uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, in če presegajo določen prag, obvestiti pristojne organe v skladu s točko (a) člena 28(1) Uredbe (EU) št. 236/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

1. UVOD

- (1) Organ ESMA je s Sklepom (EU) 2020/525 zahteval, da morajo fizične ali pravne osebe, ki imajo neto kratke pozicije v zvezi z izdanim kapitalom družb, katerih delnice so uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, pristojnim organom prigrasiti podrobnosti takih pozicij, ko dosežejo, presežejo ali padejo pod prag 0,1 % izdanega kapitala, v skladu s točko (a) člena 28(1) Uredbe (EU) št. 236/2012.
- (2) Ukrep, ki izhaja iz Sklepa (EU) 2020/525, se nanaša na potrebo po tem, da se pristojnim nacionalnim organom in organu ESMA zaradi izjemnih okoliščin na finančnih trgih omogoči spremljanje neto kratkih pozicij, ki so jih udeleženci na trgu sklenili v zvezi z delnicami, uvrščenimi v trgovanje na reguliranem trgu.

⁽¹⁾ UL L 331, 15.12.2010, str. 84.

⁽²⁾ UL L 86, 24.3.2012, str. 1.

⁽³⁾ UL L 274, 9.10.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 116, 15.4.2020, str. 5.

⁽⁵⁾ UL L 245, 30.7.2020, str. 17.

- (3) Čeprav so finančni trgi EU delno nadoknadili izgube, zabeležene od izbruha pandemije, je organ ESMA s Sklepom (EU) 2020/1123 začasno zahtevo podaljšal, saj so bile napovedi glede prihodnjega okrevanja še naprej negotove, pravilno delovanje in integriteta finančnih trgov ter stabilnost finančnega sistema pa so bili še naprej ogroženi.
- (4) V skladu s členom 28(10) Uredbe (EU) št. 236/2012 mora organ ESMA ta ukrep pregledovati v ustreznih časovnih presledkih in vsaj vsake tri mesece.
- (5) Organ ESMA je ta pregled opravil na podlagi analize kazalnikov uspešnosti, vključno s cenami, nestanovitnostjo, indeksi razmika poslov kreditnih zamenjav in razvojem neto kratkih pozicij, zlasti pozicij med 0,1 % in 0,2 %. Na podlagi opravljene analize je sklenil, da naj bi se ukrep podaljšal za dodatne tri mesece.

2. ZMOŽNOST UKREPA OBVLADOVATI OGROŽENOST IN ČEZMEJNE UČINKE (ČLEN 28(2)(a) UREDBE (EU) št. 236/2012)

(a) Ogroženost pravilnega delovanja in integritete finančnih trgov

- (6) Pandemija bolezni covid-19 še naprej negativno vpliva na realno gospodarstvo, pri čemer so splošne napovedi glede prihodnjega okrevanja še naprej negotove, zlasti glede na najnovejši razvoj dogodkov v EU in zunaj nje. Organ ESMA ugotavlja, da se je v zadnjih nekaj tednih število primerov okužbe z virusom bolezni covid-19 v več jurisdikcijah znatno povečalo, kar vzbuja skrb glede možnosti, da se bo zaradi drugega vala okužb negotovost napovedi za prihodnost še povečala.
- (7) Kot je razvidno iz indeksa Eurostoxx 50, so trgi lastniških instrumentov v EU v obdobju med 20. februarjem in 3. marcem 2020 izgubili 14 % svoje vrednosti v primerjavi z obdobjem med 20. februarjem in 4. junijem, ko so izgubili 13 % svoje vrednosti (prikaz 1). Vrednost indeksa Eurostoxx 50 se je glede na ravni, dosežene marca (ko se je v primerjavi s februarjem 2020 njegova vrednost znižala za približno 30 %, kot je navedeno v Sklepu (EU) 2020/525), znatno zvišala, ni pa dosegla ravni pred pandemijo bolezni covid-19.
- (8) Tudi nestanovitnost, merjena z indeksom VSTOXX (%), je bila v primerjavi s februarjem 2020 še naprej razmeroma velika. Raven, izmerjena septembra (+ 15 %), je nekoliko višja, kot raven v juniju (+ 13 %). Enako in celo v večjem obsegu velja za indeks VIX (%) (+ 18 % septembra v primerjavi z + 9 % junija) (prikaz 1 in prikaz 2).
- (9) Raven poslov kreditnih zamenjav (CDS) se je od 4. junija do 3. septembra znižala med 17 % in 28 % (prikaz 1). Za boljše razumevanje informativne moči poslov kreditnih zamenjav v tem trenutku je treba podatke presojati v okviru Sklepa Evropske centralne banke (ECB) o izrednem programu nakupa vrednostnih papirjev ob pandemiji (PEPP). Od začetka marca so razmiki poslov kreditnih zamenjav začeli postajati zelo nestanovitni, kar kaže na veliko finančno tveganje. Organ ESMA je na podlagi podatkov, pridobljenih do 4. junija, podaljšanje Sklepa (EU) 2020/525 utemeljil tudi z dejstvom, da so bili takrat razmiki poslov kreditnih zamenjav veliki in nestanovitni ter so se obravnavali kot kazalnik zaznavanja tveganja na trgu.
- (10) S sklepom z dne 4. junija o povečanju programa PEPP za dodatnih 600 milijard EUR pa se je vrednost skupnih napovedanih denarnih spodbujevalnih ukrepov ECB zvišala na 1,35 milijarde EUR, s čimer se je znižala informativna vrednost razmikov poslov kreditnih zamenjav v zvezi z zaznavanjem tveganja na trgu.
- (11) Podobne ugotovitve je mogoče sprejeti glede informativne vrednosti trgov državnih obveznic, na katere podobno kot na razmike poslov kreditnih zamenjav vpliva denarna politika centralnih bank. Kot je razvidno prikaz 1, so se donosi desetletnih državnih obveznic Nemčije, Francije, Velike Britanije in Italije glede na junijske ravni zmanjšali za povprečno 22 bazičnih točk.
- (12) Organ ESMA zato meni, da naj bi razvoj trgov lastniških vrednostnih papirjev, na katere denarna politika centralnih bank znatno manj vpliva, zagotovil boljši vpogled v trenutno raven tveganja na finančnih trgih EU.

(⁹) Z indeksom VSTOXX se meri vgrajena nestanovitnost na podlagi cen opcij Eurostoxx 50.

(⁷) Indeks VIX se izračuna z uporabo srednje vrednosti ponujene cene opcij/prodajne kotacije v realnem času indeksa S&P 500 (SPX).

- (13) Vrednost indeksa STOXX EUROPE 800 brez Švice se je podobno kot vrednost indeksa Eurostoxx 50 od 20. februarja 2020 znižala za približno 17 % v primerjavi s 16 % znižanjem v juniju. Vrednost indeksa STOXX Europe Total Market Banks (za evropske banke) se je od februarja znižala za 37 %, medtem ko je indeks junija izgubil približno 30 % vrednosti.
- (14) Kot je navedeno v poročilu organa ESMA o trendih, tveganjih in ranljivostih št. 2 iz septembra 2020, so bili v drugem četrtletju leta 2020 vidni znaki diferenciacije po sektorjih, kar je vplivalo zlasti na kreditne institucije. Konec junija sta bila indeksa za letalske družbe in bančni sektor EU še vedno za 36 % oziroma 30 % pod ravno iz začetka januarja. Poleg tega je prikaz 3 razvidno, da sta bila bančni in zavarovalniški sektor od junija precej stabilna, primerjava uspešnosti med 20. februarjem in 3. septembrom z uspešnostjo med 20. februarjem in 4. junijem pa kaže poslabšanje: – 38 % v primerjavi z – 33 % za bančni sektor in – 21 % v primerjavi z – 20 % za zavarovalniški sektor. Nasprotno pa se je uspešnost nefinančnih ⁽⁸⁾ sektorjev nekoliko izboljšala: – 9 % v primerjavi z – 11 %.
- (15) Ponovno zvišanje cen v nekaterih sektorjih je potekalo v okviru nadaljnjega slabšanja makroekonomskega okolja ter globoke in svetovno usklajene recesije. Kot je navedeno v poročilu o trendih, tveganjih in ranljivostih, se zaradi sedanje očitne ločitve uspešnosti finančnih trgov od temeljne gospodarske dejavnosti zastavlja vprašanje o trajnosti okrevanja trgov v prihodnosti.
- (16) Glede na zbirne podatke na nacionalni ravni ali ravni EU se zdi, da se cene niso znova zvišale: razvidno je prikaz 5, da so padci cen v Uniji zelo razširjeni, saj od junija do septembra ni bilo znatnih izboljšanj, uspešnost delniških indeksov za 22 trgov EU pa kaže, da je bil padec od 20. februarja do 3. septembra večji kot padec od 20. februarja do 4. junija. Poleg tega se je vrednost trgov lastniških vrednostnih papirjev v 25 jurisdikcijah, pri čemer je bilo junija takih jurisdikcij 24, znižala za najmanj 10 % vrednosti, če cene na dan 3. septembra primerjamo s cenami na dan 20. februarja 2020. V istem obdobju so cene delnic evropskih kreditnih institucij izgubile od 10 % do 59 % vrednosti, izguba vrednosti, zabeležena v obdobju od februarja do junija, pa je znašala od 9 % do 48 %.
- (17) Delež delnic z neto kratko pozicijo med 0,1 % in 0,2 % se je v obdobju od 16. marca do 11. junija 2020 postopno povečeval, nato pa do 4. septembra 2020 ostal stabilen ⁽⁹⁾ in je povprečno za 13 % večji kot pri skupnih neto kratkih pozicijah (prikaz 6). Poleg tega je nižji prag za poročanje pokazal, da so v nekaterih državah neto kratke pozicije med 0,1 % in 0,2 % pomenile do približno 50 % vseh sporočenih pozicij. Delež neto kratkih pozicij med 0,1 % in 0,2 %, o katerih je bilo treba poročati zaradi začasnega nižjega praga za prigrasitev, je torej še naprej pomemben delež skupnih neto kratkih pozicij in ima v sedanjih razmerah veliko informativno vrednost.
- (18) Na splošno znatna znižanja cen v ključnih sektorjih, razmeroma visoka nestanovitnost, morebitna ločitev uspešnosti finančnih trgov in temeljne gospodarske dejavnosti ter nenehna visoka raven neto kratkih pozicij skupaj z negotovostjo glede razvoja pandemije bolezni covid-19 in njenega vpliva na realno gospodarstvo kažejo, da so finančni trgi EU še naprej v negotovem položaju. Zaradi takega stanja na trgih je verjetneje, da bi lahko pritiski na prodajo na kratko v prihodnjih mesecih sprožili ali poslabšali neugoden razvoj dogodkov, ki bi nato lahko negativno vplival na dejavnike, kot so tržno zaupanje ali integriteta mehanizma določanja cen.
- (19) Organ ESMA zato meni, da splet zgoraj opisanih okoliščin resno ogroža pravilno delovanje in integriteto finančnih trgov.

(b) Grožnja stabilnosti celotnega finančnega sistema v Uniji ali njegovega dela

- (20) Kot je ECB pojasnila v svojem Poročilu o finančni stabilnosti ⁽¹⁰⁾, je finančna stabilnost dosežena, če je finančni sistem (ki ga sestavljajo finančni posredniki, trgi in tržna infrastruktura) sposoben prenesti nepredvidene dogodke in finančna neravnovesja.

⁽⁸⁾ Nefinančni sektorji ne vključujejo naslednjih podsektorjev: bank, zavarovalnic in finančnih storitev.

⁽⁹⁾ Za obdobje od 31. avgusta do 4. septembra zaradi tehničnih težav manjkajo poročila o dnevni neto kratkih pozicijah iz Danske.

⁽¹⁰⁾ <https://www.ecb.europa.eu/pub/financial-stability/fsr/html/ecb.fsr201911~facad0251f.en.html>.

- (21) Pandemija bolezni covid-19 ima še naprej hude posledice za realno gospodarstvo v Uniji. Kot je zapisano v poročilu organa ESMA o trendih, tveganjih in ranljivostih, je tržno okolje kljub okrevanju trgov še naprej negotovo, zato organ ESMA za prihodnost predvideva, „da se bo institucionalnim in malim vlagateljem podaljšalo obdobje tveganja za nadaljnje popravke na trgu, ki bi bili lahko precejšnji, ter [...] zelo velika tveganja na celotnem področju pristojnosti organa ESMA“ ⁽¹¹⁾. V zvezi s tem je javnost opozoril na mogočo ločitev uspešnosti finančnih trgov in temeljne gospodarske dejavnosti.
- (22) Oddelek 2(a) zgoraj vsebuje dodatne informacije o uspešnosti bančnega in zavarovalniškega sektorja ter finančnih trgov.
- (23) Zaradi teh zelo razširjenih znižanj cen je velika večina delnic EU v vseh sektorjih v položaju negotovosti, v katerem bi lahko imeli nadaljnji padci cen, ki niso rezultat dodatnih temeljnih informacij, zelo negativne posledice.
- (24) Organ ESMA meni, da sta lahko v sedanjem okolju, ki je še vedno negotovo, znaten pritisk na prodajo in nenavadna nestanovitnost cen delnic posledica različnih dejavnikov, vključno z vse večjim številom udeležencev na trgu, ki sklepajo prodaje na kratko, in naraščanjem pomembnih neto kratkih pozicij.
- (25) Organ ESMA zlasti ugotavlja, da se stanje glede zelo razširjenega padca cen za kreditne institucije, ki so pomenili enega od parametrov za podaljšanje sklepa, sprejetega junija, ni izboljšalo. To kaže, da so kreditne institucije, ki so v nekaterih primerih sistemsko pomembne, še naprej morda izpostavljene strategijam prodaje na kratko in naraščanju pomembnih neto kratkih pozicij ne glede na to, ali so te strategije in pozicije podprte s temeljnimi informacijami.
- (26) Še vedno obstaja tveganje, da bi kopičenje strategij prodaje na kratko in naraščanje neto kratkih pozicij lahko za nekatere vlagatelje povzročila nenadzorovan strm padec cen z morebitnimi učinki prelivanja v isti državi članici ali EU, kar bi nato lahko nazadnje ogrozilo finančni sistem ene ali več držav članic.
- (27) Ne glede na delno okrevanje, zaznано v nekaterih sektorjih evropskih finančnih trgov, organ ESMA meni, da sedanje tržne razmere še naprej resno ogrožajo stabilnost finančnega sistema v Uniji.
- (28) V okviru pristojnosti organa ESMA se z nameravanjem podaljšanjem ukrepa od fizičnih ali pravnih oseb, ki imajo neto kratke pozicije v delnicah, ki so bile uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, zahteva, da pristojnim nacionalnim organom poročajo ob nižjem pragu, kot je bil določen v členu 5 Uredbe (EU) št. 236/2012.
- (29) S podaljšanim ukrepom naj bi se ohranila boljša sposobnost pristojnih nacionalnih organov in organa ESMA za ustrezno oceno spreminjajočih se okoliščin, razlikovanje med gibanji na trgu, ki jih usmerjajo temeljne informacije, in gibanji, ki jih lahko sprožijo ali poslabšajo prodaje na kratko, ter odziv, če bi integriteta, pravilno delovanje in stabilnost trgov zahtevali strožje ukrepanje.

(c) Čezmejni učinki

- (30) Eden od pogojev, da lahko organ ESMA sprejme ta ukrep, je, da ima opredeljena ogroženost čezmejne učinkе.
- (31) Kot je opisano zgoraj, si trgi lastniških instrumentov v EU glede na nacionalne in vseevropske indekse niso v celoti opomogli od velikega znižanja cen, zaznanega marca.
- (32) Ker so s tem ogroženi finančni trgi večine držav članic EU, čeprav v različnem obsegu, so čezmejni učinki še naprej posebno resni, saj se je zaradi medsebojne povezanosti finančnih trgov EU povečala verjetnost morebitnega prelivanja ali širjenja negativnih vplivov na trgih v primeru pritiska na prodaje na kratko.
- (33) Organ ESMA zato meni, da ima zgoraj opisana ogroženost integritete, pravilnega delovanja in finančne stabilnosti trga čezmejne učinkе. Glede na naravo krize zaradi pandemije bolezni covid-19 pa se dejansko nanaša na celotno EU in ves svet.

⁽¹¹⁾ Poročilo o trendih, tveganjih in ranljivostih, povzetek, str. 4.

3. PRISTOJNI ORGAN NI SPREJEL UKREPOV ZA OBVLADOVANJE OGROŽENOSTI ALI PA JE EDEN ALI VEČ PRISTOJNIH ORGANOV SPREJELO UKREPE, KI NE OBVLADUJEJO OGROŽENOSTI V ZADOSTNI MERI (ČLEN 28(2)(b) UREDBE (EU) št. 236/2012)

- (34) Drug pogoj, da lahko organ ESMA sprejme ukrep v tem sklepu, je, da en ali več pristojnih organov ni sprejelo ukrepov za obvladovanje ogroženosti ali da ukrepi, ki so bili sprejeti, ne obvladujejo ogroženosti v zadostni meri.
- (35) Na podlagi pomislekov glede integritete, pravičnega delovanja ter finančne stabilnosti trga, opisanih v Sklepu (EU) 2020/525, ki za ta sklep velja še naprej, so nekateri pristojni nacionalni organi v Španiji, Franciji, Avstriji, Belgiji, Grčiji in Italiji ⁽¹²⁾ sprejeli nacionalne ukrepe za omejitev prodaje delnic na kratko, ki so prenehali veljati 18. maja.
- (36) Po poteku ali odpravi navedenih začasnih ukrepov v EU niso bili sprejeti nobeni nadaljnji ukrepi na podlagi Uredbe (EU) št. 236/2012, na datum tega sklepa pa ne velja noben tak ukrep.
- (37) V času sprejetja tega sklepa noben pristojni organ ni sprejel ukrepov za izboljšanje svojega pregleda nad razvojem neto kratkih pozicij z uveljavitvijo nižjih pragov za poročanje, saj se lahko oprejo na Sklep (EU) 2020/1123.
- (38) Potreba po večjem pregledu nad neto kratkimi pozicijami je še večja v razmerah, ko se zgoraj navedene omejitve, uvedene na podlagi člena 20 Uredbe (EU) št. 236/2012, ne uporabljajo več, negotovost v zvezi s podaljšanim vplivom pandemije bolezni covid-19 pa ostaja še naprej. Ker za prodaje na kratko in transakcije z enakovrednim učinkom ne veljajo več druge zunanje omejitve, morajo biti pristojni nacionalni organi v EU sposobni vnaprej prepoznati, ali se neto kratke pozicije povečujejo v obsegu, ki lahko povzroči zgoraj opisano ogroženost finančnih trgov in finančne stabilnosti, ki se kaže in zastruje s pritiskom na prodaje na kratko.
- (39) Glede na zgoraj navedeno ogroženost, ki se nanaša na celotno EU, je še naprej očitno, da informacije, ki jih pristojni nacionalni organi prejemajo na podlagi običajnega praga za poročanje iz člena 5(2) Uredbe (EU) št. 236/2012, v sedanjih izjemnih tržnih razmerah ne zadostujejo. Organ ESMA meni, da naj bi se z ohranitvijo nižjega praga za poročanje vsem pristojnim nacionalnim organom v EU in organu ESMA dal na voljo najboljši možni nabor podatkov, da lahko spremljajo tržna gibanja ter da se skupaj z organom ESMA pripravijo na sprejemanje nadaljnjih ukrepov, če bo to potrebno.

4. UČINKOVITOST UKREPA (ČLEN 28(3)(a) UREDBE (EU) št. 236/2012)

- (40) Organ ESMA mora tudi upoštevati, v kolikšni meri podaljšani ukrep pomembno zmanjša opredeljeno ogroženost.
- (41) Organ ESMA meni, da so trgi kljub izjemnim izgubam, ki so po 20. februarju 2020 nastale pri trgovanju z delnicami na reguliranih trgih, pravilno delovali in da je bila integriteta trgov večinoma ohranjena.
- (42) Organ ESMA je zato analiziral sedanje okoliščine, zlasti v kolikšni meri sta ogroženi integriteta trgov in finančna stabilnost v Uniji ter ali bo podaljšani ukrep organa ESMA s pristopom, usmerjenim v prihodnost, učinkovito zmanjšal tako ogroženost.

(a) Ukrep pomembno zmanjša ogroženost pravičnega delovanja in integritete finančnih trgov

- (43) V zgoraj opisanih okoliščinah lahko vsako nenadno povečanje pritiska na prodajo in nestanovitnosti trgov zaradi prodaj na kratko in naraščanja kratkih pozicij okrepi negativne trende na finančnih trgih. Čeprav lahko ima prodaja na kratko v drugačnih okoliščinah pozitivno funkcijo pri opredeljevanju prave vrednosti izdajateljev, pa lahko v sedanjih tržnih razmerah dodatno ogroža pravilno delovanje in integriteto trgov.

⁽¹²⁾ V Italiji je bil ukrep 18. maja odpravljen.

- (44) Zlasti glede na horizontalni učinek izjemnih razmer, ki vladajo še naprej in vplivajo na širok nabor delnic v vsej Uniji, se lahko vsak nenaden padec cen delnic še poslabša z dodatnim pritiskom na prodajo zaradi prodaje na kratko in povečanih neto kratkih pozicij, ki bi brez podaljšanega ukrepa ostale neodkrite, če ne bi dosegale običajnih pragov za priglasitev pristojnim nacionalnim organom v skladu s členom 5 Uredbe (EU) št. 236/2012.
- (45) Iz zgoraj navedenih razlogov morajo biti pristojni nacionalni organi in organ ESMA takoj, ko je to mogoče, obveščeni o tem, da udeleženci na trgu sklepajo prodaje na kratko in da naraščajo pomembne neto kratke pozicije, da se po potrebi prepreči, da bi navedene pozicije sprožile kaskado naročil za prodajo in posledično znaten padec cen.
- (46) Organ ESMA meni, da pristojni nacionalni organi in organ ESMA brez podaljšanja tega ukrepa za dodatne tri mesece ne bi mogli ustrezno spremljati trga v sedanjem negotovem okolju. To poudarja očitna ločitev uspešnosti finančnih trgov in temeljne gospodarske dejavnosti, skupaj s spreminjajočo se naravo pandemije bolezni covid-19. Ti dejavniki bi lahko povzročili nenaden in znaten pritisk na prodajo in neobičajno dodatno nestanovitnost cen delnic Unije, kar bi se nato lahko še okrepilo s kopičenjem kratkih pozicij.
- (47) Hkrati pa organ ESMA meni, da je primerno ohraniti običajni prag za objavo iz člena 6 Uredbe (EU) št. 236/2012, tj. 0,5 % izdanega kapitala družbe, saj se zdi, da znižanje tega praga ni potrebno z vidikov ohranjanja urejenih trgov in obvladovanja tveganj za finančno stabilnost. Organ ESMA še naprej nenehno spremlja tržne razmere in bo po potrebi sprejel nadaljnje ukrepe.

(b) Ukrep pomembno zmanjša ogroženost stabilnosti celotnega finančnega sistema v Uniji ali njegovega dela

- (48) Kot je opisano zgoraj, se je na veliki večini trgov lastniških instrumentov v EU uspešnost med junijem in septembrom 2020 v primerjavi z 20. februarjem poslabšala. Na splošno sta za trgovanje z delnicami po 20. februarju 2020 bila in sta še vedno značilna pritisk na prodajo in razmeroma visoka raven nestanovitnosti. Kot izhaja iz navedenega, različni dejavniki tveganja še naprej vplivajo na številne sektorje realnega gospodarstva in finančne trge EU. V tem okolju lahko prodaja na kratko in naraščanje pomembnih neto kratkih pozicij poveča pritisk na prodajo in negativne trende, ki lahko povečajo ogroženost, kar lahko zelo škodljivo vpliva na finančno stabilnost finančnih institucij in družb iz drugih sektorjev.
- (49) V tem smislu bi omejitve podatkov, ki jih prejmejo pristojni nacionalni organi in organ ESMA, zmanjšale njihovo sposobnost za odpravljanje morebitnih negativnih učinkov na gospodarstvo in nazadnje na finančno stabilnost Unije kot celote.
- (50) Podaljšani ukrep organa ESMA za začasno znižanje pragov za poročanje o neto kratkih pozicijah pristojnim nacionalnim organom učinkovito zmanjšuje to ogroženost stabilnosti delov ali celotnega finančnega sistema Unije z zmanjšanjem omejitev podatkov in povečanjem sposobnosti pristojnih nacionalnih organov za zmanjšanje prihodnje ogroženosti v zgodnji fazi.

(c) Izboljšanje sposobnosti pristojnih organov za spremljanje ogroženosti

- (51) V običajnih tržnih razmerah pristojni nacionalni organi spremljajo vsako ogroženost, ki je lahko posledica prodaje na kratko in naraščanja neto kratkih pozicij, z nadzornimi sredstvi, ki jih določa zakonodaja Unije, zlasti z obveznostmi poročanja glede neto kratkih pozicij iz Uredbe (EU) št. 236/2012 ⁽¹³⁾.
- (52) Vendar morajo pristojni nacionalni organi in organ ESMA zaradi trenutnih tržnih razmer okrepiti spremljanje skupnih neto kratkih pozicij v delnicah, uvrščenih v trgovanje na reguliranih trgih. V ta namen in glede na nadaljnjo negotovost v zvezi s pandemijo bolezni covid-19, je še vedno pomembno, da pristojni nacionalni organi še naprej zbirajo informacije o naraščanju neto kratkih pozicij v najzgodnejši možni fazi, preden te dosežejo raven 0,2 % izdanega kapitala, določeno v členu 5(2) Uredbe (EU) št. 236/2012.

⁽¹³⁾ Glej člen 5 Uredbe (EU) št. 236/2012.

- (53) To kaže delež delnic z neto kratko pozicijo med 0,1 % in 0,2 %, ki se je v obdobju od 16. marca do 11. junija 2020 stalno povečeval, nato pa je do 4. septembra 2020 ostal stabilen ⁽¹⁴⁾, in sicer povprečno 13 % nad celotnim obdobjem spremljanja. Zato je mogoče sklepati, da je delež neto kratkih pozicij med 0,1 % in 0,2 %, o katerih je bilo treba poročati zaradi nižjega praga za priglasev, ki ga je uvedel organ ESMA, še naprej pomemben delež skupnih neto kratkih pozicij.
- (54) S podaljšanim ukrepom organa ESMA se bo zato ohranila izboljšana sposobnost, da pristojni nacionalni organi čim prej obravnavajo vsako ugotovljeno ogroženost, kar bo njim in organu ESMA omogočilo, da pravočasno ukrepajo v primeru ogroženosti pravilnega delovanja trgov in finančne stabilnosti, če se pojavijo kakršni koli znaki izjemnih tržnih razmer.

5. TI UKREPI NE POVZROČAJO TVEGANJA REGULATORNE ARBITRAŽE (ČLEN 28(3)(b) UREDBE (EU) št. 236/2012)

- (55) Organ ESMA naj ob sprejetju ali podalšanju ukrepa na podlagi člena 28 Uredbe (EU) št. 236/2012 upošteva, ali ukrep povzroča tveganje regulatorne arbitraže.
- (56) Ker se podaljšani ukrep organa ESMA nanaša na obveznosti poročanja udeležencev na trgu glede vseh delnic, uvrščenih v trgovanje na reguliranih trgih v Uniji, se bo z njim zagotovil enoten prag za poročanje za vse pristojne nacionalne organe, kar bo zagotovilo enake konkurenčne pogoje za vse udeležence na trgu iz Unije in zunaj nje pri trgovanju z delnicami, uvrščenimi v trgovanje na reguliranih trgih v Uniji.

6. UKREP ORGANA ESMA NIMA NEGATIVNEGA VPLIVA NA UČINKOVITOST FINANČNIH TRGOV, VKLJUČNO Z ZMANJŠANJEM LIKVIDNOSTI NA TEH TRGIH ALI USTVARJANJEM NEGOTOVOSTI ZA UDELEŽENCE NA TRGIH, KI BI BILI NESORAZMERNI Z NJEGOVIMI KORISTMI (ČLEN 28(3)(c) UREDBE (EU) št. 236/2012)

- (57) Organ ESMA mora oceniti, ali ima ukrep negativne učinke, ki bi bili nesorazmerni v primerjavi z njegovimi koristmi.
- (58) Organ ESMA meni, da je primerno, da pristojni nacionalni organi skrbno spremljajo razvoj neto kratkih pozicij, preden začnejo razmišljati o sprejetju morebitnih bolj motečih ukrepov. Ugotavlja, da običajni pragovi za poročanje (0,2 % izdanega kapitala) v sedanjih izjemnih tržnih razmerah morda niso ustrezni za pravočasno prepoznavanje trendov in dejanske ogroženosti.
- (59) Čeprav je uvedba okrepljene obveznosti poročanja morda dodatno obremenila poročevalce, so ti zdaj že prilagodili svoje notranje sisteme uporabi sklepov (EU) 2020/525 in (EU) 2020/1123, zato se ne pričakuje, da bo ta podaljšani ukrep dodatno vplival na stroške poročevalcev v zvezi z zagotavljanjem skladnosti. Poleg tega ne bo omejil sposobnosti udeležencev na trgu za sklepanje ali povečanje svojih kratkih pozicij v delnicah. Posledično tako ne bo vplival na učinkovitost trga.
- (60) Ta podaljšani ukrep v primerjavi z drugimi možnimi in bolj motečimi ukrepi naj ne bi vplival na likvidnost trga, saj se zaradi povečane obveznosti poročanja za omejeno skupino udeležencev na trgu naj ne bi spremenile njihove strategije trgovanja in s tem njihova udeležba na trgu. Poleg tega namen ohranjene izjeme, predvidene za dejavnosti vzdrževanja trga in programe stabilizacije, ni povečati breme za subjekte, ki zagotavljajo pomembne storitve v smislu zagotavljanja likvidnosti in zmanjševanja nestanovitnosti, ki so v trenutnih okoliščinah še posebno pomembne.
- (61) Glede področja uporabe podalšanega ukrepa organ ESMA meni, da se z njegovim omejevanjem na enega ali več sektorjev ali na katero koli podskupino izdajateljev morda ne bi dosegel želeni rezultat. Na podlagi velikih padcev cen, zabeleženih po izbruhu pandemije bolezni covid-19, številnih delnic (in sektorjev), na katere je to vplivalo, ter stopnje medsebojne povezanosti gospodarstev EU in mest trgovanja je mogoče sklepati, da bo vseevropski ukrep pri zagotavljanju tržnih informacij pristojnim nacionalnim organom v zgodnji fazi verjetno učinkovitejši od sektorskega ukrepa.

⁽¹⁴⁾ Za obdobje od 31. avgusta do 4. septembra zaradi tehničnih težav manjkajo poročila o dnevni neto kratkih pozicijah iz Danske.

- (62) Glede ustvarjanja negotovosti na trgu se z ukrepom ne uvajajo nove regulativne obveznosti, saj se z znižanjem zadevnega praga spreminja le običajna obveznost poročanja, ki velja že od leta 2012. Organ ESMA tudi poudarja, da je podaljšani ukrep še naprej omejen na poročanje o delnicah, uvrščenih v trgovanje na reguliranem trgu v Uniji, da se zajamejo pozicije, pri katerih je dodatno poročanje najpomembnejše.
- (63) Organ ESMA zato meni, da taka okrepljena obveznost glede preglednosti naj ne bi imela negativnega vpliva na učinkovitost finančnih trgov ali na vlagatelje, ki je nesorazmeren z njenimi koristmi, in naj ne bi ustvarjala negotovosti na finančnih trgih.
- (64) Glede trajanja ukrepa organ ESMA meni, da je njegovo podaljšanje za nadaljnje tri mesece upravičeno glede na trenutno razpoložljive informacije in preostale splošne negotove napovedi glede na pandemijo bolezni covid-19. Organ ESMA načrtuje ponovno vzpostavitev običajne obveznosti poročanja takoj, ko se razmere izboljšajo, vendar hkrati ne more ovreči možnosti podaljšanja ukrepa, če se razmere poslabšajo ali če bodo trgi še naprej v negotovem položaju.
- (65) Na podlagi navedenega organ ESMA od tega dne meni, da je ta sklep o podaljšanju začasnega ukrepa za povečano preglednost nad neto kratkimi pozicijami sorazmeren glede na še naprej neugodne okoliščine.

7. POSVETOVANJE IN PRIGLASITEV (ČLEN 28(4) IN (5) UREDBE (EU) ŠT. 236/2012)

- (66) Organ ESMA se je posvetoval z Evropskim odborom za sistemska tveganja (ESRB). Ta sprejetju predlaganega sklepa ni ugovarjal.
- (67) Organ ESMA je pristojnim nacionalnim organom priglasil predlagani sklep.
- (68) Podaljšani ukrep organa ESMA se bo začel uporabljati 18. septembra 2020 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Opredelitev pojmov

Za namene tega sklepa izraz „regulirani trg“ pomeni regulirani trg, kot je naveden v členu 4(1)(21) Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁵⁾.

Člen 2

Začasne dodatne obveznosti glede preglednosti

1. Fizična ali pravna oseba, ki ima neto kratko pozicijo v izdanem kapitalu družbe, katere delnice so uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, mora vsakič, ko pozicija doseže zadevni prag za priglasitev iz odstavka 2 tega člena ali pade pod ta prag, v skladu s členoma 5 in 9 Uredbe (EU) št. 236/2012 to priglasiti ustreznemu pristojnemu organu.
2. Zadevni prag za priglasitev je 0,1 % izdanega kapitala zadevne družbe in vsak 0,1 % nad tem.

Člen 3

Izjeme

1. V skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 236/2012 začasne dodatne obveznosti glede preglednosti iz člena 2 ne veljajo za delnice, uvrščene v trgovanje na reguliranem trgu, če je njihovo glavno mesto trgovanja v tretji državi.

⁽¹⁵⁾ Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349).

2. V skladu s členom 17 Uredbe (EU) št. 236/2012 sečasne dodatne obveznosti glede preglednosti iz člena 2 ne uporabljajo za transakcije, izvedene zaradi dejavnosti vzdrževanja trga.
3. Zčasne dodatne obveznosti glede preglednosti iz člena 2 se ne uporabljajo za neto kratke pozicije v zvezi z izvajanjem stabilizacije iz člena 5 Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁶⁾.

Člen 4

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta sklep začne veljati 18. septembra 2020. Uporablja se od datuma njegovega začetka veljavnosti, in sicer tri mesece.

V Parizu, 16. septembra 2020

Za odbor nadzornikov

Steven MAIJOOR

Predsednik

⁽¹⁶⁾ Uredba (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o zlorabi trga (uredba o zlorabi trga) ter razveljavitvi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Komisije 2003/124/ES, 2003/125/ES in 2004/72/ES (UL L 173, 12.6.2014, str. 1).

V tej prilogi se „sklep organa ESMA“ nanaša na Sklep (EU) 2020/525.

Prikaz 1

Finančni kazalniki

Uspešnost trga lastniških instrumentov	Spremembe od 20.2.2020 do 3.9.2020 (v %)	Raven indeksa na dan 3.9.2020	Spremembe od 20.2.2020 do 4.6.2020 (v %)	Raven indeksa na dan 4.6.2020
STOXX EUROPE 800 brez Švice	- 17	116	- 16	117
INDEKS EURO STOXX	- 13	362	- 13	364
EURO STOXX 50	- 14	3 304	- 13	3 323
US S&P500	2	3 451	- 8	3 112
JP Nikkei	0	23 466	- 3	22 864
Svetovna raven	- 1	228	- 9	211
Evropske banke	- 37	93	- 30	104
Finančne institucije IT	- 30	27	- 29	28
Finančne institucije ES	- 48	34	- 35	42
Finančne institucije DE	- 13	123	- 11	126
Finančne institucije FR	- 34	118	- 28	130
Nestanovitnost	Spremembe od 20.2.2020 do 3.9.2020 (v %)	Raven indeksa na dan 3.9.2020	Spremembe od 20.2.2020 do 4.6.2020 (v %)	Raven indeksa na dan 4.6.2020
VSTOXX	15	29	13	28
VIX	18	33	9	25
Posli kreditnih zamenjav	Spremembe v b. t. od 20.2.2020 do 3.9.2020	Razmiki poslov kreditnih zamenjav v b. t. na dan 3.9.2020	Spremembe v b. t. od 20.2.2020 do 4.6.2020	Razmiki poslov kreditnih zamenjav v b. t. na dan 4.6.2020
Gospodarske družbe, Evropa	5	45	22	62
Visokodonosne, Evropa	92	290	157	355
Finančne institucije, Evropa	15	59	29	73
Podrejene finančne institucije, Evropa	38	124	62	149

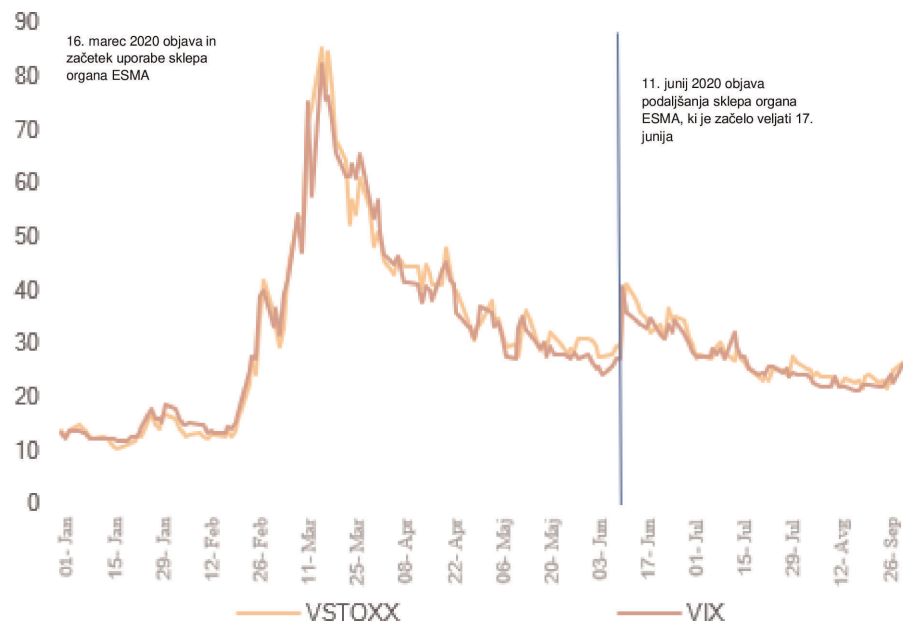
10-letne državne obveznice	Spremembe v b. t. od 20.2.2020 do 3.9.2020	Donosi obveznic v % na dan 3.9.2020	Spremembe v b. t. od 20.2.2020 do 4.6.2020	Donosi obveznic v % na dan 4.6.2020
Desetletne, DE	- 5	- 0,49	15	- 0,29
Desetletne, ES	9	0,33	32	0,55
Desetletne, FR	2	- 0,19	23	0,01
Desetletne, IT	15	1,06	51	1,42
Desetletne, ZDA	- 90	0,62	- 67	0,86
Desetletne, GB	- 34	0,24	- 24	0,34
Desetletne, JP	8	0,04	9	0,05

Opomba: spremembe trgov lastniških instrumentov so izražene v relativnem smislu, druge spremembe pa v absolutnem smislu.

Viri: Refinitiv EIKON, ESMA.

Prikaz 2

Kazalniki nestanovitnosti

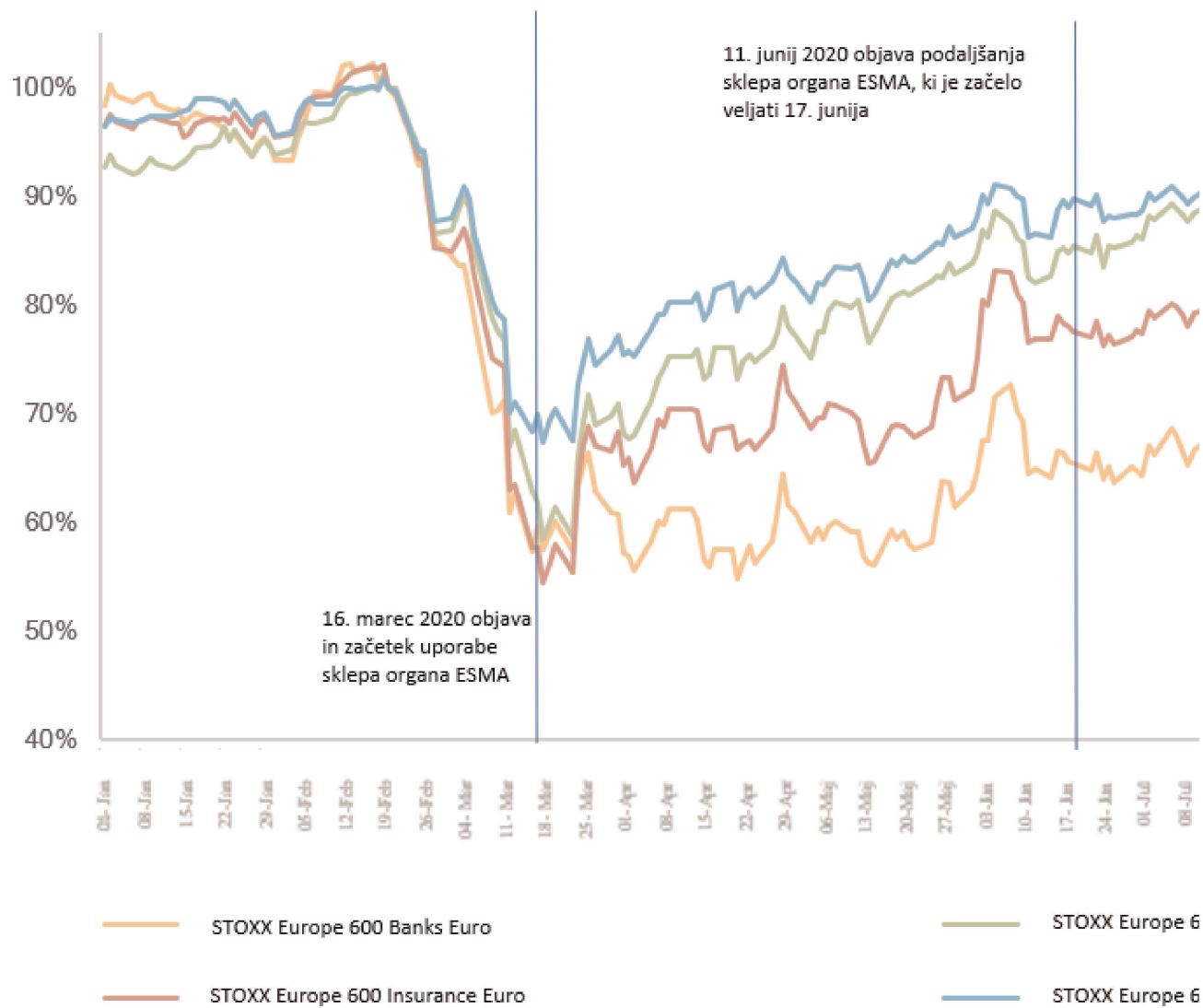


Opomba: vgrajene nestanovitnosti indeksov EURO STOXX 50 (VSTOXX) in S&P 500 (VIX), v %.

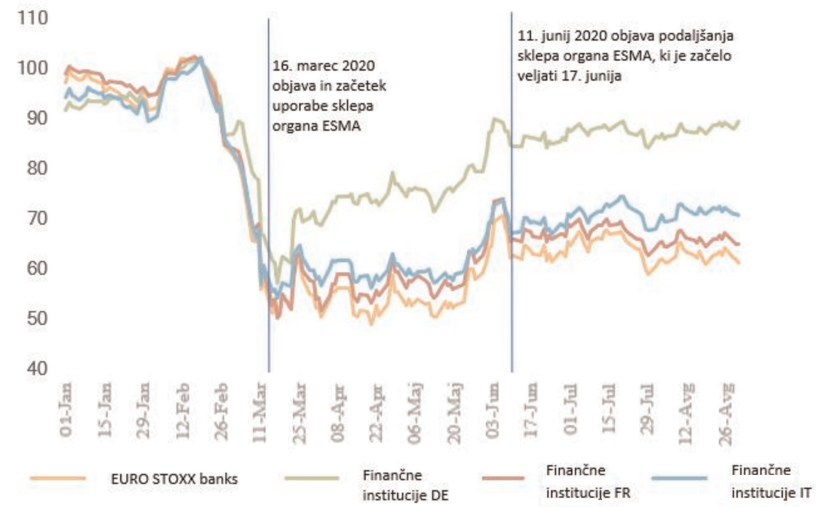
Viri: Refinitiv Datastream, ESMA.

Sektorski delniški indeksi EU

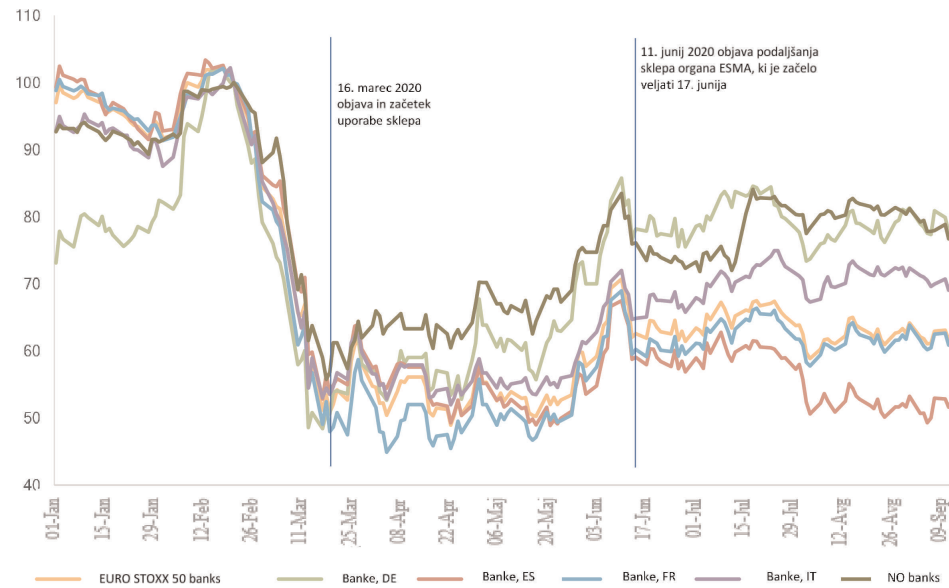
Prikaz 3



Opomba: cene kapitala. 20.2.2020 = 100.
Viri: Refinitiv Datastream, ESMA.

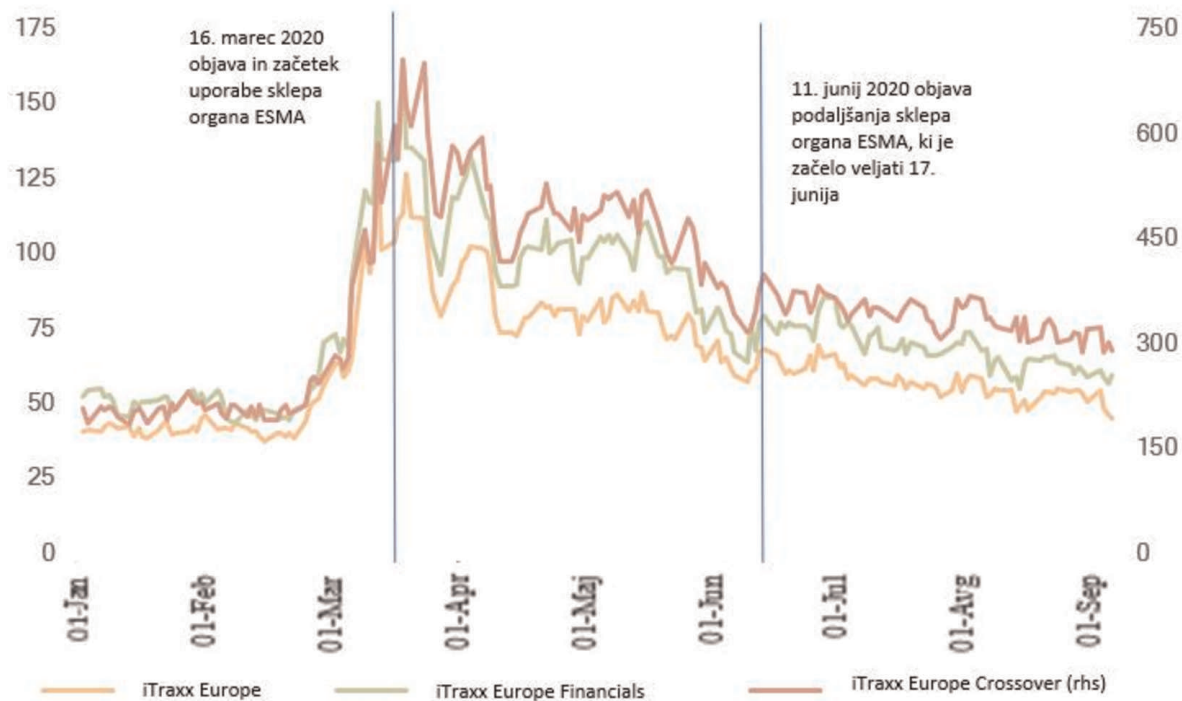


Opomba: cene kapitala. 20.2.2020 = 100.
Viri: Refinitiv Datastream, ESMA.



Opomba: cene kapitala. 20.2.2020 = 100.
Viri: Refinitiv Datastream, ESMA.

Indeksi razmika poslov kreditnih zamenjav v EU



Opomba: razmiki poslov kreditnih zamenjav za evropske dolgoročne podjetniške obveznice (iTraxx Europe), evropske visokodonosne obveznice (iTraxx Europe Crossover) in evropske finančne institucije, v b. t. Viri: Refinitiv EIKON, ESMA.

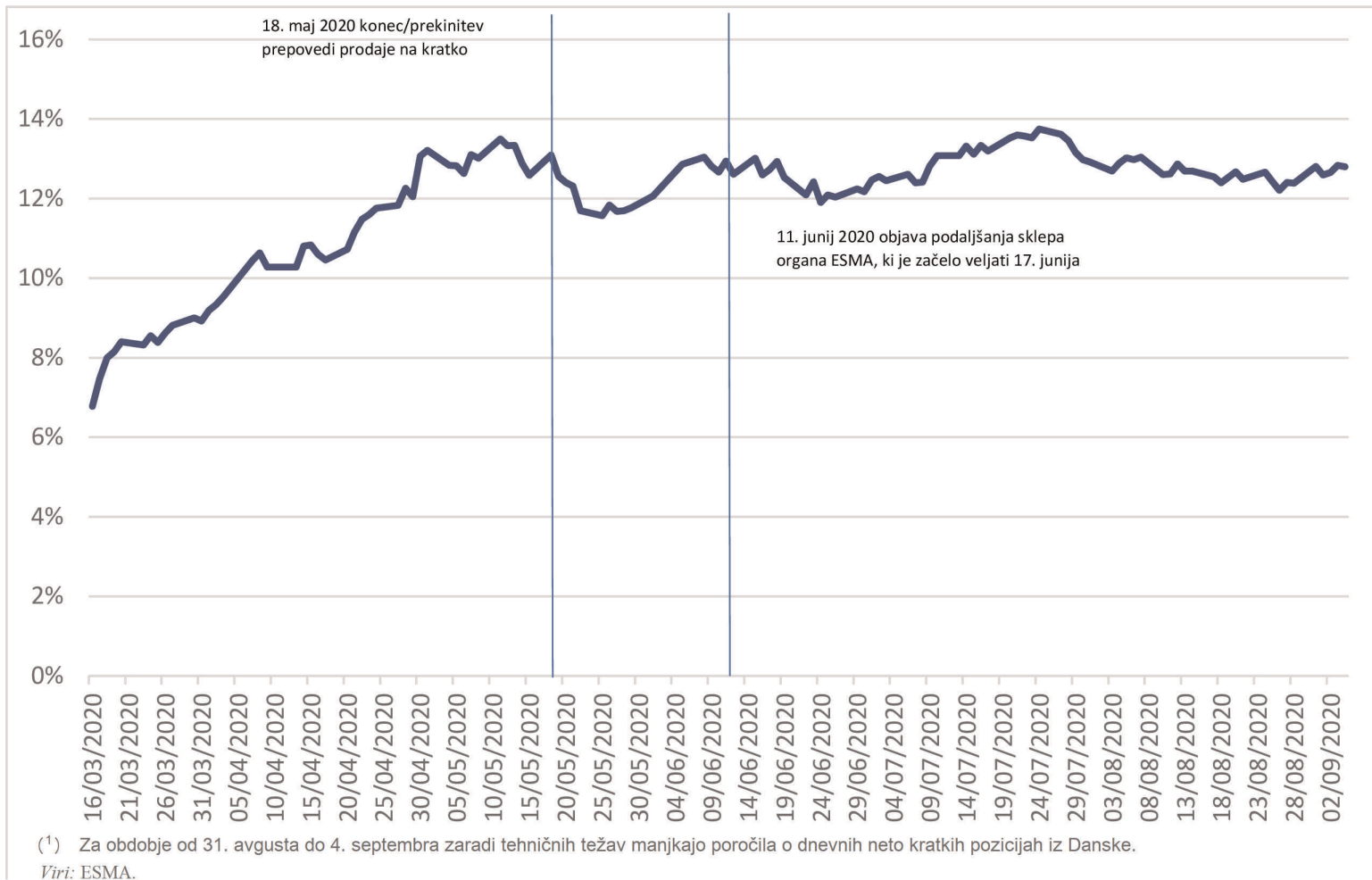
Gibanje evropskih delniških indeksov po državah

	Sprememba v odstotkih od 20.2.2020 do 3.9.2020	Sprememba v odstotkih od 20.2.2020 do 4.6.2020
STOXX EUROPE 800 brez Švice	- 16,67	- 15,78
INDEKS EURO STOXX	- 13,22	- 12,72
EURO STOXX 50	- 13,57	- 13,07
AT	- 30,21	- 23,30
BE	- 19,22	- 14,86
BG	- 20,67	- 15,69
CY	- 39,52	- 34,73
CZ	- 17,81	- 13,94
DE	- 4,44	- 7,32
DK	4,24	- 2,48
EE	- 13,55	- 13,16
ES	- 29,45	- 21,88
FI	- 5,35	- 8,66
FR	- 17,37	- 15,91
GB	- 21,32	- 13,93
GR	- 29,24	- 26,64
HR	- 19,61	- 17,16
HU	- 24,05	- 17,83
IE	- 13,00	- 12,90
IS	- 1,50	- 4,44
IT	- 22,04	- 20,01
LT	5,06	- 1,98
LU	- 25,92	- 21,60
LV	5,53	- 1,81
MT	- 20,80	- 12,92

NL	- 11,66	- 9,17
NO	- 11,80	- 10,22
PL	- 15,75	- 13,47
PT	- 20,09	- 13,64
RO	- 10,73	- 11,45
SE	- 7,28	- 9,47
SI	- 13,01	- 10,83
SK	- 7,05	0,07

Viri: Refinitiv EIKON, ESMA.

Prikaz 6
NSP med 0,1 % in 0,2 % v obdobju od 16. marca do 4. septembra 2020 ⁽¹⁾



SMERNICE

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2020/1690

z dne 25. septembra 2020

o spremembi Smernice (EU) 2015/510 o izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (ECB/2020/45)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1, členov 9.2, 12.1, 14.3 in 18.2 in prvega odstavka člena 20 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Enotna denarna politika zahteva opredelitev orodij, instrumentov in postopkov, ki jih uporablja Eurosistem, da bi se ta politika izvajala na enoten način v vseh državah članicah, katerih valuta je euro.
- (2) V Smernico Evropske centralne banke (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽¹⁾ bi bilo treba vnesti potrebne tehnične in redakcijske spremembe v zvezi z nekaterimi vidiki operacij denarne politike.
- (3) Da bi zmanjšali splošno kompleksnost okvira Eurosistema za zavarovanje, izpostavljenost Eurosistema tveganju in operativno breme pri ocenjevanju primernosti, se krite obveznice, ki niso zakonsko urejene krite obveznice (tj. pogodbeno urejene krite obveznice), ne bi smele več sprejeti v zavarovanje pri Eurosistemu. Zato bi bilo treba opredelitve in določbe v zvezi s kritimi obveznicami v okviru Eurosistema za zavarovanje spremeniti tako, da bodo primerne krite obveznice samo zakonsko urejene krite obveznice in *multi cédulas*.
- (4) Zaradi upoštevanja Eurosistemovega dvostopenjskega sistema obrestovanja imetij presežnih rezerv, ki se v skladu s Sklepom Evropske centralne banke (EU) 2019/1743 (ECB/2019/31) ⁽²⁾ uporablja od 30. oktobra 2019, bi bilo treba določiti, kateri pravni okvir se uporablja za obrestovanje obveznih rezerv in imetij presežnih rezerv.
- (5) Za dodatno zmanjšanje kompleksnosti okvira Eurosistema za zavarovanje in ob upoštevanju omejenega obsega uporabe tržnih dolžniških instrumentov, ki so jih izdale ali zanje jamčijo nefinančne družbe in za katere ni na voljo ustrezna bonitetna ocena, se ti instrumenti po prehodnem obdobju ne bi smeli več sprejeti v zavarovanje pri Eurosistemu.
- (6) Da bi Eurosistem upošteval nedavne finančne inovacije na področju trajnostnega financiranja, namerava sprejeti nekatere tržne dolžniške instrumente s strukturami kuponov, ki so vezane na izdajateljevo izpolnjevanje vnaprej določenih ciljev na področju trajnostnosti.
- (7) Pojasniti bi bilo treba, da je finančno premoženje s kuponi, vezanimi na interpolirane referenčne obrestne mere, primerno samo pod nekaterimi pogoji, in te pogoje bi bilo treba določiti.
- (8) Da se vzpostavi skladen in pregleden pristop h kategorijam zavarovanega tržnega finančnega premoženja, ki je primerno kot zavarovanje pri kreditnih poslih Eurosistema, se zavarovano tržno finančno premoženje, razen listinjenih vrednostnih papirjev in kritih obveznic, ne bi smelo več sprejeti v zavarovanje pri Eurosistemu.

⁽¹⁾ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2015/510 z dne 19. decembra 2014 o izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (Smernica o splošni dokumentaciji) (ECB/2014/60) (UL L 91, 2.4.2015, str. 3).

⁽²⁾ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/1743 z dne 15. oktobra 2019 o obrestovanju imetij presežnih rezerv in nekaterih vlog (ECB/2019/31) (UL L 267, 21.10.2019, str. 12).

- (9) Zahteve glede podatkov na ravni posameznega posojila za listinjene vrednostne papirje, ki so primerni kot zavarovanje pri Eurosistemu, bi bilo treba prilagoditi za tiste listinjene vrednostne papirje, za katere se podatki na ravni posameznega posojila poročajo v skladu z Uredbo (EU) 2017/2402 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾.
- (10) Nekatero določbo v zvezi s primernostjo bančnih posojil kot zavarovanja pri Eurosistemu in poročanjem podatkov v zvezi z bančnimi posojili bi bilo treba spremeniti, da se izboljša razpoložljivost informacij o bančnih posojilih v okviru za zavarovanje, poveča jasnost pravil o primernosti bančnega posojila kot zavarovanja in pojasnijo postopki preverjanja tega finančnega premoženja.
- (11) Zaradi večje preglednosti, skladnosti in pravne varnosti bi bilo treba pojasniti splošne kriterije sprejemljivosti zunanjih bonitetnih institucij v bonitetnem okviru Eurosistema.
- (12) Pravila o uporabi nezavarovanih dolžniških instrumentov, ki jih izda nasprotna stranka ali subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, bi bilo treba poenostaviti.
- (13) Za večjo preglednost Eurosistemovega okvira za nasprotne stranke bi bilo treba pojasniti podrobnosti v zvezi z dolžino obdobja odloga za nasprotne stranke, ki ne izpolnjujejo minimalnih kapitalskih zahtev.
- (14) Denarno kazen za kršitve v zvezi z uporabo primerne finančnega premoženja kot zavarovanja pri Eurosistemu bi bilo treba prilagoditi, da se spodbudi proaktivno poročanje nasprotnih strank o takih kršitvah.
- (15) Zato je treba Smernico (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1

Spremembe

Smernica (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) se spremeni:

1. člen 2 se spremeni:

(a) vstavi se naslednja točka 24a:

„(24a) ‚krita obveznica, urejena z zakonodajo EGP‘ pomeni krito obveznico, ki je izdana v skladu z zahtevami iz člena 52(4) Direktive 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta ^(*);

^(*) Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP) (UL L 302, 17.11.2009, str. 32).“;

(b) točka 48 se nadomesti z naslednjim:

„(48) ‚jumbo‘ krita obveznica‘ pomeni krito obveznico, urejeno z zakonodajo EGP, z obsegom izdaje vsaj 1 milijardo EUR, za katero vsaj trije vzdrževalci trga redno nudijo nakupne in prodajne kotacije;“;

(c) vstavi se naslednja točka 49a:

„(49a) ‚zakonsko urejena krita obveznica‘ pomeni krito obveznico, ki je krita obveznica, urejena z zakonodajo EGP, ali krita obveznica, urejena z zakonodajo države G10 zunaj EGP;“;

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2402 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o določitvi splošnega okvira za listinjenje in o vzpostavitvi posebnega okvira za enostavno, pregledno in standardizirano listinjenje ter o spremembah direktiv 2009/65/ES, 2009/138/ES in 2011/61/EU ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 648/2012 (UL L 347, 28.12.2017, str. 35).

(d) vstavi se naslednja točka 68a:

„(68a) ‚krita obveznica, urejena z zakonodajo države G10 zunaj EGP‘ pomeni krito obveznico, izdano v skladu z zahtevami nacionalnega zakonodajnega okvira za krite obveznice v državi G10 zunaj EGP;“;

(e) točka 71 se črta;

(f) točka 88 se črta;

(g) vstavi se naslednja točka 88a:

„(88a) ‚cilj uspešnosti na področju trajnosti‘ (SPT) pomeni cilj, ki ga določi izdajatelj v javno dostopnem dokumentu o izdaji, s katerim se merijo količinsko opredeljene izboljšave izdajateljevega trajnostnega profila v vnaprej določenem obdobju glede na enega ali več okoljskih ciljev iz Uredbe (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta (*) in/ali enega ali več ciljev trajnostnega razvoja, ki jih je določila Organizacija združenih narodov v zvezi s podnebnimi spremembami ali degradacijo okolja (**);

(*) Uredba (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2020 o vzpostavitvi okvira za spodbujanje trajnostnih naložb ter spremembi Uredbe (EU) 2019/2088 (UL L 198, 22.6.2020, str. 13).

(**) V agendi za trajnostni razvoj do leta 2030, ki jo je sprejela Generalna skupščina Združenih narodov 25. septembra 2015.“;

(h) točka 94 se črta;

2. člen 54 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Rezervna imetja, ki izpolnjujejo zahteve glede obveznih rezerv v skladu z Uredbo (ES) št. 2531/98 in Uredbo (ES) št. 1745/2003 (ECB/2003/9), se obrestujejo v skladu z Uredbo (ES) št. 1745/2003 (ECB/2003/9).“;

(b) doda se naslednji odstavek 3:

„3. Rezervna imetja, ki presegajo obvezne rezerve iz odstavka 2, se obrestujejo v skladu s Sklepom Evropske centralne banke (EU) 2019/1743 (ECB/2019/31) (*).

(*) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/1743 z dne 15. oktobra 2019 o obrestovanju imetij presežnih rezerv in nekaterih vlog (ECB/2019/31) (UL L 267, 21.10.2019, str. 12).“;

3. v členu 61(1) se doda naslednji stavek:

„Tako finančno premoženje je primerno samo do datuma, ko bo začel delovati Eurosistemov sistem za upravljanje zavarovanja (datum začetka delovanja).“;

4. člen 63(1) se spremeni:

(a) uvodno besedilo se nadomesti z naslednjim:

„Dolžniški instrumenti so primerni, če imajo do zapadlosti eno od naslednjih struktur kuponov.“;

(b) v točki (b) se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) referenčna mera je v posameznem trenutku samo eno od naslednjega:

— obrestna mera na eurskem denarnem trgu, npr. eurska kratkoročna obrestna mera (€STR) (vključno s konformno ali povprečno dnevno obrestno mero €STR), EURIBOR, LIBOR ali podoben indeks; za prvi in/ali zadnji kupon je lahko referenčna mera linearna interpolacija med dvema ročnostma iste obrestne mere na eurskem denarnem trgu, npr. linearna interpolacija med dvema ročnostma obrestne mere EURIBOR,

— stopnja za zamenjave s konstantno zapadlostjo, npr. CMS, EIISDA, EUSA,

— donosnost državne obveznice iz euroobmočja ali indeksa več državnih obveznic iz euroobmočja z zapadlostjo enega leta ali manj,

— indeks inflacije v euroobmočju“;

(c) doda se naslednja točka (c):

„(c) večstopenjski ali variabilni kuponi, pri katerih so stopnje vezane na cilje uspešnosti na področju trajnostnosti, pod pogojem, da izdajateljevo skladnost s cilji uspešnosti na področju trajnostnosti preveri neodvisna tretja oseba v skladu s pogoji dolžniškega instrumenta.“;

5. vstavi se naslednji člen 64a:

„Člen 64a

Tržno finančno premoženje razen listinjenih vrednostnih papirjev in kritih obveznic

1. Tržno finančno premoženje, razen listinjenih vrednostnih papirjev, zakonsko urejenih kritih obveznic in *multi cédulas*, je primerno, če so nezavarovane obveznosti tako izdajatelja kot garanta. Pri tržnem finančnem premoženju z več kot enim izdajateljem ali več kot enim garantom se zahteva iz tega odstavka uporablja za vsakega izdajatelja in vsakega garanta.

2. Tržno finančno premoženje, ki je zavarovano in je bilo primerno pred 1. januarjem 2021, ne izpolnjuje pa kriterijev primernosti iz tega člena, ostane primerno do 1. januarja 2026, če izpolnjuje vse druge kriterije primernosti za tržno finančno premoženje. Z odstopanjem od prvega stavka tega odstavka krite obveznice, ki niso niti zakonsko urejene krite obveznice niti *multi cédulas*, postanejo neprimerne od 1. januarja 2021.“;

6. člen 78 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Celoviti in standardizirani podatki na ravni posameznega posojila o skladu finančnega premoženja, ki ustvarja denarni tok in s katerim so zavarovani listinjeni vrednostni papirji, so dostopni v skladu s postopki, določenimi v Prilogi VIII.“;

(b) odstavek 2 se črta;

7. člen 80 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 80

Kriteriji primernosti za krite obveznice, zavarovane z listinjenimi vrednostnimi papirji

1. Brez poseganja v primernost zakonsko urejenih kritih obveznic v skladu s členom 64a so krite obveznice, urejene z zakonodajo EGP in zavarovane z listinjenimi vrednostnimi papirji, primerne, če njihov kritni sklad (za namene odstavkov 1 do 4: kritni sklad) vsebuje samo listinjene vrednostne papirje, ki izpolnjujejo vse naslednje.

(a) Finančno premoženje, ki ustvarja denarni tok in s katerim so zavarovani listinjeni vrednostni papirji, izpolnjuje kriterije, določene v členu 129(1)(d) do (f) Uredbe (EU) št. 575/2013.

(b) Finančno premoženje, ki ustvarja denarni tok, je ustvaril subjekt, ki je tesno povezan z izdajateljem, kakor je opisano v členu 138.

(c) Uporabljajo se kot tehnično orodje, s katerim se hipoteke ali posojila z jamstvom, namenjena za nakup nepremičnin, prenesejo od originatorja v kritni sklad.

2. Ob upoštevanju odstavka 4 NCB z uporabo naslednjih ukrepov preverijo, da kritni sklad ne vsebuje listinjenih vrednostnih papirjev, ki niso v skladu z odstavkom 1.

(a) NCB četrtletno zahtevajo samopotrditev in zavezo izdajatelja, s čimer potrdi, da kritni sklad ne vsebuje listinjenih vrednostnih papirjev, ki niso v skladu z odstavkom 1. V zahtevi NCB navede, da mora samopotrditev podpisati izdajatelj glavni izvršni direktor, finančni direktor ali vodilni uslužbenec na podobno visokem položaju oziroma pooblaščen podpisnik v njegovem imenu.

(b) NCB letno zahtevajo od izdajatelja, da predloži naknadno potrditev zunanjih revizorjev ali oseb, ki spremljajo kritni sklad, s čimer potrdijo, da kritni sklad v obdobju spremljanja ne vsebuje listinjenih vrednostnih papirjev, ki niso v skladu z odstavkom 1.

3. Če izdajatelj ne izpolni konkretne zahteve ali če Eurosistem meni, da je vsebina potrditve nepravilna ali nezadovoljiva v tolikšni meri, da ni mogoče preveriti, ali kritni sklad izpolnjuje kriterije iz odstavka 1, se lahko Eurosistem odloči, da kritih obveznic, urejenih z zakonodajo EGP, ne sprejme kot primerno zavarovanje ali jim začasno odvzame primernost.

4. Če veljavna zakonodaja ali prospekt izključuje možnost vključitve listinjenih vrednostnih papirjev, ki niso v skladu z odstavkom 1, med finančno premoženje v kritnem skladu, se preverjanje po odstavku 2 ne zahteva.
5. Za namene odstavka 1(b) se tesne povezave določijo v času prenosa nadrejenih enot listinjenih vrednostnih papirjev v kritni sklad krite obveznice, urejene z zakonodajo EGP.
6. Kritni sklad kritih obveznic, urejenih z zakonodajo države G10 zunaj EGP, ne vsebuje listinjenih vrednostnih papirjev.“;
8. člen 87 se spremeni:
 - (a) v odstavku 2 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Če so izdajatelji ali garanti ‚subjekti javnega sektorja‘, kakor so opredeljeni v točki 75 člena 2, in niso navedeni v točkah (a) in (b), se implicitna bonitetna ocena ne izpelje in se dolžniški instrumenti, ki jih izdajo ali zanje jamčijo ti subjekti, obravnavajo enako kot dolžniški instrumenti, ki jih izdajo ali zanje jamčijo subjekti zasebnega sektorja, torej kot da nimajo ustrezne bonitetne ocene.“;
 - (b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Ob upoštevanju določb člena 61(1) velja, da če dolžniške instrumente izdajo ali zanje jamčijo nefinančne družbe, ustanovljene v državi članici, katere valuta je euro, Eurosistem določi bonitetno oceno na podlagi pravil o bonitetni oceni, ki se uporabljajo za bonitetno oceno bančnih posojil v poglavju 2 naslova III.“;
 - (c) v tabeli 9 se besedilo „obravnavajo se kot izdajatelji ali dolžniki zasebnega sektorja“ nadomesti z besedilom „obravnavajo se kot izdajatelji ali dolžniki zasebnega sektorja, torej njihovo tržno finančno premoženje ni primerno“;
9. člen 90 se spremeni:
 - (a) uvodno besedilo se nadomesti z naslednjim:

„Bančna posojila so primerna, če od takrat, ko se mobilizirajo, do dokončnega odplačila obveznosti ali demobilizacije izpolnjujejo naslednje zahteve:“;
 - (b) točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) imajo fiksni, brezpogojni znesek glavnice in“;
 - (c) v točki (b) se besedilo „imajo obrestno mero, ki je do dokončnega odplačila obveznosti ena od naslednjih:“ nadomesti z besedilom „imajo obrestno mero, ki je ena od naslednjih:“;
 - (d) v točki (b)(iii) se alineja „– obrestna mera na eurskem denarnem trgu, npr. Euribor, LIBOR ali podoben indeks,“ nadomesti z naslednjim:

„— obrestna mera na eurskem denarnem trgu, npr. €STR (vključno s konformno ali povprečno dnevno obrestno mero €STR), EURIBOR, LIBOR ali podoben indeks,“;
10. člen 100 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 100

Preveritev postopkov in sistemov, ki se uporabljajo za predložitev bančnih posojil

NCB oziroma nadzorniki ali zunanji revizorji opravijo preveritev ustreznosti postopkov in sistemov, ki jih nasprotna stranka uporablja za predložitev informacij o bančnih posojilih Eurosistemu, preden nasprotna stranka prvič mobilizira bančna posojila. Preveritev postopkov in sistemov se nato opravi najmanj enkrat na vsakih pet let. V primeru znatnih sprememb teh postopkov ali sistemov se lahko opravi nova preveritev.“;

11. v členu 101 se za točko (a) vstavi naslednja nova točka (aa):

„(aa) NCB od nasprotnih strank zahtevajo, da v zvezi z bančnimi posojili, ki se mobilizirajo kot zavarovanje od maja 2021, kjer to pride v poštev, predložijo ustrezne identifikacijske oznake iz zbirke analitičnih podatkov o kreditih (AnaCredit) (tj. identifikacijsko oznako opazovane enote, identifikacijsko oznako pogodbe in identifikacijsko oznako instrumenta), kakor se predložijo na podlagi zahtev za statistično poročanje v skladu z Uredbo Evropske centralne banke (EU) 2016/867 (ECB/2016/13) (*);

(*) Uredba Evropske centralne banke (EU) 2016/867 z dne 18. maja 2016 o zbiranju podrobnih podatkov o kreditih in kreditnem tveganju (ECB/2016/13) (UL L 144, 1.6.2016, str. 44).“;

12. v členu 102 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Nasprotna stranka in/ali prevzemnik, kjer je to potrebno, morata izpolniti vse potrebne pravne formalnosti, s katerimi se zagotovita veljavnost pogodbe in mobilizacija bančnega posojila kot zavarovanje.“;

13. v členu 120 se odstavek 2 in 2a nadomestita z naslednjim:

„2. Eurosistem si po postopku na podlagi vloge iz Priloge IXc pridržuje pravico, da odloči, ali bo na podlagi vloge bonitetne agencije začel postopek ugotavljanja sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema. Eurosistem pri odločanju med drugim upošteva, ali bonitetna agencija zagotavlja ustrezno pokritost za učinkovito izvajanje bonitetnega okvira Eurosistema v skladu z zahtevami iz Priloge IXa.

2a. Potem ko Eurosistem začne postopek ugotavljanja sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema, prouči vse dodatne informacije, ki jih šteje za pomembne za zagotovitev učinkovitega izvajanja bonitetnega okvira Eurosistema, vključno z zmožnostjo zunanje bonitetne institucije, da (i) izpolni kriterije in pravila postopka spremljanja zanesljivosti znotraj bonitetnega okvira Eurosistema v skladu z zahtevami iz Priloge IX in posebne kriterije iz Priloge IXb (če pridejo v poštev) ter (ii) izpolni kriterije sprejemljivosti iz Priloge IXc. Eurosistem si pridržuje pravico, da odloči, ali bo zunanjo bonitetno institucijo sprejel za namene bonitetnega okvira Eurosistema, na podlagi prejetih informacij in lastnega skrbnega pregleda.“;

14. člen 138 se spremeni:

(a) v odstavku 3 se točke (a), (b) in (c) nadomestijo z naslednjim:

„(a) tesne povezave, kakor so opredeljene v odstavku 2, ki se vzpostavijo zaradi obstoja subjekta javnega sektorja iz EGP, ki je upravičen do odmerjanja davkov ter je (i) subjekt, ki ima neposredno ali posredno prek enega ali več podjetij v lasti najmanj 20 % kapitala nasprotne stranke, ali (ii) tretja oseba, ki ima neposredno ali posredno prek enega ali več podjetij v lasti najmanj 20 % kapitala nasprotne stranke in najmanj 20 % kapitala drugega subjekta, če med nasprotno stranko in drugim subjektom ni drugih tesnih povezav, razen tesnih povezav zaradi enega ali več subjektov javnega sektorja iz EGP, ki so upravičeni do odmerjanja davkov;

(b) krite obveznice, urejene z zakonodajo EGP, ki:

(i) izpolnjujejo zahteve, določene v členu 129(1) do (3) in (6) Uredbe (EU) št. 575/2013;

(ii) v kritnem skladu ne vsebujejo nezavarovanih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala nasprotna stranka ali drug subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, kakor je opredeljena v odstavku 2, in za katere v celoti jamči en ali več subjektov javnega sektorja iz EGP, upravičenih do odmerjanja davkov; ter

(iii) imajo bonitetno oceno zunanje bonitetne institucije za izdajo, kakor je opredeljena v točki (a) člena 83, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge IXb;

(c) netržne hipotekarne dolžniške instrumente in netržne dolžniške instrumente, zavarovane s primernimi bančnimi posojili;“;

(b) doda se naslednji odstavek 4:

„4. Če je treba preveriti skladnost z odstavkom 3(b)(ii), to je pri kritih obveznicah, urejenih z zakonodajo EGP, kadar veljavna zakonodaja ali prospekt ne izključuje možnosti vključitve dolžniških instrumentov, navedenih v odstavku 3(b)(ii), med finančno premoženje v kritnem skladu in kadar je nasprotna stranka ali subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, izdal take dolžniške instrumente, lahko NCB sprejmejo vse naslednje ukrepe ali nekatere od njih, da opravijo občasne preglede skladnosti z odstavkom 3(b)(ii).

(a) NCB lahko pridobijo redna nadzorna poročila, ki omogočajo pregled finančnega premoženja v kritnem skladu kritih obveznic, urejenih z zakonodajo EGP.

(b) Če nadzorna poročila ne zagotovijo zadostnih informacij za namene preverjanja, lahko NCB od nasprotne stranke, ki mobilizira krito obveznico, urejeno z zakonodajo EGP, pridobijo samopotrditev in zavezo, s čimer nasprotna stranka potrdi, da kritni sklad kritih obveznic, urejenih z zakonodajo EGP, ne vsebuje – kar bi pomenilo kršitev odstavka 3(b)(ii) – nezavarovanih bančnih obveznic, ki jih je izdala ta nasprotna stranka ali drug subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, in za katere v celoti jamči en ali več subjektov javnega sektorja iz EGP, upravičenih do odmerjanja davkov. Samopotrditev nasprotne stranke mora podpisati njen glavni izvršni direktor, finančni direktor ali vodilni uslužbenec na podobno visokem položaju oziroma pooblaščen podpisnik v njegovem imenu.

- (c) NCB lahko od nasprotne stranke, ki mobilizira krito obveznico, urejeno z zakonodajo EGP, letno pridobijo naknadno potrditev zunanjih revizorjev ali oseb, ki spremljajo kritni sklad, da kritni sklad kritih obveznic, urejenih z zakonodajo EGP, ne vsebuje – kar bi pomenilo kršitev odstavka 3(b)(ii) – nezavarovanih bančnih obveznic, ki jih je izdala ta nasprotna stranka ali subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, in za katere v celoti jamči en ali več subjektov javnega sektorja iz EGP, upravičenih do odmerjanja davkov.
- (d) Če nasprotna stranka na podlagi zahteve NCB ne zagotovi samopotrditve ali potrditve iz točk (b) in (c), ta nasprotna stranka krite obveznice, urejene z zakonodajo EGP, ne sme mobilizirati kot zavarovanje.“;

15. člen 139 se spremeni:

(a) odstavek 1 se črta;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. V izjemnih primerih se lahko Svet ECB odloči, da odobri začasna odstopanja od člena 138(1) in nasprotni stranki dovoli uporabo nezavarovanih dolžniških instrumentov, ki jih izda ta nasprotna stranka ali drug subjekt, ki je z njo v tesni povezavi, in za katere v celoti jamči en ali več subjektov javnega sektorja iz EGP, upravičenih do odmerjanja davkov, za največ tri leta. K prošnji za odobritev odstopanja mora nasprotna stranka priložiti svoj načrt financiranja, v katerem je opisan način, kako bo v treh letih po odobritvi odstopanja postopno opustila mobilizacijo zadevnega finančnega premoženja. To odstopanje se odobri samo, kadar narava jamstva, ki ga zagotavlja ena ali več enot centralne ali regionalne ravni države, lokalnih oblasti ali drugih subjektov javnega sektorja iz EGP, upravičenih do odmerjanja davkov, ustreza zahtevam za jamstva, določenim v členu 114.“;

(c) odstavka 3 in 4 se črtata;

16. v členu 148 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Nasprotne stranke lahko mobilizirajo primerno finančno premoženje, razen vezanih depozitov, za čezmejno uporabo v skladu z naslednjim:

- (a) tržno finančno premoženje se mobilizira prek: (i) primernih povezav; (ii) veljavnih postopkov CCBM; (iii) primernih povezav v kombinaciji s postopki CCBM;
- (b) netržni dolžniški instrumenti, zavarovani s primernimi bančnimi posojili, in hipotekarni dolžniški instrumenti se mobilizirajo v skladu z veljavnimi postopki CCBM; in
- (c) bančna posojila se mobilizirajo (i) prek veljavnih postopkov CCBM ali (ii) v skladu z domačimi postopki, kakor je določeno v ustrezni nacionalni dokumentaciji domače NCB.“;

17. člen 155 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 155

Denarne kazni za neupoštevanje določenih operativnih pravil

1. Če nasprotna stranka ne izpolnjuje obveznosti iz člena 154(1), Eurosistem naloži denarno kazen za vsak primer neizpolnjevanja obveznosti. Denarna kazen, ki se uporabi, se izračuna v skladu s Prilogo VII.

2. Če nasprotna stranka odpravi neizpolnjevanje obveznosti iz člena 154(1)(c) in o tem obvesti NCB, preden NCB, ECB ali zunanji revizor o neizpolnjevanju obvesti nasprotno stranko (samoprijava kršitve), se denarna kazen, ki se uporabi, kakor se izračuna v skladu s Prilogo VII, zniža za 50 %. Denarna kazen se zniža tudi takrat, kadar nasprotna stranka obvesti NCB o kršitvi, ki je ECB in NCB nista odkrili in se nanaša na demobilizirano finančno premoženje. Znižanje denarne kazni se ne uporablja za finančno premoženje, ki je predmet postopka preverjanja, s katerim je nasprotna stranka seznanjena, ker jo je o tem obvestila NCB, ECB ali zunanji revizor.“;

18. (ne zadeva slovenskega jezika);

19. člen 158 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Nasprotnim strankam, ki so pod nadzorom, kakor je navedeno v členu 55(b)(i), vendar ne izpolnjujejo kapitalskih zahtev, določenih v Uredbi (EU) št. 575/2013, na posamični in/ali konsolidirani podlagi v skladu z nadzornimi zahtevami, in nasprotnim strankam, ki so pod nadzorom, ki je po standardu primerljiv, kakor je navedeno v členu 55(b)(iii), vendar ne izpolnjujejo zahtev, primerljivih kapitalskim zahtevam, določenim v Uredbi (EU) št. 575/2013, na posamični in/ali konsolidirani podlagi, se samodejno omeji dostop do operacij denarne politike Eurosistema iz razlogov skrbnega in varnega poslovanja. Omejitev mora ustrezati stopnji dostopa do operacij denarne politike Eurosistema v času, ko je Eurosistem o takem neizpolnjevanju kapitalskih zahtev uradno obveščen. Ta omejitev ne posega v nadaljnje diskrecijske ukrepe, ki jih lahko sprejme Eurosistem. Če se najpozneje v 20 tednih od referenčnega datuma zbiranja podatkov, pri katerem je bilo ugotovljeno neizpolnjevanje kapitalskih zahtev, s primernimi in pravočasnimi ukrepi za dokapitalizacijo znova ne vzpostavi izpolnjevanje teh kapitalskih zahtev, se nasprotnim strankam samodejno začasno onemogoči dostop do operacij denarne politike Eurosistema iz razlogov skrbnega in varnega poslovanja.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Eurosistem lahko iz razlogov skrbnega in varnega poslovanja v okviru ocene finančne trdnosti nasprotne stranke na podlagi člena 55(c) in brez poseganja v druge diskrecijske ukrepe omeji dostop do operacij denarne politike Eurosistema naslednjim nasprotnim strankam:

- (a) nasprotnim strankam, za katere informacije o kapitalskih količnikih v skladu z Uredbo (EU) št. 575/2013 niso popolne ali niso dane na voljo zadevni NCB in ECB pravočasno in najpozneje v 14 tednih po zaključku upoštevnega četrtletja;
- (b) nasprotnim strankam, ki niso zavezane poročati kapitalskih količnikov v skladu z Uredbo (EU) št. 575/2013, vendar informacije po primerljivem standardu iz člena 55(b)(iii) niso popolne ali niso dane na voljo zadevni NCB in ECB pravočasno in najpozneje v 14 tednih po zaključku upoštevnega četrtletja.

Dostop se znova vzpostavi, ko se zadevni NCB dajo na voljo ustrezne informacije in se presodi, da nasprotna stranka izpolnjuje kriterij finančne trdnosti v skladu s členom 55(c). Če se ustrezne informacije ne dajo na voljo najpozneje v 20 tednih po koncu upoštevnega četrtletja, se dostop nasprotne stranke do operacij denarne politike Eurosistema samodejno začasno onemogoči iz razlogov skrbnega in varnega poslovanja.“;

20. v členu 159 se v odstavku 4 točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) finančno premoženje, ki ga izdajo, soizdajo ali servisirajo ali zanj jamčijo nasprotne stranke ali subjekti, ki so z nasprotnimi strankami v tesni povezavi, ki jim je Eurosistem začasno ali trajno onemogočil ali omejil dostop do operacij denarne politike Eurosistema.“;

21. priloge I, VIII, IXa in XII se spremenijo v skladu s Prilogo I k tej smernici;

22. besedilo iz Priloge II k tej smernici se doda kot nova Priloga IXc.

Člen 2

Začetek učinkovanja in izvedba

1. Ta smernica začne učinkovati na dan, ko so o njej uradno obveščene nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro.

2. Nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za uskladitev s to smernico, in jih uporabljajo od 1. januarja 2021. O besedilih in sredstvih, ki se nanašajo na te ukrepe, obvestijo Evropsko centralno banko najpozneje do 6. novembra 2020.

*Člen 3***Naslovniki**

Ta smernica je naslovljena na vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 25. septembra 2020

Predsednica ECB
Za Svet ECB
Christine LAGARDE

PRILOGA I

Priloge I, VIII, IXa in XII k Smernici (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) se spremenijo:

1. v Prilogi I se v odstavku 5 drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Te institucije med drugim vključujejo institucije, za katere veljajo ukrepi reorganizacije, ter institucije, za katere velja zamrznitev sredstev in/ali drugi ukrepi za omejitev uporabe njihovih sredstev, ki jih je naložila Unija v skladu s členom 75 Pogodbe ali država članica, ali odločitev Eurosistema o začasni ali trajni izključitvi dostopa do operacij odprtega trga ali odprtih ponudb Eurosistema.“;

2. Priloga VIII se spremeni:

(a) v oddelku II se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Listinjeni vrednostni papirji, pri katerih se uporablja obrazec ECB za poročanje podatkov na ravni posameznega posojila, morajo dosegati obvezno minimalno raven skladnosti z oceno podatkov A1, ki se oceni glede na razpoložljivost informacij, zlasti v podatkovnih poljih obrazca za poročanje podatkov na ravni posameznega posojila, izračunanih v skladu z metodologijo iz oddelka III te priloge. Ne glede na zahtevane vrednosti ocene, ki so za podatke na ravni posameznega posojila določene v oddelku III, lahko Eurosistem sprejme v zavarovanje listinjene vrednostne papirje, pri katerih se uporabljajo obrazci ECB za poročanje podatkov na ravni posameznega posojila in ki imajo oceno, nižjo od zahtevane vrednosti ocene (A1), po presoji vsakega posameznega primera posebej in le pod pogojem, da prejme ustrezna pojasnila, zakaj zahtevana ocena ni bila dosežena. Za vsako ustrezno pojasnilo Eurosistem določi največjo stopnjo tolerance in obdobje tolerance, kakor je podrobneje navedeno na spletni strani ECB. Obdobje tolerance pomeni obdobje, v katerem se mora kakovost podatkov za listinjene vrednostne papirje izboljšati.“;

(b) v oddelku II se v odstavku 3 besedilo „obrazci za poročanje podatkov na ravni posameznega posojila“ nadomesti z besedilom „obrazci ECB za poročanje podatkov na ravni posameznega posojila“;

(c) v oddelku III se naslov nadomesti z naslednjim:

„METODOLOGIJA ECB ZA OCENE PODATKOV“;

(d) v oddelku IV se naslov nadomesti z naslednjim:

„IMENOVANJE REPOZITORIJEV PODATKOV NA RAVNI POSAMEZNEGA POSOJILA S STRANI EUROSISTEMA“;

(e) v oddelku IV(I) se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Da bi Eurosistem imenoval podatkovna skladišča na ravni posameznega posojila, morajo ta izpolniti upoštevne zahteve Eurosistema, ki vključujejo prost dostop, nediskriminacijo, obseg zajetja podatkov, ustrezno strukturo upravljanja in preglednost.“;

3. v Prilogi IXa se v oddelku 2 odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Pokritost se izračuna na podlagi bonitetnih ocen, ki jih izda ali odobri bonitetna agencija v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 ter ki izpolnjujejo vse druge zahteve za namene bonitetnega okvira Eurosistema. Pri pretekli pokritosti se upoštevajo samo zahteve glede primernosti zavarovanja pri Eurosistemu, ki so veljale v ustreznem času, in samo bonitetne ocene, ki so bile v ustreznem času izdane ali odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009.“;

4. v Prilogi XII se pojem „jumbo“ krite obveznice, skladne s KNPVP“ nadomesti s pojmom „jumbo“ krite obveznice“.

PRILOGA II

Doda se naslednja nova Priloga IXc:

„PRILOGA IXc

KRITERIJI SPREJMLJIVOSTI ZUNANJIH BONITETNIH INSTITUCIJ IN POSTOPEK NA PODLAGI VLOGE

Ta priloga podrobneje določa kriterije sprejemljivosti zunanjih bonitetnih institucij in postopek, po katerem se obravnava vloga bonitetne agencije za sprejetje med zunanje bonitetne institucije v skladu z bonitetnim okvirom Eurosistema, kakor je določeno v členu 120 te smernice.

I. POSTOPEK NA PODLAGI VLOGE ZA SPREJETJE MED ZUNANJE BONITETNE INSTITUCIJE V SKLADU Z BONITETNIM OKVIROM EUROSISTEMA

1. Vlogo bonitetne agencije za sprejetje med zunanje bonitetne institucije v skladu z bonitetnim okvirom Eurosistema je treba predložiti direktoratu Upravljanje tveganj ECB (DRMSecretariat@ecb.europa.eu). Vloga mora vsebovati ustrezno utemeljitev in podporno dokumentacijo, kakor je določeno v oddelku II, ki dokazuje, da vložnik izpolnjuje zahteve za zunanje bonitetne institucije, določene v tej smernici. Vlogo, utemeljitev in podporno dokumentacijo je treba predložiti pisno v angleščini z uporabo veljavnih obrazcev in v elektronski obliki.
2. Bonitetna agencija mora v prvi fazi postopka na podlagi vloge dokazati izpolnjevanje ustreznih zahtev glede pokritosti, ki so določene v členu 120 te smernice, Prilogi IXa k tej smernici in tej prilogi, če je Eurosistem vlogo bonitetne agencije za sprejetje v bonitetni okvir Eurosistema pred tem že zavrnil, pa tudi, kako je odpravila predhodno neizpolnjevanje. V nadaljevanju so navedena posamezna dejanja v tej prvi fazi.
 - (a) Bonitetna agencija mora ECB predložiti dokumentacijo in informacije, ki so določene v oddelku II.1. Bonitetna agencija lahko predloži tudi druge informacije, ki so po njenem mnenju pomembne za dokazovanje izpolnjevanja ustreznih zahtev glede pokritosti in, če je ustrezno, kako je bonitetna agencija odpravila predhodno neizpolnjevanje.
 - (b) ECB oceni popolnost dokumentacije in informacij, predloženih v skladu z oddelkom II.1. Če informacije niso popolne, ECB od bonitetne agencije zahteva, naj predloži dodatne informacije.
 - (c) ECB lahko v skladu z oddelkom II.2 zahteva kakršne koli dodatne informacije, ki so potrebne za to, da lahko začne ocenjevati, ali bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti in, če je ustrezno, kako je bonitetna agencija odpravila predhodno neizpolnjevanje.
 - (d) ECB po tem, ko je ocenila, da je vloga popolna, ter zahtevala in prejela morebitne dodatne informacije, o tem uradno obvesti bonitetno agencijo.
 - (e) ECB to, ali bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti, ki so določene v členu 120 te smernice, Prilogi IXa k tej smernici in tej prilogi, oceni na podlagi informacij, predloženih v skladu z oddelkom II.1 in 2, in sicer s kvantitativnega in kvalitativnega vidika koncepta pokritosti, kakor je podrobneje določeno v oddelku III.2.
 - (f) ECB lahko v okviru ocenjevanja, ali bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti, od bonitetne agencije zahteva, naj omogoči dostop do bonitetnih poročil zaradi ponazoritve, ali bonitetne ocene izpolnjujejo zahteve bonitetnega okvira Eurosistema.
 - (g) ECB lahko kadar koli med ocenjevanjem izpolnjevanja ustreznih zahtev glede pokritosti zahteva dodatna pojasnila ali informacije od bonitetne agencije in, če je ustrezno, kako je bonitetna agencija odpravila predhodno neizpolnjevanje.
 - (h) Eurosistem sprejme obrazloženo odločitev o tem, ali bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti in, če je ustrezno, kako je bonitetna agencija odpravila predhodno neizpolnjevanje. O odločitvi uradno obvesti zadevno bonitetno agencijo. Če Eurosistem odloči, da bonitetna agencija ne izpolnjuje ustreznih zahtev glede pokritosti in/ali, če je ustrezno, ni odpravila predhodnega neizpolnjevanja, v uradnem obvestilu obrazloži svojo odločitev.
 - (i) Eurosistem hkrati z odločitvijo, o kateri uradno obvesti bonitetno agencijo v skladu s točko (h), bonitetno agencijo uradno obvesti tudi o tem, ali bo uveljavil pravico, ki si jo je pridržal v skladu s členom 120(2) te smernice, da ne bo začel postopka ugotavljanja sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema, torej da bonitetni agenciji ne bo dovolil prehoda v drugo fazo postopka na podlagi vloge. Eurosistem v uradnem obvestilu obrazloži svojo odločitev. Eurosistem lahko v podporo taki odločitvi med drugim upošteva, ali se na podlagi informacij, ki jih je

predložila bonitetna agencija ali izvirajo iz drugih virov, pojavljajo pomembni pomisleki glede tega, ali bi sprejetje bonitetne agencije v bonitetni okvir Eurosistema onemogočilo učinkovito izvajanje bonitetnega okvira Eurosistema ali ne bi bilo skladno z načeli funkcije obvladovanja tveganj v bonitetnem okviru Eurosistema za okvir Eurosistema za zavarovanje.

3. Če ECB odloči, da bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti in je, če je ustrezno, odpravila predhodno neizpolnjevanje, ter ECB odloči, da začne postopek ugotavljanja sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema, lahko bonitetna agencija preide v drugo fazo postopka na podlagi vloge. V drugi fazi mora bonitetna agencija dokazati, da izpolnjuje vse druge ustrezne zahteve iz te smernice. V nadaljevanju so navedena posamezna dejanja v drugi fazi.
 - (a) Bonitetna agencija mora ECB predložiti dokumentacijo in informacije, ki so določene v oddelku II.3. Bonitetna agencija lahko predloži tudi druge informacije, ki so po njenem mnenju pomembne za dokazovanje, da izpolnjuje zahteve iz te smernice.
 - (b) ECB oceni popolnost dokumentacije in informacij, predloženih v skladu z oddelkom II.3. Če informacije niso popolne, ECB od bonitetne agencije zahteva, naj predloži dodatne informacije.
 - (c) ECB lahko v skladu z oddelkom II.4 zahteva kakršne koli dodatne informacije, ki so potrebne za to, da lahko začne ocenjevati, ali bonitetna agencija izpolnjuje zahteve iz te smernice.
 - (d) ECB po tem, ko je ocenila, da je vloga popolna, ter zahtevala in prejela morebitne dodatne informacije v zvezi s pokritostjo, če so potrebne, o tem uradno obvesti bonitetno agencijo.
 - (e) Eurosistem to, ali bonitetna agencija izpolnjuje zahteve iz te smernice, oceni na podlagi dokumentacije in informacij, predloženih v skladu z oddelkom II.3 in 4 ter drugih ustreznih razpoložljivih informacij iz drugih virov, vključno s spletno stranjo bonitetne agencije. Svojo oceno opravi s ciljem zagotavljanja učinkovitega izvajanja bonitetnega okvira Eurosistema, ohranjanja zahteve Eurosistema glede visokih bonitetnih standardov za primerno finančno premoženje in zaščitne funkcije obvladovanja tveganj v bonitetnem okviru Eurosistema za okvir Eurosistema za zavarovanje.
 - (f) Eurosistem v okviru ocenjevanja sposobnosti bonitetne agencije, da izpolni kriterije in pravila postopka spremljanja zanesljivosti znotraj bonitetnega okvira Eurosistema, uporablja postopek spremljanja zanesljivosti znotraj bonitetnega okvira Eurosistema, opisan v členu 126 te smernice, za bonitetne ocene bonitetne agencije v obdobju najmanj treh in po možnosti petih let pred vložitvijo vloge, v skladu z oddelkom II.3 in oddelkom III. Eurosistem lahko na podlagi izkušenj in znanja, pridobljenih v sklopu bonitetnega okvira Eurosistema, oceni tudi dejanske bonitetne ocene bonitetne agencije glede na druge bonitetne sisteme.
 - (g) Eurosistem lahko v okviru ocenjevanja od bonitetne agencije zahteva, naj organizira enega ali več obiskov zaposlenih pri Eurosistemu v prostorih bonitetne agencije in/ali sestankov ustreznih zaposlenih pri bonitetni agenciji z zaposlenimi pri Eurosistemu v prostorih ECB. Če se tak obisk ali sestanek zahteva, se šteje za obvezno zahtevo v postopku na podlagi vloge.
 - (h) Eurosistem lahko v okviru ocenjevanja od bonitetne agencije zahteva, naj omogoči dostop do bonitetnih poročil zaradi ponazoritve, ali bonitetne ocene finančnega premoženja izpolnjujejo zahteve za razkritje iz Priloge IXb in ali so izpolnjene zahteve glede razpoložljivosti informacij iz člena 120, podrobneje določene v oddelku III.3.
 - (i) Eurosistem lahko kadar koli med ocenjevanjem od bonitetne agencije zahteva dodatna pojasnila ali informacije.
 - (j) Eurosistem sprejme obrazloženo odločitev o tem, ali bonitetna agencija izpolnjuje zahteve iz te smernice in ali se sprejme v bonitetni okvir Eurosistema kot zunanja bonitetna institucija. O odločitvi uradno obvesti zadevno bonitetno agencijo. Če ECB odloči, da bonitetna agencija ne izpolnjuje zahtev iz te smernice in se ne sprejme v bonitetni okvir Eurosistema kot zunanja bonitetna institucija, v uradnem obvestilu obrazloži svojo odločitev.
 - (k) Če Eurosistem odloči, da se bonitetna agencija sprejme v bonitetni okvir Eurosistema kot zunanja bonitetna institucija, ECB uradno obvesti bonitetno agencijo tudi o potrebnih naslednjih korakih na operativni ravni, da se vključi v bonitetni okvir Eurosistema kot zunanja bonitetna institucija.

II. INFORMACIJE, KI JIH MORA VSEBOVATI VLOGA ZA SPREJETJE V BONITETNI OKVIR EUROSISTEMA, DA SE ŠTEJE ZA POPOLNO

1. Bonitetna agencija mora v prvi fazi postopka na podlagi vloge predložiti naslednje informacije.

- (a) Lastno oceno bonitetne agencije o pokritosti njenih bonitetnih ocen.

- (b) Izjavo, ki jo overi bonitetna agencija in potrjuje, da bonitetna agencija izpolnjuje vse zahteve bonitetnega okvira Eurosistema iz te smernice, za katere lahko oceni svojo skladnost.
 - (c) Razčlenjene podatke na ravni posameznih bonitetnih ocen, da lahko ECB potrdi, da bonitetna agencija izpolnjuje ustrezne zahteve glede pokritosti. Podatke o bonitetnih ocenah je treba predložiti na veljavnih obrazcih ECB, ki jih zagotovi ECB in vsebujejo navodila glede navajanja podatkov. Podatki morajo zajemati vse bonitetne ocene finančnega premoženja, izdajateljev in garantov, ki so primerne za namene bonitetnega okvira Eurosistema v skladu s to smernico, ter statične informacije o zadevnem finančnem premoženju, izdajateljih in garantih, kakor je navedeno v obrazcih.
 - (d) Podatke o bonitetnih ocenah, ki dokazujejo zahtevano pokritost bonitetnih ocen v času vložitve vloge in za vsako od treh let pred vložitvijo vloge, torej za 36 mesecev pred datumom vloge. Iz podatkov o bonitetnih ocenah mora biti razvidna zahtevana pokritost s posnetki podatkov, opravljenimi na vsakih šest mesecev v ustreznem 36-mesečnem obdobju pred vložitvijo vloge.
 - (e) Če je Eurosistem vlogo bonitetne agencije za sprejetje v bonitetni okvir Eurosistema pred tem že zavrnil, podporno dokumentacijo, ki dokazuje, kako je odpravila predhodno neizpolnjevanje.
2. ECB lahko zahteva dodatne informacije, na primer za dokazovanje stabilnosti pokritosti bonitetne agencije skozi čas, prakso bonitetne agencije pri izdajanju bonitetnih ocen in kakovost njenih bonitetnih ocen v ustreznem obdobju pokritosti.
3. Bonitetna agencija mora v drugi fazi postopka na podlagi vloge predložiti naslednjo dokumentacijo in informacije:
- (a) Opis organizacije bonitetne agencije, vključno s korporacijsko in lastniško strukturo, poslovno strategijo, zlasti strategijo za ohranjanje ustrezne pokritosti za namene bonitetnega okvira Eurosistema, ter postopek izdelave bonitetnih ocen, zlasti sestavo bonitetnih odborov in njihove postopke odločanja.
 - (b) Vse dokumente, ki so pomembni za njeno metodologijo izdelave bonitetnih ocen, lestvico ali lestvice bonitetnih ocen in opredelitve dogodka neplačila.
 - (c) Poročila o novi izdaji ter bonitetna in nadzorna poročila v zvezi z bonitetnimi ocenami, ki jih izbere ECB.
 - (d) Zgodovinske podatke o dogodkih neplačila pri bonitetni agenciji za najmanj tri leta in po možnosti pet let ter opredelitev neplačila, ki jo je uporabila bonitetna agencija, da lahko Eurosistem opravi naknadno spremljanje zanesljivosti bonitetne agencije v skladu z okvirom za spremljanje zanesljivosti. To bo tudi podlaga za vzporedbo bonitetnih ocen z usklajeno lestvico bonitetnih ocen Eurosistema. Predložiti je treba:
 - (i) skupne razčlenjene podatke o vseh bonitetnih ocenah, vključno s tistimi, ki niso primerne za bonitetni okvir Eurosistema, na primer zaradi geografskih ali drugih omejitev;
 - (ii) ustrezne tranzicijske tabele s spremembami bonitetnih ocen in statistiko neplačil.
- Razčlenjene podatke o bonitetnih ocenah je treba predložiti na veljavnih obrazcih ECB, ki so na voljo na spletni strani ECB in vsebujejo navodila glede navajanja podatkov. Podatki morajo zajemati vse bonitetne ocene finančnega premoženja, izdajateljev in garantov, ki so primerne za namene bonitetnega okvira Eurosistema v skladu s to smernico, ter statične informacije o zadevnem finančnem premoženju, izdajateljih in garantih, kakor je navedeno v obrazcih.
- (e) Informacije o operativnih vidikih tega, kako bi lahko Eurosistem dostopal do bonitetnih ocen bonitetne agencije in jih uporabljal, vključno s sistemom prenašanja podatkov in provizijami bonitetne agencije ter potrebnimi pogodbenimi dogovori z njo za dostop do bonitetnih ocen.
4. ECB lahko od bonitetne agencije zahteva ustrezne dodatne informacije, na primer v zvezi z njenimi bonitetnimi ocenami finančnega premoženja, izdajateljev in garantov, ki niso primerne za bonitetni okvir Eurosistema, na primer zaradi geografskih omejitev.

III. KRITERIJI SPREJEMLJIVOSTI ZA BONITETNI OKVIR EUROSISTEMA

1. Bonitetna agencija mora, da se lahko sprejme v bonitetni okvir Eurosistema, izpolnjevati veljavne zahteve iz te smernice, vključno z ustrezno pokritostjo, da se zagotovi učinkovito izvajanje bonitetnega okvira Eurosistema, operativnimi kriteriji, razpoložljivostjo informacij o bonitetnih ocenah zunanje bonitetne institucije in za namene postopkov spremljanja zanesljivosti ter sposobnostjo izpolnjevanja kriterijev in pravil postopka spremljanja zanesljivosti znotraj bonitetnega okvira Eurosistema.

2. V zvezi z zahtevo glede ustrezne pokritosti:
 - (a) mora bonitetna agencija izpolnjevati zahteve glede pokritosti iz Priloge IXa k tej smernici;
 - (b) Eurosistem upošteva samo bonitetne ocene, ki jih je bonitetna agencija dejansko izdala ali odobrila v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 v ustreznem času v triletnem obdobju pred datumom vloge, bonitetne ocene za nazaj pa se ne sprejmejo;
 - (c) Eurosistem upošteva stabilnost ustrezne pokritosti skozi čas, vključno s pogostostjo povečanj ali zmanjšanj take pokritosti.
3. V zvezi z razpoložljivostjo informacij o bonitetnih ocenah zunanje bonitetne institucije in za namene postopkov spremljanja zanesljivosti:
 - (a) mora bonitetna agencija zagotoviti visoko raven preglednosti glede dokumentov, ki so pomembni za njeno metodologijo izdelave bonitetnih ocen in dejansko dodelitev bonitetnih ocen. Bonitetna agencija mora zagotoviti, da so vse informacije, potrebne za razumevanje bonitetne ocene zunanje bonitetne institucije, na primer bonitetna ali nadzorna poročila ali druge publikacije na njeni spletni strani, lahko in hitro dostopne ter razumljive. Če konkretna bonitetna ocena finančnega premoženja ne izpolnjuje veljavnih zahtev za razkritje, je neprimerna za namene bonitetnega okvira Eurosistema, lahko pa se upošteva pri oceni Eurosistema glede preglednosti splošnih postopkov bonitetne agencije za izdelavo bonitetnih ocen;
 - (b) mora bonitetna agencija zagotoviti preglednost v zvezi s svojim postopkom izdelave bonitetnih ocen in tem, kako ohranja zanesljivo prakso izdajanja bonitetnih ocen. Vsi metodološki dokumenti morajo izkazovati poglobljeno strokovno znanje, metodologije pa morajo upoštevati vse informacije, ki so pomembne za namene izdajanja bonitetnih ocen. V zvezi s tem lahko Eurosistem med drugim analizira število bonitetnih ocen, ki jih izdajo posamezni analitiki, velikost, sestavo in strokovno znanje članov bonitetnega odbora, stopnjo neodvisnosti bonitetnega odbora od bonitetnih analitikov, pogostost pregledov bonitetnih ocen in razloge za velik obseg izdanih bonitetnih ocen. Eurosistem lahko pri oceni zanesljivosti in kakovosti postopkov in prakse bonitetne agencije za izdelavo bonitetnih ocen upošteva trenutne in pretekle nadzorniške ukrepe ESMA zoper bonitetno agencijo v skladu s členom 24(1) Uredbe (ES) št. 1060/2009;
 - (c) mora bonitetna agencija svoje metodologije pri bonitetnem ocenjevanju uporabljati dosledno.
4. Kar zadeva sposobnost bonitetne agencije za izpolnjevanje kriterijev in pravil postopka spremljanja zanesljivosti znotraj bonitetnega okvira Eurosistema, morata biti zanesljivost bonitetnih ocen bonitetne agencije in njeno dodeljevanje statusa neplačila ves čas dosledna, da se (a) zagotovi ustrezno vzporejanje informacij o bonitetnih ocenah, ki jih bonitetni sistem zagotavlja, z usklajeno lestvico bonitetnih ocen Eurosistema, in (b) ohranja primerljivost rezultatov bonitetnih ocen bonitetne agencije v vseh sistemih in virih bonitetnega okvira Eurosistema. Tabele dejanskih sprememb bonitetnih ocen in statistika neplačil morajo biti pri bonitetni agenciji skladne s pričakovanimi vrednostmi na podlagi njenih lastnih lestvic bonitetnih ocen, saj lahko, kakor je določeno v Prilogi IX k tej smernici, razlike med dejanskimi stopnjami neplačila in dodeljeno verjetnostjo neplačila zbudijo pomisleke glede kakovosti bonitetnih ocen in s tem ogrozijo učinkovito izvajanje bonitetnega okvira Eurosistema.
5. V zvezi z operativnimi kriteriji:
 - (a) mora bonitetna agencija vsem centralnim bankam Eurosistema zagotavljati dnevne informacije o bonitetnih ocenah v skladu z zahtevami Eurosistema glede oblike in načina distribucije;
 - (b) mora bonitetna agencija Eurosistemu zagotavljati takojšen dostop do ustreznih informacij o bonitetnih ocenah, ki so potrebne zaradi zahtev bonitetnega okvira Eurosistema glede primernosti in sprotnega spremljanja, vključno z izjavami za javnost, poročili o novih izdajah, nadzornimi poročili, informacijami o pokritosti bonitetnih ocen, in sicer na način, ki je učinkovit z vidika virov in stroškov;
 - (c) mora biti bonitetna agencija pripravljena sklepati pogodbene dogovore z Eurosistemom, če se sprejme v bonitetni okvir Eurosistema, z zadostnim dostopom do podatkov in razumnimi provizijami za dostop.
6. Da se bonitetna agencija sprejme v bonitetni okvir Eurosistema, morajo biti izpolnjeni vsi kriteriji sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema. Ker je treba vlogo za sprejetje v bonitetni okvir Eurosistema zelo tehnično kvalitativno in kvantitativno oceniti, lahko Eurosistem po potrebi oceni še druge dejavnike, povezane z zahtevami te smernice glede bonitetnega okvira Eurosistema.

IV. KRITERIJI SPREJEMLJIVOSTI ZUNANJIH BONITETNIH INSTITUCIJ ZA BONITETNI OKVIR EUROSISTEMA IN TRAJNO IZPOLNJEVANJE

1. Bonitetne agencije morajo kriterije sprejemljivosti zunanjih bonitetnih institucij izpolnjevati v času vložitve vloge za sprejetje in ves čas po sprejetju v bonitetni okvir Eurosistema.

2. Eurosistem lahko sprejme ukrepe v skladu s členom 126 te smernice zoper bonitetno agencijo, ki:
- (a) je bila sprejeta v bonitetni okvir Eurosistema na podlagi navajanja neresničnih podatkov ali na drug nezakonit način ali
 - (b) ne izpolnjuje več kriterijev sprejemljivosti za bonitetni okvir Eurosistema.

Eurosistem v uradnem obvestilu bonitetni agenciji o odločitvi za ukrepanje v skladu s členom 126 obrazloži svojo odločitev.“

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2020/1691**z dne 25. septembra 2020****o spremembi Smernice ECB/2014/31 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja****(ECB/2020/47)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1 in členov 5.1, 12.1, 14.3 in 18.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Listinjeni vrednostni papirji, pri katerih finančno premoženje, ki služi kot zavarovanje listinjenemu vrednostnemu papirju, vključuje stanovanjske hipoteke ali posojila malim in srednje velikim podjetjem ali oboje, ter ki ne izpolnjujejo nekaterih zahtev iz člena 3(5) Smernice ECB/2014/31 ⁽¹⁾, ne bi smeli biti več primerni kot zavarovanje v Eurosistemu, ob upoštevanju dejstva, da ta vrsta finančnega premoženja nikoli ni bila uporabljena.
- (2) Metodo za izračun denarnih kazni v primerih, kadar so bančna posojila, ki niso skladna s členom 154(1)(c) Smernice Evropske centralne banke (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽²⁾, vključena v sklad dodatnih bančnih posojil v skladu s členom 4 Smernice ECB/2014/31, bi bilo treba spremeniti, da se prepreči nalaganje nesorazmernih denarnih kazni.
- (3) Zato je treba Smernico ECB/2014/31 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1**Spremembe**

Smernica ECB/2014/31 se spremeni:

(1) v členu 3 se odstavek 5 črta;

2. člen 4 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„NCB, ki se odločijo sprejeti bančna posojila v skladu z odstavkom 1, v ta namen določijo merila primernosti in ukrepe za obvladovanje tveganj tako, da navedejo odstopanja od zahtev Smernice (EU) 2015/510 (ECB/2014/60).“;

(b) doda se naslednji odstavek:

„5. V primeru neizpolnitve obveznosti iz člena 154(1)(c) Smernice (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) se pri izračunu denarne kazni v skladu s Prilogo VII k navedeni smernici upošteva vsota vrednosti kršitev te obveznosti pri vseh neskladnih bančnih posojilih, vključenih v sklad bančnih posojil.“

⁽¹⁾ Smernica ECB/2014/31 z dne 9. julija 2014 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja ter o spremembi Smernice ECB/2007/9 (UL L 240, 13.8.2014, str. 28).

⁽²⁾ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2015/510 z dne 19. decembra 2014 o izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (Smernica o splošni dokumentaciji) (ECB/2014/60) (UL L 91, 2.4.2015, str. 3).

Člen 2**Začetek učinkovanja in izvedba**

1. Ta smernica začne učinkovati na datum, ko so o njej uradno obveščene nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro.
2. Nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za uskladitev s to smernico, in jih uporabljajo od 1. januarja 2021. O besedilih in sredstvih, ki se nanašajo na te ukrepe, obvestijo Evropsko centralno banko najpozneje do 6. novembra 2020.

Člen 3**Naslovniki**

Ta smernica je naslovljena na vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 25. septembra 2020

Za Svet ECB
Predsednica ECB
Christine LAGARDE

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2020/1692**z dne 25. septembra 2020****o spremembi Smernice (EU) 2016/65 o odbitkih pri vrednotenju, ki se uporabljajo pri izvajanju okvira denarne politike Eurosistema****(ECB/2020/46)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1, členov 9.2, 12.1, 14.3 in 18.2 in prvega odstavka člena 20 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Eurosistemov okvir za obvladovanje tveganj in vrednotenje je treba prilagoditi tako, da bo upošteval, da se krite obveznice, ki niso zakonsko urejene krite obveznice (tj. pogodbeno urejene krite obveznice), ne bi smele več sprejeti v zavarovanje pri Eurosistemu.
- (2) Zato je treba Smernico Evropske centralne banke (EU) 2016/65 (ECB/2015/35) ⁽¹⁾ ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1**Spremembe**

Smernica (EU) 2016/65 (ECB/2015/35) se spremeni:

(1) člen 2 se spremeni:

- (a) v točki (b) se besedilo „ter ‚jumbo‘ krite obveznice, skladne s KNPVP,“ nadomesti z besedilom „ter ‚jumbo‘ krite obveznice“;
- (b) točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) zakonsko urejene krite obveznice razen ‚jumbo‘ kritih obveznic, *multi cédulas* in dolžniški instrumenti, ki jih izdajo (i) nefinančne družbe, (ii) družbe v sektorju država in (iii) agencije, ki so nekretnostne institucije in ne izpolnjujejo kvantitativnih kriterijev, določenih v Prilogi XIIa k Smernici (EU) 2015/510 (ECB/2014/60), se uvrstijo v kategorijo odbitkov III;“;

(2) v Prilogi se tabela 1 nadomesti z naslednjim:

„Tabela 1**Kategorije odbitkov za primerno tržno finančno premoženje na podlagi vrste izdajatelja in/ali vrste finančnega premoženja**

Kategorija I	Kategorija II	Kategorija III	Kategorija IV	Kategorija V
dolžniški instrumenti, ki jih izdajo enote centralne ravni države dolžniški certifikati ECB	dolžniški instrumenti, ki jih izdajo enote lokalne in regionalne ravni države	zakonsko urejene krite obveznice razen ‚jumbo‘ kritih obveznic <i>multi cédulas</i>	nezavarovani dolžniški instrumenti, ki jih izdajo kreditne institucije in agencije, ki so kreditne institucije in ne izpolnjujejo kvantitativnih kriterijev, določenih v Prilogi XIIa k Smernici (EU) 2015/510	listinjeni vrednostni papirji“

(¹) Smernica Evropske centralne banke (EU) 2016/65 z dne 18. novembra 2015 o odbitkih pri vrednotenju, ki se uporabljajo pri izvajanju okvira denarne politike Eurosistema (ECB/2015/35) (UL L 14, 21.1.2016, str. 30).

Kategorija I	Kategorija II	Kategorija III	Kategorija IV	Kategorija V
dolžniški certifikati, ki jih izdajo nacionalne centralne banke (NCB) pred datumom uvedbe eura v zadevni državi članici	dolžniški instrumenti, ki jih izdajo subjekti (kreditne institucije ali nekreditne institucije), ki jih Eurosistem razvrsti kot agencije in izpolnjujejo kvantitativne kriterije, določene v Prilogi XIIa k Smernici (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) dolžniški instrumenti, ki jih izdajo multilateralne razvojne banke in mednarodne organizacije 'jumbo' krite obveznice	dolžniški instrumenti, ki jih izdajo nefinančne družbe, družbe v sektorju država ter agencije, ki so nekreditne institucije in ne izpolnjujejo kvantitativnih kriterijev, določenih v Prilogi XIIa k Smernici (EU) 2015/510 (ECB/2014/60)	(ECB/2014/60) nezavarovani dolžniški instrumenti, ki jih izdajo finančne družbe razen kreditnih institucij	

Člen 2

Začetek učinkovanja in izvedba

1. Ta smernica začne učinkovati na dan, ko so o njej uradno obveščene nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro.
2. Nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za uskladitev s to smernico, in jih uporabljajo od 1. januarja 2021. O besedilih in sredstvih, ki se nanašajo na te ukrepe, obvestijo Evropsko centralno banko najpozneje do 6. novembra 2020.

Člen 3

Naslovniki

Ta smernica je naslovljena na nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro.

V Frankfurtu na Majni, 25. septembra 2020

Za Svet ECB
Predsednica ECB
Christine LAGARDE

NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI

SKLEP UPRAVNEGA ODBORA SKUPNEGA PODJETJA ZA INDUSTRIJSKE PANOGE, KI TEMELJJO NA RABI BIOMASE

z dne 26. marca 2020

o določitvi notranjih pravil glede omejitev nekaterih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v okviru delovanja Skupnega podjetja BBI

UPRAVNI ODBOR SKUPNEGA PODJETJA ZA INDUSTRIJSKE PANOGE, KI TEMELJJO NA RABI BIOMASE (v nadaljnjem besedilu: Skupno podjetje BBI) JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 25 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 560/2014 z dne 6. maja 2014 o ustanovitvi Skupnega podjetja za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase ⁽²⁾ in zlasti člena 7(3)(s) Uredbe,

ob upoštevanju smernic Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o členu 25 nove uredbe in notranjih pravilih,

po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 41(2) Uredbe (EU) 2018/1725,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupno podjetje BBI svoje dejavnosti izvaja v skladu z Uredbo (EU) št. 560/2014.
- (2) V skladu s členom 25(1) Uredbe (EU) 2018/1725 bi morale omejitve pri uporabi členov 14 do 22, 35 in 36 ter člena 4 navedene uredbe, če njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov 14 do 22, temeljiti na notranjih pravilih, ki jih sprejme Skupno podjetje BBI, kadar ne temeljijo na pravnih aktih, sprejetih na podlagi Pogodb.
- (3) Ta notranja pravila, vključno z določbami o oceni potrebnosti in sorazmernosti omejitve, se ne bi smela uporabljati, kadar pravni akt, sprejet na podlagi Pogodb, določa omejitev pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- (4) Če Skupno podjetje BBI opravlja svoje naloge v zvezi s pravicami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725, prouči, ali velja katera od izjem iz navedene uredbe.
- (5) Skupno podjetje BBI lahko v okviru svojega upravnega delovanja izvaja upravne preiskave, disciplinske postopke, predhodne dejavnosti v zvezi s primeri morebitnih nepravilnosti, ki se prijavijo uradu OLAF, obravnava primere žvižgaštv, (uradne in neuradne) postopke v zvezi z nadlegovanjem ter notranje in zunanje pritožbe, opravlja notranje revizije, izvaja preiskave, ki jih opravi pooblaščen oseba za varstvo podatkov v skladu s členom 45(2) Uredbe (EU) 2018/1725, in interne preiskave v zvezi z (informacijsko-tehnološko) varnostjo.
- (6) Skupno podjetje BBI obdeluje več vrst osebnih podatkov, vključno z zanesljivimi podatki („objektivni“ podatki, kot so identifikacijski podatki, kontaktni podatki, podatki o poklicni dejavnosti, upravni podatki, podatki, prejeti iz posebnih virov, podatki o elektronski komunikaciji in podatki o prometu) in nezanesljivimi podatki („subjektivni“ podatki, povezani s primerom, kot so utemeljitev, vedenjski podatki, ocene, podatki o učinkovitosti in vodenju ter podatki, povezani s predmetom postopka ali dejavnosti oziroma omenjeni v zvezi z njim) ⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

⁽²⁾ UL L 169, 7.6.2014, str. 130.

⁽³⁾ V primerih skupnega upravljanja se podatki obdelujejo v skladu z načini in nameni obdelave, določenimi v zadevnem sporazumu med skupnimi upravljavci, kot je določeno v členu 28 Uredbe (EU) 2018/1725.

- (7) Skupno podjetje BBI, ki ga zastopa izvršni direktor, deluje kot upravljavec podatkov ne glede na nadaljnje prenose vloge upravljavca znotraj Skupnega podjetja BBI, da se upoštevajo operativne pristojnosti za posebne postopke obdelave osebnih podatkov.
- (8) Osebnih podatki so varno shranjeni v elektronskem okolju ali na papirju, kar preprečuje nezakonit dostop ali prenos podatkov osebam, ki nimajo potrebe po seznanitvi z njimi. Osebnih podatki, ki se obdelujejo, se hranijo le toliko časa, kolikor je potrebno in primerno za namene, za katere se podatki obdelujejo, za obdobje, določeno v obvestilih o varstvu podatkov, izjavah o varstvu osebnih podatkov ali evidencah centra Skupnega podjetja BBI.
- (9) Notranja pravila bi se morala uporabljati za vse postopke obdelave, ki jih Skupno podjetje BBI izvaja pri opravljanju upravnih preiskav, disciplinskih postopkov, predhodnih dejavnosti v zvezi s primeri morebitnih nepravilnosti, ki se prijavijo uradu OLAF, postopkov v zvezi z žvižgaštvom, (uradnih in neuradnih) postopkov za primere nadlegovanja, obravnavanju notranjih in zunanjih pritožb, opravljanju notranjih revizij, preiskav s strani pooblaščenih oseb za varstvo podatkov v skladu s členom 45(2) Uredbe (EU) 2018/1725 ter preiskav v zvezi z (informacijsko-tehnološko) varnostjo, ki se izvajajo interno ali z zunanjim sodelovanjem (npr. CERT-EU).
- (10) Uporabljati bi se morala za dejanja obdelave, izvedena pred začetkom zgoraj navedenih postopkov, med njimi in med spremljanjem nadaljnjih ukrepov v zvezi z izidom teh postopkov. Vključevati bi morala tudi pomoč in sodelovanje, ki ju Skupno podjetje BBI zagotavlja nacionalnim organom in mednarodnim organizacijam zunaj svojih upravnih preiskav.
- (11) Kadar se uporabljajo ta notranja pravila, mora Skupno podjetje BBI predložiti utemeljitve, v katerih pojasni, zakaj so omejitve nujno potrebne in sorazmerne v demokratični družbi ter da spoštujejo bistvo temeljnih pravic in svoboščin.
- (12) Skupno podjetje BBI mora v tem okviru v kar največjem obsegu spoštovati temeljne pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, med zgoraj navedenimi postopki, zlasti pravice v zvezi s pravico do zagotavljanja informacij, dostopa in popravka, pravico do izbrisa, omejitve obdelave, pravico do obveščanja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varstva osebnih podatkov ali do zaupnosti sporočil, kot je določeno v Uredbi (EU) 2018/1725.
- (13) Vendar mora Skupno podjetje BBI morda omejiti informacije posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, in druge pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da zaščiti zlasti lastne preiskave, preiskave in postopke drugih javnih organov ter pravice drugih oseb, ki so povezane s preiskavami ali drugimi postopki.
- (14) Skupno podjetje BBI lahko tako informacije omeji, da zaščiti preiskavo ter temeljne pravice in svoboščine drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- (15) Skupno podjetje BBI bi moralo redno spremljati, ali še veljajo pogoji, ki upravičujejo omejitve, in to omejitev odpraviti, če ti pogoji ne veljajo več.
- (16) Upravljavec bi moral pooblaščen osebo za varstvo podatkov obvestiti ob odlogu in med revizijami –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Ta sklep določa pravila v zvezi s pogoji, pod katerimi Skupno podjetje BBI lahko na podlagi člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 v okviru svojih postopkov iz odstavka 2 omeji uporabo pravic iz členov 14 do 21, 35 in 36 ter člena 4 navedene uredbe.
2. V okviru upravnega delovanja Skupnega podjetja BBI se ta sklep uporablja za postopke obdelave osebnih podatkov, ki jih programska pisarna izvaja za namene opravljanja upravnih preiskav, disciplinskih postopkov, predhodnih dejavnosti v zvezi s primeri morebitnih nepravilnosti, ki se prijavijo uradu OLAF, obravnave primerov žvižgaštva, (uradnih in neuradnih) postopkov v zvezi z nadlegovanjem, obravnave notranjih in zunanjih pritožb, izvajanja notranjih revizij, preiskav, ki jih opravi pooblaščen oseba za varstvo podatkov v skladu s členom 45(2) Uredbe (EU) 2018/1725, in preiskav v zvezi z (informacijsko-tehnološko) varnostjo, ki se izvajajo interno ali z zunanjim sodelovanjem (npr. CERT-EU).

3. Vrste zadevnih podatkov so zanesljivi podatki („objektivni“ podatki, kot so identifikacijski podatki, kontaktni podatki, podatki o poklicni dejavnosti, upravni podatki, podatki, prejeti iz posebnih virov, podatki o elektronski komunikaciji in podatki o prometu) in nezanesljivi podatki („subjektivni“ podatki, povezani s primerom, kot so utemeljitev, vedenjski podatki, ocene, podatki o učinkovitosti in vodenju ter podatki, povezani s predmetom postopka ali dejavnosti oziroma omenjeni v zvezi z njim).

4. Če Skupno podjetje BBI opravlja svoje naloge v zvezi s pravicami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725, prouči, ali velja katera od izjem iz navedene uredbe.

5. Ob upoštevanju pogojev iz tega sklepa se omejitve lahko uporabljajo za naslednje pravice: zagotavljanje informacij posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, pravica do dostopa, popravka, izbrisa, omejitve obdelave, sporočila posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varnosti osebnih podatkov ali do zaupnosti sporočil.

Člen 2

Opredelitev upravljavca

Upravljavca postopkov obdelave je Skupno podjetje BBI, ki ga zastopa izvršni direktor, ki lahko funkcijo upravljavca prenese. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so o pooblaščenem upravljavcu obveščeni z obvestili ali evidencami o varstvu podatkov, objavljenimi na spletišču in/ali intranetu Skupnega podjetja BBI.

Člen 3

Opredelitev zaščitnih ukrepov

1. Skupno podjetje BBI sprejme naslednje zaščitne ukrepe, namenjene preprečevanju zlorab ali nezakonitega dostopa ali prenosa osebnih podatkov ⁽⁴⁾:

- (a) dokumenti v papirni obliki se hranijo v zavarovanih omarah in so dostopni samo pooblaščenemu osebju;
- (b) vsi elektronski podatki se hranijo v varni aplikaciji IT, v skladu z varnostnimi standardi Skupnega podjetja BBI, in v posebnih elektronskih mapah, ki so dostopne samo pooblaščenemu osebju. Ustrezne ravni dostopa se odobrijo posamezno;
- (c) podatkovna zbirka je zaščitena z geslom v sistemu enotne prijave ter povezana z uporabnikovo identifikacijsko kodo in geslom. Zamenjava uporabnikov je strogo prepovedana. Elektronske evidence se hranijo varno, da se zaščitita zaupnost in zasebnost podatkov v njih;
- (d) vse osebe, ki imajo dostop do podatkov, zavezuje obveznost zaupnosti.

2. Obdobje hrambe osebnih podatkov iz člena 1(3) ni daljše, kot je potrebno in ustrezno za namene, za katere se podatki obdelujejo. V nobenem primeru ne presega obdobja hrambe, določenega v obvestilih o varstvu podatkov, izjavah o varstvu osebnih podatkov ali evidencah iz člena 6.

3. Če Skupno podjetje BBI meni, da mora uporabiti omejitev, se pretehta tveganje za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zlasti v primerjavi s tveganjem za pravice in svoboščine drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in tveganjem preklica učinka preiskav ali postopkov Skupnega podjetja BBI, na primer z uničenjem dokazov. Tveganja za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, so med drugim povezana predvsem s tveganjem za izgubo ugleda ter tveganjem glede pravice do obrambe in pravice do izjave.

Člen 4

Omejitve

1. Skupno podjetje BBI lahko kakršno koli omejitev uporabi samo za zaščito:

- (a) državne varnosti, javne varnosti ali obrambe držav članic;
- (b) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem;

⁽⁴⁾ Ta seznam ni izčrpen.

- (c) drugih pomembnih ciljev v splošnem javnem interesu Unije ali države članice, zlasti ciljev skupne zunanje in varnostne politike Unije ali pomembnega gospodarskega ali finančnega interesa Unije ali države članice, vključno z denarnimi, proračunskimi in davčnimi zadevami, javnim zdravjem in socialno varnostjo;
- (d) notranje varnosti institucij in organov Unije, vključno z varnostjo njihovih elektronskih komunikacijskih omrežij;
- (e) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kršitev etike v zakonsko urejenih poklicih;
- (f) spremljanja, pregledovanja ali urejanja, povezanega, lahko tudi zgolj občasno, z izvajanjem javne oblasti v primerih iz točk (a) do (c);
- (g) varstva posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravic in svoboščin drugih;
- (h) uveljavljanja civilnopravnih zahtevkov.

2. Kot poseben primer namenov, opisanih v odstavku 1, lahko Skupno podjetje BBI omejitve uporablja v naslednjih okoliščinah:

- (a) v zvezi z osebnimi podatki, ki se izmenjujejo s službami Komisije ali drugimi institucijami, organi, uradi in agencijami Unije;
 - kadar ta služba Komisije ali druga institucija, organ, urad in agencija Unije lahko omeji uveljavljanje navedenih pravic na podlagi drugih aktov iz člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 ali v skladu s poglavjem IX navedene uredbe ali ustanovitvenimi akti drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije;
 - kadar bi bil namen takšne omejitve s strani zadevne službe Komisije, institucije, organa ali agencije Unije ogrožen, če Skupno podjetje BBI ne bi uporabilo enakovredne omejitve v zvezi z istimi osebnimi podatki;
- (b) v zvezi z osebnimi podatki, ki se izmenjujejo s pristojnimi organi držav članic;
 - kadar ti pristojni organi držav članic lahko omejijo uveljavljanje navedenih pravic na podlagi aktov iz člena 23 Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾ ali v skladu z nacionalnimi ukrepi za prenos člena 13 (3), člena 15(3) ali člena 16(3) Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾;
 - kadar bi bil namen takšne omejitve s strani navedenega pristojnega organa ogrožen, če Skupno podjetje BBI ne bi uporabilo enakovredne omejitve v zvezi z istimi osebnimi podatki;
- (c) v zvezi z osebnimi podatki, ki se izmenjujejo s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami, če obstajajo jasni dokazi, da bi uveljavljanje teh pravic in obveznosti lahko ogrozilo sodelovanje Skupnega podjetja BBI s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami pri izvajanju njegovih nalog.

Pred uporabo omejitev v okoliščinah iz točk (a) in (b) prvega pododstavka se Skupno podjetje BBI posvetuje z ustreznimi službami Komisije, institucijami, organi, agencijami ali uradi Unije ali pristojnimi organi držav članic, razen če Skupno podjetje BBI jasno ugotovi, da je uporaba omejitve določena z enim od aktov iz navedenih točk.

Člen 5

Omejitve pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

1. V ustrezno utemeljenih primerih in pod pogoji, določenimi v tem sklepu, lahko upravljavec v okviru postopkov obdelave iz odstavka 2 omeji naslednje pravice, kadar je to potrebno in sorazmerno:
- (a) pravico do obveščenosti;
 - (b) pravico do dostopa;

⁽⁵⁾ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

⁽⁶⁾ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

- (c) pravico do popravka, izbrisa in omejitve obdelave;
 - (d) pravico do sporočila posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varnosti osebnih podatkov;
 - (e) pravico do zaupnosti elektronskih komunikacij.
2. V skladu s členom 25(2)(a) Uredbe (EU) 2018/1725 lahko upravljavec v ustrezno utemeljenih primerih in pod pogoji, določenimi v tem sklepu, omejitve uporabi v okviru naslednjih postopkov obdelave:
- (a) izvedba upravnih preiskav in disciplinskih postopkov;
 - (b) predhodne dejavnosti v zvezi s primeri morebitnih nepravilnosti, ki se prijavijo uradu OLAF;
 - (c) postopki v zvezi z žvižgaštvom;
 - (d) (formalni in neformalni) postopki za primere nadlegovanja ⁽⁷⁾;
 - (e) obravnava notranjih in zunanjih pritožb;
 - (f) notranje revizije;
 - (g) preiskave, ki jih opravi pooblaščen oseba za varstvo podatkov v skladu s členom 45(2) Uredbe (EU) 2018/1725;
 - (h) preiskave v zvezi z (informacijsko-tehnološko) varnostjo, ki se izvajajo interno ali z zunanjim sodelovanjem (npr. CERT-EU);
 - (i) v okviru upravljanja nepovratnih sredstev ali postopka javnega naročanja, po izteku roka za predložitev predlogov ali ponudb ⁽⁸⁾.

Omejitev se uporablja, dokler veljajo razlogi, ki jo upravičujejo.

3. Kadar Skupno podjetje BBI v celoti ali delno omeji uporabo pravic iz odstavka 1, sprejme ukrepe iz členov 6 in 7 tega sklepa.

4. Če posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, zahtevajo dostop do svojih osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru enega ali več določenih primerov ali posebnega postopka obdelave, Skupno podjetje BBI v skladu s členom 17 Uredbe (EU) 2018/1725 svojo oceno zahteve omeji le na te osebne podatke.

Člen 6

Potrebnost in sorazmernost omejitev

1. Vse omejitve, opisane v členu 5, morajo biti potrebne in sorazmerne ob upoštevanju tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter spoštovati bistvo temeljnih pravic in svoboščin v demokratični družbi.
2. Če se namerava uporabiti omejitev, se na podlagi teh pravil opravi preskus potrebnosti in sorazmernosti. Ta preskus se opravi tudi pri rednem pregledu po oceni, ali dejanski in pravni razlogi za omejitev še veljajo. Dokumentira se z obvestilom o notranji oceni za namene odgovornosti za vsak primer posebej.
3. Omejitve sočasne in se odpravijo takoj, ko okoliščine, ki jih upravičujejo, ne veljajo več. Zlasti kadar se šteje, da uveljavljanje omejene pravice ne bi več izničilo učinka naložene omejitve ali škodljivo vplivalo na pravice ali svoboščine drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Skupno podjetje BBI pregleda uporabo omejitve vsakih šest mesecev od njenega sprejetja in ob zaključku zadevne poizvedbe, postopka ali preiskave. Nato upravljavec vsakih šest mesecev oceni potrebo po ohranitvi kakršne koli omejitve.

4. Kadar Skupno podjetje BBI v celoti ali delno uporabi omejitve iz člena 5 tega sklepa, evidentira razloge za omejitev in pravno podlago v skladu z odstavkom 1, vključno z oceno potrebnosti in sorazmernosti omejitev.

Evidenca in po potrebi dokumenti, ki vsebujejo temeljna dejstva in pravne elemente, se registrirajo. Na zahtevo so na voljo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov.

⁽⁷⁾ Ta postopek obdelave se ne uporablja za člen 5(1)(d).

⁽⁸⁾ Ta postopek obdelave se uporablja samo za člen 5(1)(c).

Člen 7

Obveznost obveščanja

1. Skupno podjetje BBI v obvestila o varstvu podatkov, izjave o varstvu podatkov ali evidence v smislu člena 31 Uredbe (EU) 2018/1725, ki so objavljeni na njegovem spletišču in/ali na intranetu ter s katerimi posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, obvesti o njihovih pravicah v okviru določenega postopka, vključi informacije v zvezi z morebitno omejitvijo teh pravic. V teh informacijah so navedene pravice, ki se lahko omejijo, razlogi za omejitve in morebitno trajanje omejitve.

Brez poseganja v določbe člena 6(4), kadar je to sorazmerno, Skupno podjetje BBI poleg tega brez nepotrebnega odlašanja in v pisni obliki posamično obvesti vse posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki in se v specifičnem postopku obdelave obravnavajo kot zadevne osebe, o njihovih pravicah v zvezi s sedanjimi ali prihodnjimi omejitvami.

2. Kadar Skupno podjetje BBI v celoti ali delno omeji pravice iz člena 5, zadevnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o uporabljeni omejitvi in glavnih razlogih zanjo ter o možnosti vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov ali uveljavljanja pravnega sredstva pred Sodiščem Evropske unije.

V skladu s členom 25(8) Uredbe (EU) 2018/1725 se zagotavljanje informacij iz odstavka 2 lahko odloži, opusti ali zavrne, če bi izničilo učinek omejitve.

Člen 8

Pregled, ki ga izvede pooblaščen oseb za varstvo podatkov

1. Skupno podjetje BBI svojo pooblaščen oseb za varstvo podatkov brez nepotrebnega odlašanja obvesti, kadar upravljavec omeji uporabo pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali podaljša omejitve v skladu s tem sklepom. Upravljavec pooblaščen osebi za varstvo podatkov zagotovi dostop do evidence, ki vsebuje oceno potrebnosti in sorazmernosti omejitve, ter v evidenci dokumentira datum obvestitve pooblaščen osebe za varstvo podatkov.

2. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov lahko od upravljavca pisno zahteva pregled uporabe omejitev. Upravljavec pooblaščen oseb za varstvo podatkov pisno obvesti o rezultatu zahtevanega pregleda.

3. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov je vključen med celotnim postopkom. Upravljavec pooblaščen oseb za varstvo podatkov obvesti, ko se omejitve odpravi.

Člen 9

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. marca 2020

Za upravni odbor Skupnega podjetja BBI
Mat QUAEDVLIEG
Predsednik

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)